

العدد الرابع

ايلول

١٩٦٢

السنة الخامسة

الثقافة

مجلة ثقافية أدبية شهرية

دمشق - ص.ب (٢٥٧٠) هاتف ١٦٢٩١

صاحبها ورئيس تحريرها

م. ح. ع. ك. ح.

MADHAT AKKACHE

العقلية البدائية

بقلم الدكتور: خالد الصوفي

الاولى على الكتاب المذكور :

لقد اهتم البشر منذ زمن طويل بمعرفة أقصى ما يمكن من المعلومات عن البدائيين الذين كانوا يدعونهم بالمتوحشين ، وكان في ذلك الاهتمام وتلك المعرفة منفعة كبيرة للانسان المتمدن وذلك في كثير من النواحي : فان « ريبو » رفع صوته احتجاجا على ان علم النفس في عصره لم يكن يتطرق الا الى دراسة « الانسان الابيض ، الراشد ، والمتمدن فقط » ويهمل النواحي الاخرى . وكذلك فان علم الاجتماع لكي يصبح وضعيا كان يحتاج الى اتباع طريقة المقارنة اي ان يقارب ما بين أخراج من طبقات « مختلفة » جدا عن بعضها ويجري بينهم المقارنة . وكان ذلك يحتاج بالطبع الى معرفة الشعوب البدائية . وكذلك فان الدول المستعمرة كانت تعرف حق المعرفة ان استثمار الاراضي الحارة لا يمكن الا عن طريق مساعدة اهل البلاد ، ولكن هذه المساعدة تتعلق بدورها بمعرفة عقلية تلك الشعوب وسياسة اللطف التي يجب ان تتبع معها .

اذن فنحن نرى اليوم ان في معرفة العقلية البدائية منفعة علمية ومنفعة اقتصادية من الدرجة الاولى ، ولذلك فان العلماء منذ اربعمئة سنة (٤٠٠) ، لم يفتأوا يفتشون وينقبون عن المصادر المختلفة التي يمكنها ان تعطينا فكرة عن تلك العقلية . فان روسو في القرن الثامن عشر طرق هذا الموضوع بحماسة ووصف الرجل البدائي

في الوقت الذي يرتاد فيه العالم المتحضر الفضاء ويستعد للوصول الى الكواكب ، لا زال هناك فئات من سكان الارض تعيش عيشة بدائية خالصة ، لم يصل اليها المد الحضاري بعد ، ولم يؤثر على عقليتها وتصرفاتها ، لموقعها الجغرافي النائي ، وبعدها عن مراكز الحضارات وعدم اهتمام الامم المتحضرة بالرفع من شأنها ومستواها .

هذه الشعوب البدائية المتأخرة لها نمط من التفكير يختلف عن تفكيرنا وتصرفات بعيدة عن تصرفاتنا وعاداتنا لا تمت الى عاداتنا الحالية بصلة . . . بيد أننا لو رجعنا بعض الزمن الى الوراء وتعمقنا في البحث عن عقليتنا وعاداتنا وتصرفاتنا منذ زمن طويل لوجدنا بأنها لم تكن تختلف عن تلك التي يمارسها البدائيون الان ، بل لوجدنا اكثر من ذلك : أن عقليتنا الحالية وطرق تفكيرنا لا زال يشوبها رسوبات من تلك العقلية البدائية .

ولما كان الكثير من العلماء لا زالوا يهتمون حتى في عصرنا المتقدم هذا ببحث أنماط العقلية البدائية وايجاد العوامل التي تؤثر فيها ، ولما كنت قد طالعت مؤخرا كتابا عن هذا الموضوع بعنوان « العقلية البدائية » للكاتب الفرنسي « ش . بلوندل » ، ووجدت فيه الكثير من الامور الطريفة والآراء الغريبة بالنسبة لعقلية القرن العشرين ، فقد اردت ان اقدم للقارئ خلاصة عن أنماط التفكير لدى البدائيين وتحليلا موجزا لها معتمدا بالدرجة

طريقته في البحث وصحة الاستنتاجات التي وصل اليها في كتاباته .

اذن فالعقلية ليست واحدة في العالم كله ، اذ أن العقلية البدائية لها صفاتها وقوانينها وهي لا تشبه عقليتنا حتى ولا نستطيع أن نستنتجها من تجاربنا على العقلية الخاصة ، ولذلك وجب علينا دراستها :

ان الاعتقادات والافكار المنتشرة عن الاقوام البدائية، حتى المتباعدة منها عن بعضها في المكان هي اعتقادات وأفكار متشابهة ، ولذلك نستطيع أن نقول أن هنالك آلية ابتدائية واحدة تحدث المظاهر التي نراها عند البدائيين . ولا نشك في أن لبعض الشعوب البدائية صفات خاصة ولكن هذا لا يمنع كما ذكرنا من وجود صفات عامة مشتركة بينها كلها .

ان صفاتهم صدمتنا في كل حين لما رأيناه فيها من الغرابة والاختلاف الظاهر الواضح عن عاداتنا وطبائعنا وأعمالنا . فهم يخلطون الاشياء التي نميزها نحن عن بعضها : فعندهم ان صورة الشيء هي نفسها ذلك الشيء . فهناك أرملة ولدت ولدا من تمثال زوجها ، وهنالك كلب من الخشب يجري راكضا ، وهنالك نحات ادعى بأنه رأى حصانا في الطريق من نحته وصنعه .

كل هذه اعتقادات طبيعية عند الصينيين . وكذلك يعتقدون ان ظل الشخص هو الشخص بعينه : ففي جزائر فيجي يعتقدون أن السير على ظل أحدهم هو اهانة لا تغتفر ، وكذلك فالصيني يتنعد بحرص وحذر عندما يغلق باب القبر لئلا يقع ظله في القبر فيموت .

وعندهم أيضا أن الاحلام هي الواقع فلا يفرقون بين الحلم والحقيقة . فقد حلم قائد افريقي انه سافر الى بلاد « اوربية » وعند استيقاظه من النوم لبس لباسا أوربيا وهنأه تابعوه بعودته الميمونة . وكذلك حلم هندي بأن راهبا يسكن على بعد مائة وخمسين ميلا منه قد اتى اليه في الليل وسرق له ثلاثة يقطينات فخف اليه في الصباح يطلب تعويضا عن ذلك رغم بعد المسافة بين البلدين .

وكذلك فهم يعتبرون أشياء عديدة مختلفة كشيء واحد :

فان أقوام البورورو في البرازيل يدعون بأنهم ببغاوات ، وأقوام الميكول في المكسيك يقولون ان الحنطة والوعل ونباتهم المقدس الهيكولي هي كلها شيء واحد . ففي كثير من القرى الهندية في كاليفورنيا يضحى سنويا بباز فيعتقد الهنود بأن البزاة التي قتلت في كل القرى ما هي الا باز واحد ، وكذلك يقول أحدهم ان الانسان يشرب مع ساحر دون أن يعرف ذلك ، وفي المساء يأتي

« بالمتوحش الصالح » اي المتوحش الذي لم تفسده المدنية بعد ، اذ ان روسو كان يعتقد في نظريته المشهورة « ان الانسان يولد صالحا وان المجتمع هو الذي يفسده » .

وهذه هي الحجة التي تذرع بها روسو ، حجة براءة البدائي المتوحش وفضيلته لكي يدعو للرجوع الى الطبيعة والذوبان فيها على اعتبار ان الانسان طيب بالفطرة وصالح بالطبيعة .

وكثيرون ايضا من المعاصرين لروسو أعجبوا بالانسان المتوحش الطبيعي ، وعبروا عن اعجابهم هذا بانتقاد عادات ومؤسسات المتمدنين .

وفي نهاية القرن الثامن عشر وابتداء التاسع عشر لوحظ أدب ولطف « المتوحشين » في استقبالهم للرجال البيض الذين نزلوا في جزرهم .

ولكن بعد ذلك العهد بفترة قليلة جرت العادة على اعتبار اولئك البدائيين كجماعة معدومي التفكير والضمير في آن واحد .

وأخيرا وفي القرن العشرين عرف الناس أنه يجب دراسة تلك العقلية المتوحشة البدائية حتى يستطيعوا أن يستخدموا معلوماتهم فيما يفيدهم من الاشياء التي ذكرناها سابقا .

ان دراسة طريقة التفكير وطريقة العمل في شعوب افريقيا الوسطى والشمالية واميركا واوقيانوسيا بدأت منذ اكتشاف تلك المناطق . فان المستكشفين والمبشرين لم ينقطعوا عن تدوين كل ملاحظة يرونها في أخلاق تلك الشعوب وعاداتها ، ومن ذلك وصلت الينا وثائق لا نستطيع أن نقول عنها أنها صحيحة كل الصحة لانها ليست مستندة على تجربة أو على دقة في صحتها وانما تفيد الى حد بعيد .

ومنذ نصف قرن أدى اتساع الاستعمار ، واتساع فضول العلماء ، واختراع علم بقايا الانسان ، وعلم دراسة ووصف الامم ، الى مؤلفات عن العقلية البدائية هي بدون شك أكثر تنقيحا وأحسن أسلوبا من الاولى ، ولكن لا نستطيع أن نقول عنها انها صحيحة كل الصحة لان الملاحظين يفتشون أكثر الاحيان عن حلول لافكار كانت موجودة لديهم وينتظرون حلولها على طريقة معينة، فكثيرا ما يخلطون بين حقيقة الحوادث وما يتصورون حتى أنهم أحيانا لا يرون الاشياء التي يتوقعون حدوثها .

والبدائيون طبعاً يفكرون ويتكلمون بشكل يختلف عنا ، ولذلك فمن الصعب على الباحث الا يحور ولو قليلا ما رآه أو سمعه منهم ، ولذلك يجب الاحتراس دائما من شهادة وأخبار أولئك البحاة . وان « ليفي برون » هو من أحسن من كتب وألف عن العقلية البدائية لجودة

البحر جلد عنزة جبلية ، أو اذا جروا على الثلج جثة
تفغدة أو غير ذلك . .

ولكي يتوفق هندي الكويان الانجليزية في صيده
يعذب كلابه أو يعذب نفسه أحيانا بتركه النحل السام
يعضه أو بدلك جسده ببعض الديدان التي تحدث حكاكا
في الجسم .

ولكي ينبت النبات بسرعة في غينيا الجديدة ،
يجتمع الشباب والشيوخ والرجال والنساء في الحقل
ويهتزون وهم يغنون .

ومن المحظر رواية الاساطير الشعبية الا في وقت
بذر الحبوب لان هذه الاساطير ما هي الا لمساعدة نمو
الزرع . وهذه الوسائل التي يلجأون اليها ليوفقوا في
صيدهم أو ليجنوا موسما طيبا هي في الحقيقة كما نرى
مدهشة غريبة ولكن أخلاق البدائيين تبدو أغرب من
ذلك في أشياء أخرى .

ففي الربع الاول من القرن الاخير أي القرن العشرين
ذهب أوربي الى « نيوزلاندا » فأظهر السكان نحوه كل
نزاهة واحترام ولم يسرقوا شيئا من الأشياء الاوربية
التي كانت دائما بمتناول يدهم وحدث أن احترق بيت
ذلك الاوربي فهجم الجيران من السكان على البيت ونهبوه
بما فيه وهذه هي احدى العادات عندهم ، أي منذ أن
تلم بأحد أصدقائهم كارثة ما يهجمون كلهم عليه ويجردونه
من كل ما يتبقى لديه وهذا فعلا يدعو الى الاستغراب
والدهشة .

وهذه هي أهم صفات وخواص العقلية البدائية
مثلناها في هذه الامثلة السابقة والتي رأينا انها تختلف
كل الاختلاف عن عقليتنا . فما السبب في ذلك ياترى ؟؟

قالوا ان الاشخاص كلهم يتشابهون وانه ليس
هناك سوى طريقة واحدة للتفكير هي طريقتنا الحالية ،
وهذه أول فكرة تعرض لنا قبل أن ننتعمق في البحث .
ولهذه النظرية قيمتها اذ اننا نقضي معظم وقتنا جاعلين
أنفسنا مكان الآخرين لكي نستفيد من ذلك في توجيه
اخلاقنا وعاداتنا . وهذا معناه اننا نقتبس ما خفي علينا
عن الغير لان الغير يماثلنا . ولكن كلما ابتعدنا في الزمان
والمكان عن عصرنا الحاضر كلما أصبح من الصعب لدينا
أن نؤكد مع « أركين » ان البشرية هي صورة مصغرة
لعائلتنا .

قالوا أيضا : بما ان الرجال كلهم مثلنا اذن يجب
أن يكون تفكيرهم مثلنا مع فرق طبعي في تفكير كل
شخص منهم اذن فعقليتهم البدائية ما هي الا عبارة عن
شكل منحط لعقليتنا ، وان عقليتهم كانت تابعة لنفس
الشروط وتتبع نفس القوانين ، ولكن تلك التابعة كان

تمساح فيخطف قرويا ، وفي الليل تأتي قطة وتهاجم
بيت الدجاج . . وفي الحقيقة ما الساحر والتمساح
والقطعة الا شخص واحد .

اذن فالبدائيون يخلطون ما نميز نحن . ولكنهم
بالمقابل يميزون ما نخلط نحن . فالموت مثلا عندهم ليس
كما هو عندنا . فنحن نقول عن رجل بأنه مات عندما
ينقطع قلبه عن الخفقان ويتوقف تنفسه ، وان ارقى
المتمدنين عندنا لا يستطيعون التمييز بين اللحظة التي
تغادر فيها الروح الجسم وبين اللحظة التي يموت فيها
الجسم حقا . فان هاتين النقطتين غير متميزتين عندنا
ولكنهما متميزتين عند أقوام جزيرة الفيجي في افريقيا
الوسطى . فعندهم ان الموت يحصل منذ أن تغادر الروح
الجسد ولو سبق ذلك موت الجسد بفترة طويلة (وطبعا
عندهم أن الروح تغادر الجسد عندما يجمعون هم على
ذلك) .

وهكذا يستطيع الانسان ان يتنفس ويخفق قلبه
ويستطيع أن يأكل ويشرب ويتكلم ولكن اذا أجمع على
أن روحه فارقت جسده ، أعتبر ميتا بصورة نهائية
وبدء دون تأخير بتسريح شعر الميت .

نحن نميز مثلا بين كاتب قصة ما وبطل تلك
القصة الحقيقي بينما الاستراليون لا يميزون ذلك ،
فمثلا اذا هوجم الاستراليون من قبل قبيلة مجاورة وقتل
رجل منهم ، يتصرفون تصرف الجاهل للقتلة مع علمهم
التام ومعرفتهم الاكيدة بالقبيلة المهاجمة ولا ينتقمون
للحال ولا يعتبرون أنفسهم يعرفون القبيلة المهاجمة حتى
يرجعوا الى المشاورات الالهية السحرية التي تدلهم على
قبيلة أخرى فيذهبون اليها ويقتلون رجلا منها ويتركون
القتلة الحقيقيين أحرارا يسرحون ويمرحون .

ومن صفات البدائيين أيضا أنهم يرون أسبابا حيث
لا يمكن ان نفكر نحن في التفطيش عن أسباب هناك :

ففي الكونغو يعزون الجفاف مرة الى قبعة الرهبان
التي يلبسونها في المناسبات الدينية ومرة أخرى الى ثيابهم
الطويلة . وكثيرا ما يحدث وصول حصان أبيض أرمله
« اقتصادية » في البلاد . ينتشر الوباء مثلا في غينيا
الجديدة فيتهم سكان البلاد الراهب وامراته بذلك
ويطلبون اعدامهما ، ثم يهجمون على خروف الراهب
ويضحونه وكذلك يضحون عنزتيه الاثنتين ولكن بما أن
الوباء لا يتوقف فانهم يضمنون صورة الملكة فيكتوريا
المعلقة في غرفة طعام الراهب منذ مدة من الزمن .

وفي كولومبيا البريطانية يعزون سوء الطقس
ورداءته الى أسباب فعلا غريبة عن تصورنا منها : اذا
سرحت فتاة شعرها خارج البيت ، أو اذا غسلوا في ماء

ينقصها الحماس والدقة والامانة . ولذلك فان البدائيين تركوا أنفسهم يسرفون في جميع الافكار واستعمال مبدأ السببية أي (ان الشيء الفلاني حدث على أثر كذا بسبب كذا) وبذلك وقعوا في الجهل والخلط والحماسة والكسل ، وبكلمة كانوا كأطفال كبار ولكن التجربة كانت تسير بهم نحو التقدم كما سارت بنا نحن .

هذه الآراء صادفت تأييدا وتبنيًا في العقيدة الروحية لتايلور وفريزر ولانج ، فهم يقولون ان البدائي كالطفل يحيا كل ما حوله ويملا الأرض بأرواح تجد كل الحوادث أسبابها وتفسيرها في تلك الارواح . ولكن على ذلك كان يكفي أن نضع أنفسنا مكان البدائي وان نتصور معه أرواحا وراء الحقائق التي تبدو لنا كما تبدو له . ثم قالوا بما أن روحه وأرواحنا تسير على نفس الطريقة يصبح من الممكن ان نلقي نورا على أفكاره وأعماله وأن نحلل اختلافها وتقاربها .

وقد نجحت هذه الطريقة بصورة جيدة ولكن دوام النجاح يرجع الى عبقرية المعلمين والباحثين أكثر مما يرجع الى امانة الطريقة المتبعة وجودتها . وهذا حقيقة لان التفسيرات الروحية هي محتملة ، وقريبة من الصدق ، ولكن لا تتسع بالمقابل لاتصافها بأكثر من هاتين الصفتين . وهذه التفسيرات أيضا تعرض علينا كأنها ممكنة فقط وليس فيها صفة التأكيد . اذن فتفسيرات أو براهين محتملة وقريبة من الصدق وممكنة لا يمكن أن تكون مؤكدة مهما كثر عددها ، وبالعكس فان كثرتها تضعف قوتها اذ أنها كلها مبنية على نفس الاساس .

فانها تعتمد كلها على هوية الفكر البشري ولذلك لا تستطيع أن تبرهن ان ما تفرضه صحيحا . فهم يعتبرون أن هوية الفكر البشري لا تحتاج الى برهان ، وهذا في الحقيقة ما يجب اثباته بالوقائع لانه لو وجد بأن هذا المبدأ مغلوط لما استطاع عدد التفسيرات الروحية مهما كان كبيرا ان ينقذها من الخطأ .

ومن ناحية أخرى فان هناك اعتراضا أهم من الاول وهو ان طرق التفكير والعمل التي يريد العلماء الروحيون ان يضعوها أمامنا ليست شخصية أبدا ، أي لا تتغير من شخص لآخر وهي مشتركة بين أفراد الجماعة وموجودة هي بذاتها تقريبا عند كل واحد منهم .

وهكذا فان العلماء الروحيين يهملون هذه الناحية ، أي بما ان العقلية البشرية هي عندهم متشابهة كلها فهم يهملون الجماعة ولا يعتبرون الا الفرد . فهم لا يأخذون بعين الاعتبار تلك الكتلة من المعلومات البدائية عن الاشياء والاحكام الاعتبارية التي يفرضها الوسط الاجتماعي على البدائي منذ ولادته والتي تغير طبيعة

نظرته الى الكون والى البشر . فان البدائي الذي يتصورونه هو على العكس من ذلك له فكر لا يحتوي شيئا من تعليمات الطبيعة ، واذا كان تقدمه بطيئا فما ذلك الا لانه لا يعلم شيئا وان عليه أن يتعلم كل شيء .

ولكننا نحن أنفسنا أعظم مثل للبرهان على خطأ النظرية السابقة فليست تجربتنا ولا عقلنا بمستقلين عن كل ما يحيط بهما . وهما لا ينموان أبدا اذا وجدا في انزال تام . وان التوافق الفكري الذي يشاهد في أنحاء العالم بيننا وبين معاصرينا ، ليس هو طبعا نتيجة توافق بديع في الزمان أو توافق سري في الاصوات والالحن ، كلا ففي الحقيقة لسنا نحن انفسنا الذين بنينا تجربتنا وهذبنا عقلنا ، فقد ورثنا ذلك كله عن المجتمع الذي نعيش فيه .

فكلما سنحت الفرص ، كلما تعودنا على أن نرى الناس والاشياء كما يراها محيطنا ، وتعودنا على التفكير كما يفكر . ولا شك في أنه لكي نستحق أن يكون عندنا تلك التجربة وذلك العقل كان يجب أن نكون رجالا ، ولكن ليس رجالا فحسب فاننا لو تركنا أنفسنا لانفسنا دون مساعدة محيطنا أو مساهمته لما وصلنا أبدا الى ما وصلنا اليه . وربما شذ عن ذلك العبقرى أو النابغة ، ولكن نحن نعتبر القاعدة ولا نعتبر الشواذ . فمن الواضح تماما انه لكي ينمو عقلنا يجب أن يكون اجتماعيا فحيال مشاعر وأفكار مشتركة عند الجميع تقريبا نصل الى القيام بأعمال يعملها الجميع ، وأصلها في الحقيقة لا يرجع اليها بل نحن مقلدون أكثر منا مبدعون وما هو صحيح عنا وعن زمننا يجب ان يكون صحيحا عن كل الناس وفي كل الازمنة . فان المعتقدات والعادات هي دائما كما يريدنا المحيط وكما يكونها .

ولذلك يجب أن نعرف جيدا بأنه عندما نقابل بين العقلية البدائية والعقلية المتحضرة ، فنحن لا نقابل بين فردين : البدائي والمتحضر وانما بين شخصين من مجتمعين مختلفين .

هذه الملاحظة هي من الاهمية بمكان وهي ذات طبيعة تزعم اعتقادنا خاصة في هوية التفكير البشري وفي عدم كفاية هذه البديهة . فان البدائي والمتحضر ، الاحمر أو الاسود أو الابيض يرجعون كلهم الى نفس النوع . فمن الناحية الجسمية أي الفيزيولوجية ومن الناحية النفسية أي البسيكولوجية التي تتعلق كثيرا أو قليلا بالناحية الاولى تقدم هذه الانواع من البشر نفس الصفات الاساسية : فان جملتهم العصبية لها نفس البنية ، وكذلك حواسهم هي نفسها . ويمكن ان يقال عنهم جميعا ان هذا حاذق وذاك غير حاذق ، هذا صالح

وذاك رديء ، هذا ذكي وذاك غبي الخ . . فمن نواحي الاعتبار هذه ليست الفروق الا قليلة وهي في الحقيقة شيء ضئيل بالنسبة للمشابهات الموجودة . وهذه المشابهات الجسمية والنفسية هي قوية لدرجة اننا نستغرب ما نراه من تناقضات بين العقلية البدائية وعقليتنا . ولكن اذا كانت هذه التناقضات كما قلنا لا ترجع في الحقيقة الى الافراد وانما الى المجتمعات التي ينتمي اليها اولئك الافراد يصبح على ما أعتقد من السهل فهم تلك التناقضات لان الفروق بين المجتمعات البشرية هي ظاهرة للعيان وجليّة واضحة .

فان تشابه التنظيم فيها أبعد من أن يكون كتشابه العضوية البشرية . فهناك كثير من أنواع المجتمعات من الأكثر بساطة الى الأكثر تعقيدا ، وكثير من الاختلافات في كل نوع من هذه الانواع .

وأظن أنه ليس من شبه بين قبيلة طوطمية وبين حكومة حديثة الا أن الاثنتين تتألفان من جموع بشرية . فمن ناحية المظاهر الخارجية فان الفرق بينهما هو أكبر من الفرق بين الحيوان ذي الفقرات وعديمها أي أن الفرق شاسع جدا .

ومنذ أن نعلم أن المجتمعات المختلفة يوجد بينها اختلافات ظاهرة ، وان عقلية الافراد تابعة نوعا ما الى تلك المجتمعات التي ينتمون اليها ، تتوقف الفروق في العقلية عن أن تكون غريبة علينا .

وفي نفس الوقت فان البديهية التي تستند الى هوية الفكر البشري لا تعود قوية كما كانت عليه بل تضعيف كثيرا من قيمتها . فكل ما فيها من وجوه الصحة هو انها تقول : بما ان المجتمعات مركبة من الرجال فان الصفات المشتركة بينهم في الناحيتين الجسمية والنفسية يجب ان تكون مشتركة أيضا في كل العمليات التي تضمها المجتمعات .

ولكن الرجل لا يستطيع الا ان يكون فردا في مجتمع ومنذ أن يكون ذلك فان مشاعره وآراءه وسلوكه تتخذ أشكالا خاصة لا تعود الى مجهوده الخاص أو الى اقداامه فقط . وهكذا اذا تجاوزنا الحدود النفسية الفيزيولوجية لا نعود نستطيع التحدث الا عن هوية وهمية للأفكار البشرية لان بعض الأشياء كالسلوك والآراء والمشاعر الحقيقية كيفما كانت والتي يتمتع بها كل الافراد والعاديين ولو نظريا ، تختلف في الزمان والمكان ولا تستمد غرابتها من اولئك الذين يعتقدون بتقص التجارب والعقول الشخصية والذين يحافظون على فرديتهم على مر الاجيال ، وانما تستمدها من فروق التعقيد في المجتمعات بل حتى من الطبيعة الخاصة بالمجتمعات التي

تنمو فيها تلك الأشياء السابقة الذكر . هذا هو مبدأ الطريقة التي اتبعها ليفي برونل في تحليل العقلية البدائية . ورفضه هوية الفكر البشري ورفضه ارجاع الاعمال الفكرية الى شخص بمفرده فان ليفي برونل يرفض أيضا ان يكون تفكير البدائيين كتفكيرنا ويتصور ما كنا نفكر به لو كنا في مكانهم .

ومن الوثائق المتعلقة بالعقلية البدائية استطاع ليفي برونل ان يستنتج طرق الشعور والتفكير والعمل عند البدائيين ، والتي هي مشتركة عندهم جميعا ، والتي هي ثمرة الجماعة وليست ثمرة الافراد بما انها لا تخص أحدهم بمفرده . ودرس ليفي برونل أيضا الآلية الفكرية التي يتبعها البدائيون والتي تبدو مظاهرها في طرق عملهم وشعورهم وتفكيرهم ، وقد استنتج من ذلك أن طرقهم تستمد نظامها من بعضها وليس فيها أية ارادة فردية .

وكذلك فان عندهم صفات ثابتة تنتقل من جيل الى جيل . ولديهم أيضا قوانين خاصة بهم فان صفات وقوانين العقلية البدائية لا تماثل صفات وقوانين عقليتنا الحالية . ولكن لا يجب أن نعتقد لذلك بأن صفات وقوانين تفكيرنا هي مختلفة كل الاختلاف عن صفاتهم وقوانينهم فانه من الخطأ أن نظن بأن صفات وقوانين التفكير البدائي قد زالت تماما من فكرنا بل هي موجودة ولها قيمتها ودورها ، ولكنها لم تعد تسيطر تلك السيطرة القوية التي كانت لها .

ويبدو لأول وهلة بأن العقليتين البدائية وعقليتنا تتضادان وتظهران كانه لا يمكن انسجامها . ولكن اذا اتبعنا مجرى التاريخ نرى أن العقليتين تتكاملان وان عقليتنا ما هي الا منحرفة من العقلية البدائية بواسطة سلسلة من التغيرات . فان تاريخ العقلية البشرية ليس هو في الأساس الا عبارة عن تغير مستمر يحدث في الفكر فيعقبه انقلاب في القيم الفكرية فينمي تجربتنا وعقلنا .

ومن وجهة النظر هذه يبدو انه ليس من المستحيل الدخول الى العقلية البدائية اذا ما نظرنا الى عمل الاجيال الطويل الذي حقق المرور في مراحل لم يكن بإمكان أي خيال ان يعلمنا اياها .

وعلى كل حال فان العقلية البدائية لا تصبح بناء على ذلك كشكل أولي أو صبياني لعقليتنا ، وانما هي طبيعية في الشروط التي تجري فيها ، وهي معقدة ومبسطة حسب طريقتها .

واذا نظرنا اليها في طبيعتها الخاصة وجدناها متماسكة كل التماسك ومنطقية في حد ذاتها الى حد بعيد .

القسم

قصة بقلم: صفي السعيد

منتصف الليل ...

الليلة لا أستطيع الرقاد . أول يوم من عامي الخامس والاربعين ، وما أزال أشعر بأنني على عتبة الحياة . ليس من السهل على الانسان أن يحمل تعاقب الزمن في مثل هذا الشعور الصبياني الساذج . قد يكون من مظاهر التفتح والعنفوان في آخر سنوات الشباب ، لولا هذه العزلة الموحشة . انني أنحدر ، هذه هي الحقيقة .

أويت الى الرسم بعد الغروب ، وبدأت لوحة « النسر » ، الرمز التقليدي لكل منفرد تأسره الكبرياء ، أصبح هذا الموضوع مشاعا حتى بين طلبة المدارس . ولكن الشكل هو للجميع دائما . الايحاء الاول هو النزوع الى الاعلى ، ولكن من الحضيض . لانني من كائنات هذه البلاد . ذلك هو الحافز العميق لهذه اللوحة أو الفكرة المحركة كما يقول السادة النقاد - ما دامت كل لوحة في نظرهم تعبر عن شيء ، ولم أكن من هذا الرأي في أي يوم . في رأيي ان الفن يبدأ دائما من الجسد ، من الاحساس المادي المحض . هذه اللوحة مثلا نشأت من انطباع عابر في مشهد الغروب ، اللحظة التي يومض فيها الافق بآخر توهجات النهار ، ويمتليء الفضاء بذرات من النور المشرق كأنها التبر يتساقط في فراغ لا لون له ، ثم يخمد كل اشراق . حملت هذه اللحظة في جوارحي في كل خلية من كياني . وخلال العودة نمت وازدهرت في سديم من شتى الملامح . وجاءت صورة النسر في الاخير . لانه لا بد من شيء يراه الآخرون . كان يمكن أن يكون غاصفة ثلجية أو عروق شجرة في الصباح أو آثار أقدام في مكان مقفر ، أو أي شكل آخر ، دون أن يتبدل الاحساس .

رسمت الارضية العليا : الفضاء الطليق الذي يتوج الذرى في ابعاد نائية من اللازورد الشفاف . ثم توقفت وفي أعماقي حسرة باكية ، وغمغمت وأنا أضع الريشة جانبا . ولكن الاسفل ، القاع . هو البداية . وانبثقت فجأة طفولة حياتي . كل كائن يبدأ طفلا بريئا ، نقي الانفاس . أما أنا فقد بدأت بالهرم . ليست شيخوختي ، بل شيخوخة العالم الذي وجدت

فيه . كان ابي يحب شجيرات العطر والنبيد ، ويؤمن بالله والعالم السماوي الخالد . ولكنه لم يؤمن بالانسان . ومن ثم كان شقيا أبدا . كان يحب الخير للجميع ولكنه كان يرى البشر لعنة الارض ، لا لانهم أساءوا اليه فحسب ، بل لانهم لا يستطيعون الا النذالة والشر . وكنت أحب أبي من أجل طبيته وعجزه عن الاساءة ، كان يبدو لي أحيانا من الذين يجدون متعة في أن يخدعهم الآخرون . وهذا ما ورثته عنه . الفرار من الواقع وعدم المقاومة . جميع الآباء يخلفون فضائل مماثلة حين يموتون ، ذلك ما يرويه الابناء على الاقل . أما أبي فانه ما يزال حيا يرعى البيت الذي ولد فيه . كوخ صغير في قرية بعيدة ، العالم البائس الذي فررت منه دون حنين . في البدء جمعت الفراشات وأوراق الشجر النادرة ، والازهار اليابسة ، وحين بلغت الثانية عشرة صنعت تماثيل النسوة العاريات ، ورسمت الحيوانات البرية بأقلام الرصاص وفي العشرين كان القسم .

لماذا تغزوني الليلة هذه الخواطر ؟ انني مريض « النسر » الذي يقتلع مخالبه من أشلاء جيفة لكي يمضي في الآفاق . ولكن لماذا الانطلاق ! لماذا السماء النائية ؟ لان الارض لم تعد تمنحنا الاحلام الجميلة . ولم يعد خيالنا قادرا الا على ابداع المخازي . ولكننا مع ذلك ، ما نزال نخاف العار .

★ ★ ★

.....

حصاد اليوم : دراسة بالخطوط الصافية عن شفاء الاطفال في حالة الغضب : وهذه الكلمة من كتاب « المعرفة السارة » للفيلسوف « نيتشه » : « من أراد دراسة الامور الاخلاقية ، عليه أن يدرس تاريخ الاهواء البشرية » في صفحة أخرى من الكتاب يسخر من الباحثين عن غاية الحياة ، ولا سيما الاخلاقيين « الافاضل » . غاية الحياة هي حفظ النوع ، فلماذا وضع العراقيين أمام الفكر الحر ؟

الانسان هو الغريزة . ووراء كل أخلاق نزوة مختنقة . انها قصة حياتي ، الصراع الذي أعانيه منذ القديم . أحجم عن كل رغبة يمكن ان ترفض لانها

ولكنها مع ذلك لا تلوح الا في حشد من المشاعر المضطربة
الشحوب الواجب والصقيع الذي يتحرك في كل عصب .
لماذا يحتفظ الجسد بمرارة الخيبة ، في حين يمحو الفكر
كل آثارها وتنساها العواطف ؟! لماذا يضطرب الدمع
في الجفون من أجل حزن غابر ؟! قد يموت الماضي في
كل شيء ، في المشاعر والمعتقدات والافكار ، ولكنه حاضر
أبدا في الجسد . ومن ينسى حرارة دمه في أول جرح ،
وخفق القلب في الخوف البكر ، وانفاس القبله الاولى ؟!
نبضات رائعة تخزنها الخلايا الحية في حنين صامت .
أما أنا ، فقد اختزنت معها العار في العصب والدم .

كانت الليلة ممطرة في أواخر الشتاء . والريح
ساكنة بعد اعصار النهار ، وليس في الشارع الا أوراق
الشجر تزول عنها ضوء المصابيح في لمعان واهن . وكانت
الارصفة عارية كالصفائح المغسول . وكنت العابر الوحيد
بل كان معي الحب والرغبة وأول موعد آثم .

كانت فتاة رقيقة ، لينة الملامح ، في عينيها شيء
من انسياب الجدول الصافي ، وشفقتها في عذوبة النرجس
الغض ، وكانت يانعة الاعطاف . كل ما تعتد به الانثى
حين يؤسبها النحول . لم يكن أجدر منها بالرغبة
والحب . أحببتها أماسي الصيف العبق ، واعنف رياح
الخريف وأعاصير الشتاء . ساعات عاصفة من الوجد
والانتظار تملأ العمر كله . يا لآلام الحب ، لو يستطيع
القلب أن يزيع عنها النقاب في الوقت المناسب ؟! لو
يتحرر من الاوهام لحظة واحدة في غمرة الانفعال .
اذن لكان ضوء القمر أغنية عذبة تترقرق في الجوانح ،
وكان صمت الشارع في منتصف الليل نداء الغبطة
والصفاء ، وكان الضياء الخافت في نافذة الحبيبة مجرد
وشي أصفر يغرق الستائر بوداعة السكون . ولكننا
واسفاه ، نحب لاننا نعيش الاوهام ، لان الخرافة شيء
في الدماء .

لا بد من هذا الاسهاب ، فقد كان اللقاء مختلسا ،
والهوى الجامح في عنفوانه ، ومن ثم كانت جميع الاشياء
حولي في يقظة حارة : حجارة الرصيف ، والجدران
والزوايا المعتمة ، وهمسات الفراغ وابتلال الفضاء
بانفاس الشتاء ، وكل ما يضيفه خيال الشعراء الى
حكايات الحب القديمة .

وقالت وهي توصلد الباب ، وفي شفيتها الدانتين
لهات الخائف المستسلم : « لا بد من الحذر ! » الليل
طويل . . . ولكنه لم يطل بنا كثيرا ، فما كاد يوغل
في سكينته الابدية حتى أفقنا معا على صقيع العار .
هذه هي العبارة التي رددتها منذ تلك اللحظة . ورأيتها
تبكي وشفقتها تتلعثمان بمرير الكلمات . بل كانت
تصيح دون أن تلتفت الي :

دنسة ، ولو كانت كذبة بيضاء . لست قديسا ولا
واحدا من اولئك المترممين الذين يتحدون طبائع الاشياء
بمقاومة مغرورة . بل انني حيوان أخلاقي - كما يقال
أحيانا - أو من بالحياة والجسد ولكنني أرفض الابتذال
منذ أن أشعر بأنني قد أكون أداة صماء صالحة للاستخدام
أترجع وأجن عن كل فعل . شيء من الهوس يشبه
وسواس النظافة عند بعض النساء . ومما يزيدني قلقا
في هذه الناحية انني أرى الجميع من حولي أدوات في
أيد مجهولة . يضعون هنا وهناك دون أن يعرفوا
لماذا . . . ويتصرفون في جرأة المغامرين الاحرار ، ولكن
الحرية لا تعنيهم على الاطلاق لان جميع الغايات قد
حددت لهم من قبل وكانوا دائما « تحت التصرف » .
لكنكم أحسدكم على هذه الطمأنينة ! ان يكسوا الملذات
والتجارب والمقتنيات ، غير مكترئين بالطاغية الخفي
الذي يعبث بهم في استهتار ، كما تعبت الفصول المتعاقبة
بمصائر الاحياء . . . حين أتمثل هذا الطاغية يمتلكني
دوار مخيف ، لانني أراه متغلغلا في كل شيء بهذا الشعار
العريق : « جميع الاعمال مباحة » . تارة يستخدم
المزاج وتارة حاجات الجسد وأحيانا يصنع رجال السياسة
وأهل الفكر والفنانين التوايح . . . ولكن من هو ؟ . ما
من أحد يعرف . . . المهم اننا جميعا من رعيته الصالحة .

★ ★ ★

.....

اتهب العمل مهما يكن عاديا وأخاف المبادرة الى
أي فعل ، كأنني من جنس متخلف عن العصر كله ، ما
يزال في مرحلة التصور والحلم . لا ريب ان الانسان
الحالم كان أولا ، ثم بدأ يصنع الادوات ويعمل . وقفت
اليوم أمام شجرة هامدة الفروع ، في ظهيرة صيف
حزين . الجذع الرمادي الصلب ، وانصهار الشمس في
الاوراق الخضراء ، والزرقعة المتمكنة في كل فراغ . اير
الحياة في هذا الكائن الابدني . يقولون ان لاشجار هي
أقدم الاحياء وأشدها رسوخا في الارض ، فلماذا تقبع في
مكانها على هذا النحو الذليل ؟! هل حلت بها لعنة
قديمة - كما تقول عجائز القرية فحتمت عليها هذا
المصير ؟ نعم . الضربة السحرية وجدت منذ الازل ، لان
بعض الاشياء يجب أن تتييس في مكانها وتهمد . لا بد
أن العالم في حاجة دائمة الى التعقيم ، مثل حاجته الى
الخصب والنماء .

٢٤ أيار ٢٠٠٠

اليوم ينقضي عشرون عاما على القسم ، مأساة
حياتي ، حكاية العمر كله . ما أزال أرتعد انفعالا كلما
استعدت هذه الذكرى . بل انها تنمو أبدا وتوسع
كما لو أنها الشيء اليقيني الوحيد في تاريخ الزمن ،

وشعرت بأنه لم يعد لي مكان في القصة . لقد أصبحت ملكا لها وحدها . لم أكن أكثر من موجة دخان عابر ، أن أن تتبدد ، وعرفت في تلك الهنيهات الحزينة أن العيث يتغلغل في كل شيء ، تراءت لي التجربة في أحقر مظاهر الدناءة والعهر . . . استجابة جسدية باهتة ، ولا شيء أكثر . . . أشبه ما تكون بارتقاء الشفاه الظامئة على غدير ماء أو انقضااض الوحش الجائع على فريسة سهلة . . . لماذا قدرت على الجسد جميع المذات ، دون ثمن ، وانفردت لذة الجنس بالخيبة والندم . . . ؟ وخرجت وقد أثقلتني المشاعر القائمة . وكان الفجر البعيد يصقل حواشي الليل بأفاق كدراء من الزرقة العميقة ، أشبه بصفحات البحر في مساء ربيعي غائم . . . ما تزال هذه العتمة الموحشة تنض في كل احساسي وتهيمن على الوجوه والاشياء ، وساحات الابعاد في جميع لوحاتي ، شبهها أحدهم ذات يوم بالظلال الجائمة في معبد مهجور . . .

ما حدث بعد ذلك انني عدت أدراجي قبل ان ابلغ نهاية الرصيف . خيل الي انها كانت تناديني ، فرأيتها تمسح الدموع وفي عينيها ابتسامة مشرقة . وقالت :
— أخيرا . . . هذا هو الحب !

لم يكن في لهجتها عتاب أو حزن . بل لفظت هذه العبارة في شيء من عدم الاكتراث ، يكاد ان يكون استهزاء . . . ورأيتها في تلك الساعة تعود الى الطمأنينة والمرح كأن الحياة لم تكن الا من أجلها . . . حتى الدموع المجففة على وجنتيها تحولت الى حمرة اثيرية تشبه طلائع النضج في ثمر متخلف . . . وخطر لي — وهذا ما أذكره في وضوح — ان العالم كله ، بما فيه هذه المرأة الصغيرة ، يستطيع أن يستعيد نظافته في كل حين ، أما أنا فلا أستطيع . . . وتملكني غيظ داخلي مبهم أشبه بثورة مختنقة على عدد مجهول . . . ثورة مثقلة بالهوان . . . أي مخلوق عجيب كنت في تلك اللحظة ! . . . كان علي أن أفعل شيئا أرد به الهوان . . . فأقسمت ان لا أعرف التجربة الى ان أموت . . . مثلما يقسم الصغار أحيانا أو الانسان الابتدائي أو مرضى النفوس . . . وغادرت المنزل دون وداع . . .

هذه اللعبة الصيبانية أصبحت كل حياتي . كان القسم ينمو يوما بعد يوم ، كالبذرة الندية في أرض خصبة . . . وها أنذا بعد أعوام كأنها العمر ، ما أزال على العهد . . . لم يعد يعينني أمرها بعد ذلك ، سواء لدي أصبحت أما أو بغيا أم طواها الموت . . . ما يعينني أن الزمن يضي ولا أستطيع الرجوع . . . لم اتسأل يوما لماذا كان هذا الرفض العنيد ، وحين يعذبني الحرمان استنجد بكتابة الجسد يوم صعقته مرارة العيث فأجد نفسي الآبق الوحيد بين هذه القطعان المسكينة من الادوات البشرية . . . أي وهم أحقق اتقنع به بين

★ ★ ★

لا أحب الحياة العصرية لانها خالية من الوفاء ، أعني ليس فيها عهود تمتلك المصائر . الذين صنعوا التاريخ أقسموا على شيء ، رفضوا الخدمة الممتعة التي تبيح لهم أي شيء آخر ، ولهذا انقضوا . بل بقيت منهم هذه الحفنة القلقة من الفنانين . هل أنا واحد منهم . . . ؟ والا لماذا أحس أبدا انني قديم . . . ؟ أحن الى القواعد الصلبة والخلق الوعر . . . وانفر من جميع المعاصرين لانهم يترنحون من الرخاوة . . . هل يتحركون الا على الصفير ، وايقاع الطبل والنفير الصائح . . . ؟ لولا الاجراس المنبهة لغرقوا في السآمة الى الابد . . . انها قصة الجسد أيضا ولكنهم يرفضون الاعتراف ، بل يسمونها أغوار النفس السحيقة ، الكوامن الدفينة التي تعد العالم بالمعجزات . وما الى ذلك من خوارق «الذاتية» و « الشخصية » وأصالة المزاج . . . يالكذب والرياء . . . ! لا اصالة الا فيما يملكه الجميع ، أعني العرف الراسخ . والجسد وحده يصنع أجمل الاعراف . اللسان الفصيح أعطى بلاغة الشعروقوافيه ، والاذن خلقت بناء السمفونيات الشامخ ، والعين البصيرة أبدعت تألف الخطوط والالوان . هذا ما قدر للجسد حين استطاع ان يقهر نزواته الخاصة ، حين رفض ان يكون اداة صماء . . . لا بد من أن يموت شيء في الجسد لكي تستيقظ فيه شهوة الابداع . . . ولكننا نعيش في عصر الغرائز الجامحة ، ومع هذا فالذكاء المبدع يتحرك في كل مكان . . . أجل . . . انها النزعة الى تخريب الجسد ، الكحول في العالم المتحضر ، . . . والمخدرات في الشرق من جميع الانواع . . . والقتل بالجملة . من قال انها الوثنية . . . ؟ وصية من الانبياء القدامى : « الجسد مقبرة الروح » .

الساعة الرابعة صباحا . . .

نسمات الفجر الندية ، ولكن الاشياء ما تزال غارقة في الظلام . صورة الحنين الى الماضي . يقولون ان الذكريات تخلع ألوانها مع الزمن ، ولا تبقى منها بالاوصوات والحركات المهمة . ولكن ذكرياتي تضمحل جميعا في احساس غامض لا أملك التعبير عنه . أسميه تارة « نشوة الطهارة » ، وتارة « متعة الاستسلام للعذاب » ، وأحيانا أصوغه في هذه الخواطر الغريبة : ماذا تعني حياة الانسان اذا لم يستطع ان يعطي كل حياته ، أو يصهر وجوده بأسره — كما يقولون — في تجربة واحدة ، في حادثة مفردة تقطع عليه جميع الطرق . . . ! وهذا ما فعلت . . . ولكنني ارتاب أحيانا واتساءل :

« اذا كان في حياة كل انسان قسم من هذا القبيل نوع من التحريم الابدي في شيء ما ، وان كان الكثيرون لا يدركون حادثته ، ولا يعرفونه ، فهل كانت هذه حادثتي الفريدة ؟ » . . .

الح .. حَسَناء لِبْنان

★ شعر: بدوي الجبل

هوت لسمرتھا الاقمار سمارا

عاري الذنوب فيكسي الطهر والغارا

عطرا ويبدع اطيافا واسرارا

كلاهما صيغ اطيابا وانوارا

لا ينبل الجار حتى يكرم الجارا

مشيئة الله اسبابا واعذارا

لا يعبد الحب ، من لا يعبد النارا

تروعي الشيب اجفالا وانكارا

غرارة الحب اقدارا واعمارا

هل يكرم الحسن احزانا واشعارا

بغير لبنان اجابا ولا دارا

بدوي الجبل

فديت سمراء في لبنان لو رضيت

قدسية الحسن يستجدي براءتها

يوزع الليل من احلام غفوتها

شعري وحسنك • اغلى الله سحرهما

جاران فوق جبين الشمس قد نزلا

لولاها عند خلق الكون ما وجدت

عبادة النار من عينيك قد خلقت

لا تعجبي من صبايات الكهول ولا

نحن المحبين اعرار وقد زحمت

اكرمت حسنك بالاشعار مترفة

ان شطت الدار عن عيني فما رضيت

برلين

شعر عدنان الزين * تعريب الشثافة

تحية لك يا برلين يارمز الشجاعة
يا عاصمة العالم وموطن الآمال
ان النظرات التي يوجهها العالم اليك هي نظرات الحب
التي تجيء لتخفف من مصابك وآلامك
انك تبسمين بألم ، لكنك ابتسمت أيضا
عندما عرفت أن تكسبي التقدير العظيم
من عالم يقدر عظمتك ويكن لك الحب
ويجد فيك رمزا للشعوب

حسانك الفاتنات ، بشعورهن الشقر
وفي الاماسي والليالي ، تروين بتواضع شديد
الحكايات التي تعكر صفحة هذا العالم
الحكايات المذلة عن جدار العار الحزين
لقد اطلع العالم على الفقرات القاتمة
التي ينقلها التاريخ لابنائنا

فيتحرمون خجلا وهم يقرأون تلك الصفحات
التي تلتطخ ماضي الشعوب بالسواد
لكن لم يكن هناك عمل بمثل هذه الدناءة
ولم يحدث أبدا مثل هذا الجرم الكبير
ولم يحدث أبدا في الماضي مثل هذه الحقائق
التي دنست الجنس البشري

ان المعتدين والطفاة ، ومجرمي كل الازمنة
بعد أن قارنوا جرائمهم بهذه الفظائع
شعروا بالمواساة وبأنهم أبرياء أيضا
من كل الجرائم التي ارتكبوها بحق الانسانية
أجل لقد قتلوا الكثيرين ، لكن قتلهم ماتوا
أرواحهم ذهبت الى السماء والجثث المسكينة

التي بقيت على الارض والتي ندعوها أجسادا
ليس بوسعها أن تموت مرتين وستصبح غبارا
أما في أيامنا هذه ، وبين أحضانك يا برلين الجميلة
يقتلون مرات كثيرة عقول أطفالك ،
الذين يشعرون أنهم يموتون كل صباح وكل مساء •
وهم يستمعون الى أخوانهم وهم يتألمون عند الطغاة
لقد رفعوا جدارا ، ولك العمل البغيض
جدارا مكروها جدا تخاف العين أن تراه
وكما يقال عن هذا العمل البغيض الممقوت
ان الشيطان هو الذي قام به بيديه السوداوين الحقيرتين
لقد فصل الاخ عن أخيه على الرغم منه ،
كما أن الطفل الخائف ينادي أمه
لكن الام هناك وراء الستار
تئن في صمت وتبكي ببطء
والاب ذو الشعر الرمادي والذي هرم بسرعة قبل الاوان
يتجول برزانة قرب الجدار
يأمل أن يحصل على رسالة صغيرة
تجيء اليه من زوجه أو من أطفاله
انه هناك كل يوم ، وكل يوم يتمنى
ينتظر بفارغ الصبر نهاية لآلامه
وأحيانا يقول سأراهم
ويطلب الى الله أن يمنحه القوة والصبر •
يا امهات العالم قاطبة ، استمعن معي ،
الى هذه الاغنية الحزينة ، والاشودة الشجية ،
التي يرسلنها اليكن أمهات برلين البائسات
كي تفكرن في مصيرهن خلال ابتهاكن الى الله •
وأنتم يارجال العاطفة ، رجال العالم الاحرار
تطلعوا معي اذن الى هناك نحو جدار العذاب
وانصتوا معي الى تلك العاصفة التي تهدر
ذلك غضب الاله ضد المظالم
أيها الاموات هبوا ، لان الاحياء قد ماتوا
وأنت أيها الامبراطور الكبير يا شارلمان العظيم
أيقظ فرسانك الابطال وابذل جهدك
لازالة الشر الذي يهيمن على ألمانيا

BERLIN

Par : Adnan Zein

Je te salue Berlin, symbole de bravoure
Capitale du monde, foyer de l'esperance
Les regards qu'on t'envoie sont des regards d'amour
Qui viennent consoler ta peine et ta souffrance

Tu souris en souffrant, mais tu souris quand même
Tu as su acquérir la grande admiration
D'un monde qui chérit ta grandeur et qui t'aime
Et qui retrouve en toi l'exemple des nations

Tes charmantes beautés avec leurs têtes blondes
Par les soirs et les nuits, très humblement racontent
L'histoire qui ternit la face de ce monde
L'histoire humiliante du triste mur de honte

Le monde est au courant des lugubres passages
Que l'histoire rapporte a nos générations
Et l'on rougit de honte en relisant ces pages
Qui sont les tâches noires de passés des nations

Mais jamais action n'e été aussi lâche
Jamais plus grand forfait n'a été accompli
Jamais dans le passé une si noire tâche
N'avait le genre humain si basement sali

Oppresseurs et tyrans, criminels de tous temps
Comparant leurs horreurs a ces férociétés
Se sentent soulagés presque même innocents
De leurs crimes commis envers l'humanité

Ils ont tué c'est vrai, mais les morts sont bien morts
L'âme s'en va vers Dieu et la triste matière
Que l'on laisse ici-bas et qu'on nomme le corps
Ne peut mourir deux fois, elle devient poussière

Tandis que de nos jours en toi jolie Berlin
On tue plus d'une fois l'esprit de tes enfants

Ils se sentent mourir les soirs et les matins
En entendant gémir leurs frères chez les tyrans

On éleva un mur; .. Action abominable,
Un mur si répugnant et si horrible à voir
Que l'on dirait l'action horrible et détestable
Que le démon a faite de ses viles mains noires

Le frère est séparé malgré lui de son frère
Et l'enfant apeuré appelle sa maman
Mais la mère est là bas derrière la barrière
Gémissant en silence et pleurant lentement

Le père aux cheveux gris, vieilli bien avant l'âge
Aux alentours du mur r ode discrètement
Il espère obtenir un tout petit message
Provenant de sa femme ou bien de ses enfants

Il est là tous les jours et toujours il espère
Il attend patiemment la fin de ses souffrances
Je les reverrai bien se dit parfois le père
Et il demande a Dieu la force et la patience

Mères du monde entier écoutez avec moi
Cette chanson plaintive cet hymne mélodieux
Que les pauvres mamans de Berlin vous envoient
Pour penser à leurs sorts, dans vos prières à Dieu

Et vous hommes de coeur, hommes libres du monde
Regardez donc la-bas vers ce mur de supplice
Écoutez avec moi ce tonnerre qui gronde
C'est la fureur de Dieu contre les injustices

Omorts ressuscitez car les vivants sont morts
Et vous Grand Empereur, O vous grand Charlemagne
Réveillez donc vos preux et faites un effort
Pour effacer le mal qui règne sur l'Allemagne

انفخ في يديك الهزيلتين الباردتين .. ودر حول نفسك ما شئت .. هل كان ضروريا ان ينفذ الوقود عندك ، وتنطفئ المدفأة في هذه الليلة الجهنمية الباردة وينخر البرد عظامك في هذا القبو البارد الذي ينحسر مذلولاً في قعر هذه البناية العملاقة .. هل كان ضروريا ألا تجد ما تدفي نفسك به ، لتشعر انك وحيد .. وانك مسكين تستحق الرثاء ؟!

ألم تتعب وانت تدور وتعب هذا الدخان المليء بالمرارة ؟!

لا تفتح المذياع .. في هذه الساعة المتأخرة من الليل لن يتسرب الى اذنيك اي نغم أو صوت حنون يخدر حواسك بعدوبة الاستسلام .. لن تسمع غير الموسيقى الفاجرة التي توضع للمتفرفين والمذللين في قصور مدينتك يعربدون آخر الليل على انغامها .. ينسفحون باستهتار مع نعيق البوق المفجوع .. يمارسون رقيهم .. ولن تسمع ، لو حركت الابرة الى أية جهة ، الا موجزا لآخر انباء العالم عن المجازر المنتشرة في كل مكان .. والقتل الجماعي المنظم بأحدث الاساليب وآلات الدمار ..

لم يعد ثمة انسان مع الانسان .. ايها الضائع !! قوانين العالم المتمدن صارت تسمي قتل الملايين بأشع الطرق : انتصارات باهرة !! انتصرت الآلة في زحفها على كل شيء .. واحترق الانسان .. فمن تحسب نفسك حتى تحمل آلام العالم اذن ؟!

لا تهرب ايها الجبان .. حتى لو لبست ثيابك وخرجت في هذه الليلة العاصفة .. انت تريد ان تهرب من شيء .. من نفسك .. الى أين ؟! اين تهرب وانت لا ترى في مدينتك الا الكهوف المتراسة الاشد ظلاماً ورعباً من كهوف نفسك ..

انت تحسب انك في مسافات الناس .. يدوسون ظلك ألف مرة كل يوم .. انت في حذسهم ، على احداق عيونهم .. يمتصون شخصيتك ليحددوا حياتك فسي أطرهم الباهتة التي تتكدس الاوهام عليها ، كغبار عفن تقذفه صحراء مجهولة الحدود ..

ولكنك لست شيئاً من هذا .. ولست شيئاً ينالونه بسهولة .. انت مجرد سؤال معلق ، مطوط ، كقدر تعيش ..

انهض مرة اخرى عن فراشك .. واذرع الغرفة حائراً موهناً للمرة العشرين لن تستفيد شيئاً ايها التعس .. الجدران الخرساء المشبعة بالصمت والوحشة تحيط بك وتضغط رأسك ..

انك توشك ان تنفجر .. لكنك لا تجرؤ على النظر الى المرأة .. انت تخاف ان تواجه نفسك ايها الهروب .. ماذا ستفعل الآن وهذا الرعب الاخرس يعيش في اعماقك .. يملؤك ويحملك كشيء تافه صغير الى مجاهيل حيرتك البلهاء .. انك تنسى دوما ان تعيش حياتك .. سر ما شئت حافياً على بلاط الغرفة البارد .. ستظل مهزوما ملقى في العدم .. مهما شددت صنوبر الماء .. ستظل هذه النقطة اللعينة تسقط برتابة تجرح الصمت حولك ، وتمزق اعصابك .. ضع قطعة قماش مكان سقوطها في المغسلة .. لقد انقطع الصوت ، لكنك لن تنام ابداً ايها الكئيب ..

ان وحشاً يقبع في اعماقك ، يرعى وعيك ، وينهش بأنيابه الصفير كل اترانك وهدوءك ولا يبقى منك غير حطام بشري يدور حول نفسه في غرفة ارضية باردة يقبع العالم بكل ثقله فوقها ..

اشعل سيجارة جديدة ، لقد اوشكت علبة السجائر السادسة ان تنفذ .. منذ يومين لم تذق طعاماً وانت تدخن .. تمتص حيرتك مع الدخان الازرق .. تشرب بنهم مسعور هذه المرارة الضبابية ..

حتى م' تبقى وحدك ملفوفاً بالتعاسة والكتابة ؟! حتى م' تبقى منظرها في مدك الذي لا ينحسر الا عز الحزن الازلي الذي اتخذ هياتك وملامحك ؟! أية حياة هذه التي تبحث عنها .. أية حياة ؟! أ تكون الحياة - مهما تسربلت بالروعة - اعظم قيمة من الموت .. هذه فلسفة جوفاء لا تقودك الا الى الانهزام والارتقاء الغبي ..

انت تظن ، انه لا بد ان تكون في مكان ما .. حياة ارقى واروع .. حياة تستحق العيش والامل والاستمرار .. ولكن حياتك ايضا تستحق العيش والامل .. كل حياة مليئة ذاكراً .. انظر فقط الى منابع النور .. تخلي فقط عن رفضك الارعن هذا .. الذين يرفضون الحياة يعيشون وحيدون ويدفنون في اماكن نائية عن العالم ..

ماذا تريد من نفسك ... ماذا تريد من الآخرين
... وهل من الضروري ان تخلق الحياة ويسير الكون وفق
اهوائك انت؟!

لماذا تذهب دوما الى أبعد ، واعمق ... وتنسى
نفسك ... تنسى حياتك؟!

أترى ... الشوارع مقفرة الا من الكلاب الجائعة ،
والسكارى التافهين الذين لا يتقنون شيئا الا التسكع ...
والتكوم حول مائدة واحدة في الليل ... حيث تلتقي
الرؤوس المليئة بأفكار مهترئة ... ويشربون ... ويثرثرون
بكلمات اكبر منهم عن الوجود ، والعدم ... والحياة ...
تسكع ما شئت ... انت تكابر ... كبرياؤك التافه
يلجم حياتك ، ويمنعها من الانطلاق نحو أفضل ... العالم
يسير الى الامام وانت تدور حول نفسك ... البرد يشل
اطرافك في هذا الليل الصقيعي ، لكنك لن تعود الى البيت
لانك لا تستطيع ان تنام ... هواجسك لا تدعك تغمض
عينيك ...

ان ذكريات كثيرة عبرت حياتك تعوم اليوم فوق
كل شيء وتنهش وعيك بنهم كلبى ... النجمة السمراء
لم تترك مكانا لك الا وعبأته بحبها وذكرياتها ... حتى
غرفتك التافهة اصبحت تراهها مكانا تكدست فيه المواعيد
والذكريات ... لو انك تحتفظ بنبل هذه الذكريات ...
غيمة عطر تتهادى ... وخيال وجه ينضج حانا أسمر ...
وهدية صغيرة ، ورسالة حب منمقة ، وبعض الشرود ...
وبعدها ... لو ارسلت السماء كل جحيمها لكنت وحدك ،
تخلق الدفء على طريقتك الخاصة ... تفجره من اعمق
اعماقك ينبوع حرارة ثر ... يقتل شيطانك المتمرد
بوحشية ... ويسحق كل تأملاتك السوداء ...

لماذا لم تعيش سويا بكفية الناس لتبقى ، هي ، في
حياتك غمامة من شذى ، ترشك بالسعادة ، والدفء ،
والحنان؟!

انت ملقى تحت صخرة سوداء ... تلوك الحياة
تحتها ... تفتش عن كل شيء في اسفل ... تريد ان تلقى
تبريرا لكل شيء ... المرأة تكره الذين يفسفون الحياة
ويعقدونها كثيرا ... لا تتعب نفسك ... كتب الفلاسفة
ملقاة على رفوف المكتبات تسند بعضها بعضا ، كنساء
الليل الساقطات في وكر يعبق بالدخان ، والثرثرة ،
والفجور ...

ان احدا لا يقرأ هذه الكتب ... كل انسان يعيش
حياته ... عندما تكون الحياة موجودة ، فان تبرير
الاحداث فيها يبدو أمرا تافها في غاية السخف ، ايها
الرجل الكئيب ... يا وحيدا معزولا عن العالم !!

لماذا جئت الى هذا المكان تماما؟!
أترى ، أنت لا تستطيع أن تسير الا على الدروب

التي سرت عليها ، معها ، يوم كان حبكما صبيبا يفيض
بالسعادة والهناء ...

ان تدب كالكلب على اربع قوائم حتى تحصل على
الشيء الذي تسعى اليه ... وما ان تلامسه اصابعك
المعروفة النحيلة حتى تسحقه بوحشية شرسة ... تريد ،
على نحو ما ، ان تكون بطلا ... ان تكون شيئا كالاسطورة ،
ولو كان ذلك على حساب وأد نفسك ، وطمس شخصيتك
ومسخ معالمك الانسانية ...

انوار الخمار ، ما زالت تنوس في الداخل ... هذا
الكهف الضيق يضم المهزومين امثالك ... ادخل اليها ...
هنا تضيق في عدم الوجوه المكفهرة ... هنا ، لن تجد
من يطل عليك ... على عمتك الابدية ... ولتكن لك هنا
سلاسل المهزومين ، وقيمهم المحنطة ... واغرق ما شئت
في حفرة مجهولة الوجود والاعماق ... تشدق بما تريد
... تاجر معهم بكل حديث عن الوطنية ، والانسانية ،
والمثل العليا ... تحدث معهم عن الكرامة في مكان لكرامة
فيه ولكن لا تتحدث عن الحياة ، ايها النعس ... لانها
ليست ملكك ... ولا ملك اقاويلهم التافهة ...

اجلس على كرسي القش العتيق ... هنا زاويتك
الخالدة ، منذ سنين وانت تمارس الانتحار البطيء في هذه
الغبشة الصفراء ... انسان ضائع في خمارة منسية على
ضفاف النهر القذر الذي يشق صلب المدينة منسد
الازل ...

اطلب كأسا واشربه دفعة واحدة ... لن يجديك
هذا فتिला ... انت ميت منذ ولدت ...
كأس آخر ... وما زلت ميتا ... انهم يقهقهون
حولك ... لقد ثملوا ... فقدوا الشعور بالزمن ... ان
واحدا منهم لم يعد يحسب حسابا للبدء والنهاية ... ان
موتهم لا يعينهم ... كأنه نهاية لا تمت اليهم بصلة ما ...
كما ان الاستمرار لا يعينهم ... كان انسانا آخر يعيش
حياتهم ... اجل الاستمرار ...

انه اعنف مشكلة تواجه حياتك انت ... انت ترفض
كل شيء حتى استمرارك تراه سبة من الحياة اليك ...
بينما هم لا يقبلون شيئا ، ولا يرفضون شيئا ...
انت لست منهم ... أترى ... انك لا تنتمي الى اية زمرة
انسانية ... حتى هذه الحثالة المكومة هنا ... لا تستطيع
ان تدعي انك واحد منهم ... انهم يعيشون اعماقهم
الخاصة ... يتذوقون صديدهم بصمت ... المهم ، ان لهم
موقفا ... لم يعد في العالم ما يعذبهم ... انهم معزولون
بطريقة أخرى ... مشكلتك انك لا تسكر ، لا تنس ...
يظل وعيك اعمق غورا من خدر بسيط يسببه كأس أو
كأسان ... مأساتك حادة ستظل فوق خمور العالم كلها
... لم تفقد وعيك مرة لتستريح ... انت تفكر اكثر من

اللازم .. ها أنت ذا تحاول مع خامس كأس .. أترى ،
لم تستفد شيئا .. ما زلت واعيا تحس عمق ضياعك ..
ما زلت تفكر ..

الشارع المعبأ بالبرد يتلفك من جديد .. كل
الارصفة في المدينة تعرفك .. كل الحراس يعرفون هذه
الملامح الهرمة التي شاخت قبل اوانها .. الملامح الكثيبه
المتطلعة دوما الى شيء ليس له ظل حقيقي على الارض ..
لم تتعب بعد .. ولو تعبت لن تذهب الى البيت
لتنام ... انك تقترب من بيتها شيئا فشيئا .. انت
تأتي الى هنا كل ليلة تلقائيا كان شيئا ما ، اقوى منك ،
يدفعك لذلك .. ماذا تريد منها بعد ؟!

لو استطعت ان تحب كغيرك .. ان تمنح الحب
شيئا من حياتك .. لو استطعت ان تتعبد في محراب
عواطف نبيلة منحتها لك .. لكنت اليوم ذا قضية
واضحة .. كنت انسانا واضح المعالم ، له شخصيته
وابعاده .. لكنك لم تستطع ان تؤمن بالحب كقضية ..
أو موقف في الحياة .. كنت مشغولا دوما عن نفسك
وعنها ، بهواجسك السوداء ، وبالأخرين الذين لا يعرفونك
ولا يحسون وجودك .. فترككك .. لان لها حياتها
واحلامها .. ورغم ذلك ، انت لم تشعر بالندم مرة ..
انت رجل لا يندم .. يكره ان يرتد الى الخلف من أجل
لحظة حسرة مرتعشة على شيء لن يعود أبدا .. لكنك
لا تتقدم الى الامام مطلقا .. لماذا تأتي الى هنا ايها
الحائر ؟!

ماذا تحاول ان تثبت ؟! لا تقل انها الرمز الوحيد
الذي تريده من جديد لتشعر انك مشدود الى العالم
بحذر ما .. لتشعر ان الدفء لن يبقى مجرد حلم يراود
خيالك كأنه المستحيل ... انت انسان ميت ..

لم يبق غير هذا المنعطف .. قف هنا ، واشعل سيجارة
جديدة وحملق الى الشرفة بوجه جامد من حجر .. أترى
.. انت لا تشعر حتى بالحنين الى رؤيتها .. انت تمارس
تعذيب نفسك ، ايها السادي التعس ، انه الفضول ..
تريد ان تتفرج على نفسك من خلالها هي .. هذا ليس
حبا ... تريد ان تتذوق اهواءك الراحلة يوم كنت
تعرفها .. هذه محاولة عقيمة لاكتشاف نفسك .. انها
تنام .. كلهم ينامون ووحدهم الذي يلحق آلام الجرح
العميق .. انت لم تعد شيئا في حياتها .. كل شيء
هاديء .. الهدوء يشمل المدينة ، ان احدا هنا لم يعد
مستعدا لان يناقش ان كان ثمة صواب في العالم .. انت
وحدهم محكوم عليك ان تسقط في سرايب العالم المظلمة
.. ان تترمي عاجزا في كهوف نفسك دون ان تجد
ما تنمسك به .. كل ابعاد العالم تمتد الى اعماقك
وتتخرج وتتعقد فيها !!

بدأت حبات المطر تتساقط قوية على رأسك كأنها
تلعنك .. عد الى بيتك قبل ان تصاب بزكام يطرحك
في الفراش عدة أيام ولا تجد يدا حنونة تمد اليك ..
عد الى بيتك ايها الكتيب ، انت تشقى ، والعالم
يعيش .. أي ابله أنت ؟

استدر .. وسر بخطوات اسرع .. انعطف هنا ..
بدأت تسعل ، الحارس هنا يعرفك .. انه يدعوك للدخول
الى كوخه لتتقي المطر .. ألا تحس جحيم الشتاء فوق
رأسك .. اجلس على الكرسي الصغير الذي قدمه اليك ،
وابق صامتا اذا شئت .. انه لا ينتظر منك تحية فهو
يعرف امثالك الضائعين .. ان افواههم مغلقة عن كل
كلمة طيبة لانهم لا يعرفون الا ان ينفجروا دوما بثورة
غضب مهووس وشتائم ضخمة على كل شيء .. انت لن
تغير نظام الكون بصمتك او غضبك ايها البائس .. خذ
السيجارة التي قدمها اليك .. لا تعتذر .. خذها ، انه
لا يريد منك كلمة شكر ايضا .. ولا يحتاجها .. انه
سعيد ، ألا تحس آثار ذلك .. ألا تلمح خيال بسمه على
وجهه المفروش بضوء باهت يرشقه مصباح كهربائي
يتدلى من سقف الكوخ ؟! ألا ترى الغبطة على ملامحه
وفي كل حركة من حركاته كأنه يملك العالم وحده ؟!
كأنه لا يشعر انه ملقى طوال الليل في تفاهة هذا الكوخ
الخشبي ، يجتر البرد والصقيع ؟!

انت تتساءل الآن ان كان لا يحس تفاهة الحياة
أيضا ؟!

القضية .. انه لا يضخم مأساته مثلك .. ألا يبدو
عليه ذلك ؟! جرب ان تسأله .. ان كل خلجة في وجهه
تنبيء انه يود ان يشاركك الحديث .. لقد بدأ يتنحج
.. انه يحمد الله من أجل هذا المطر .. لانه سيكون عام
خير وبركة .. وهو يحب رائحة الارض المشبعة بالمطر ..
وغدا ستزهر شجرة الليمون الهرمة في داره ويمتلأ البيت
بأريجها الطيب .. سيصنع لولده عقدا من زهورها
ويضعه في عنقه .. أجل ولده .. انه يخبرك ان زوجته
قد انجبت طفلا جميلا يوم أمس .. وهو سعيد لذلك
كثيرا .. لقد أصبح أبا .. لقد أعطى الحياة أكثر من
شيء عادي .. سيعلم ابنه .. ويربيه .. سيعلمه
كيف يحب الله ، والارض ، والناس .. لكنه لم يختر
لولده اسما بعد .. ألا تسمع .. انه يسألك ان تتقي
له اسما ... انه ...

لماذا هربت من الكوخ ايها الجبان ؟!
لماذا لم يعجبك حديثه ... لأنه لا يأبه لمشقة
الحصول على اللقمة طالما انه يحصل عليها في النهاية ؟!
أم انه يفضحك .. يعريك ببساطته .. يشير ،
على غير قصد منه ، الى زيفك ، زيفكم انتم التافهون ،

الذين تخرجون من اوتاركم في الليل وتعلنون للناس أن
النور مات .. ولم يعد ثمة ضياء في أي مكان !؟

لماذا هربت منه !؟ ألا لأنه يفر من سعادته بصبره
ووداعته .. ويفجر فرحه من حياته البسيطة ، على
طريقته .. ألا أنه يؤمن بالحياة .. لا تبصق .. انك
لا تستطيع ان تكون سعيدا .. ولا تستطيع ان تستمع
الى الناس السعداء .. كل كلمة منهم تلسع وجهك بألف
سوط .. انت تخاف ان تكون وحدك الشقي .. ان تكون
وحدك الذي يمتص الحياة دون ان يعكسها .. دون ان
يكون لعطاياها أي مردود في اعماقه !!

بدأ الفجر يتشاءب ... ان نهارا جديدا يوشك ان
يستيقظ ويعلن عن ميلاد ما تسميه انت : مأساة
جديدة !!

ستعود بعد قليل الى عملك مرهقا ، محطما ..
لا لتعمل ، ولكن لتحملق بالوجوه من جديد ... لتنظر
الى القامات كلها ، لعلك ترى وراءها شيئا خفيا ، يكون
مفتاحا للغز انت نفسك لا تدري كنهه .. وستتردد
نظراتك ، كعادتها ، ذليلة مكسورة ... وتشعر ان كل
همس حولك مبجوح بحقارته .. وان العالم يمكن ان
يصل الى هذه الدرجة من الغموض الاخرس !

لا فائدة منك ايها الكتيب .. انت تسمم حياتك
وتقتلها .. بل انك وامثالك تفسدون على الآخرين
حياتهم ، بالهواجس السوداء التي تنشرونها كالطاعون
حولكم .

سر ما شاءت دروب مدينتك الموحلة ان تمتد ..
سر فان الاسفلت الاسود لن يتعب من قدميك ..
وانت لن تتعب .. لكنك لن تعاود الكرة من جديد ..
لقد وصلت البيت .. ودخلته ، لا لتنام .. ولكن لتعود
الى الدوران فيه .. تحملق مذهولا بأشياك المبعثرة التي
تضيق بينها .. أنت لا تستطيع ان تعيش الا هكذا ..
لم تجرب مرة كيف يشعر الانسان عندما يكون في مكان
مرتب نظيف ..

أي شيء ستفعله الان ، وقد بدأت الشمس الهرمة
الكسولة تتسلق صفحة السماء بعناء صامت !!

غرفتك ما زالت باردة لا يستطيع حيوان ان يقف
فيها .. سريرك بارد أيضا .. انت مقرور ، والعالم كتلة
صقيع .. كل الجبال والوهاد يكسوها البياض القارس
.. ويبيدك وحدك ان تجد مكانا تنبشه بأسنانك واذافرك
.. لعلك ، تحت هذا الصقيع الجامد ، تحس شيئا من
تراب حار يبعث الدفء في اوصالك ...

ولكن ، لا تبق هكذا معلقا في الخواء .. مجرد
صنم أخرس .. حجر جامد باهت بدون زمان ..

قف في النافذة قليلا .. ستري الوجوه نفسها ..
الاشياء العادية نفسها .. ان الاشياء العظيمة لا توجد

في كل مكان ... هنا لا شيء يتغير ... الناس واقفون
.. والزمن يسير .. احلام الناس بحياة ارقى واروع
تكثفت ، بعد ان اصبح الحلم مجرد معاناة حادة ..
لا حصاد بعدها الا الهشيم ..

لم يعد الانسان سيد الحياة .. البشر اليوم
مخلوقات جديدة تشبه الانسان الاول .. الانسان
الاصيل .. لكنها لا تملك اصالته ، وانسانيته .. كلهم
يعرفون ذلك ، ومع ذلك فهم يعيشون .. لماذا لا تقبل
انت ايضا كل شيء كما هو اذا كنت عاجزا عن تغيير
شيء !؟

بدأ الناس يخرجون الى اعمالهم .. انهم يدبون من
جديد .. يملأون كل الشوارع والارصفة التي كانت
ملكك خلال الليل .. ليسوا متطفلين .. انه عالمهم
أيضا .. بل انه عالمهم وحدهم .. لا مكان لك .. انت
تصلب نفسك بقسوة ايها الكتيب .. انت ترفض هذا
العالم .. ورفضك هذا قادك الى الصلب .. الى الموت ..
والابطال الاموات ، ايها التعيس ، لا يفيدون احدا بشيء
.. حتى انفسهم ..

ها هو ذا رفيقك الذي يعمل معك .. انه يلقي
عليك تحية الصباح ويسألك ان كنت ذاهبا الى العمل
قبل ان تتأخر .. ما زلت شاردا تنظر اليه ببلاهة
وكأنك تراه لأول مرة .. كأنه مومياء محنطة في تابوت
زجاجي .. انه ينتظرك على الرصيف .. اخرج اليه ..
لن تقفل باب غرفتك .. لانك اضعت مفتاحها
منذ مدة طويلة ولن تغسل وجهك .. فقد غسله المطر
منذ ساعات عندما كنت وحدك تملأ فراغ المدينة ...
سر قرب رفيقك على الرصيف الموحد .. لاتعرف
ماذا تقول .. ليس لديك ما تقوله .. ابق مطرقا برأسك
الى الارض .. انه ينظر اليك حائرا .. لو كنت تملك
ذرة من بسالة لقلت له بلا مقدمات :

« انني انسان مهزوم .. لا اعرف كيف اعيش ..
انسان معزول عن العالم بتفاهة أنا خلقتها .. انسان بلا
واقع .. ولا جذور .. ولا قضية »

لكنك ستبقى جبانا .. وستظل تبرر الاحداث
والحياة بمنطقك الهروب .. حتى اذا ما سألك غدا
عن سبب شحوبك .. عن الحزن المعتق في عينيك ،
والتعاسة الراسية على وجهك كأن وجهك مرفأ امين لها
.. ستقول لهم ، بعنجهية تافهة .. ولسانك يدور في
فراغ فمك يصنع مأساة جديدة بلا مبرر ..

« - لقد نفذ الوقود لدي ليلة امس .. وانطفاأت
المدفأة .. بيتي بارد .. وأنا مقرور .. والعالم كتلة
من صقيع .. لقد شعرت انني وحيد .. وغريب ..
وأنا حزين جدا !! - دمشق - عادل سلوم

المعرفة واللغة ووجهة نظر الجاحظ فيها

بقلم الدكتورة

وديعه طه التحد

هذه في ثقافة الافراد في لغتهم واسلوبهم الكلامي او الكتابي فعلا ؟

الجاحظ نفسه يجب عن بعض ما نسأل • فقد كتب رسالة سماها « في صناعات القواد » وجهها الى المعتصم ينصحه فيها بتأديب أولاده ، وهو يرتأي في هذه الرسالة ان الخليفة يجب أن يؤدب أوزده بكل أدب « فانك ان أفردتهم بشيء واحد ثم سئلوا عن غيره لم يحسنوه »^(١) ومن ثم يتماذى الجاحظ في تأييد وجهة نظره ويمعن في الوصف والتوليد في أصناف من الكلام الذي يبدهه خاطره لكي يحسن للخليفة ما يراه ، ولكي يقبح في عينه أن من يضيق ادراكه ضمن حدود حرفته لا تخرج لغته نفسها عن تلك الحدود ، حتى ليصبح عاجزا عن التعبير بلغة الحرفة نفسها • فيأتي الجاحظ بأحد عشر مثلا لجماعة من أصحاب الحرف الذين أدخلت حرفتهم الضيم على لغتهم ، ويصورهم وكأنه بهم فسألهم عن معركة دارت في بلاد الروم بعد أن قدم المعتصم منها ، فيصفها كل واحد بأسلوبه - المتأثر بصنعتة - ثم يأتي بأبيات غزلية • والجاحظ يعتمد أن يذكر كل شخص مع ذكر حرفته أو مهنته فنفهم من ذلك أن قصده هو التأكيد على سوء أثر الحرفة في أساليبهم جميعا • وقد كانوا بين :

حزام وطبيب وخياط وزراع ومؤدب ، وصاحب حمام وكناس ، وخمار وطباخ وفراش وخباز • قال الجاحظ على لسان (الحزام) في وصف المعركة :

« لقيناهم في مقدار صحن الاصطبل فما كان الا بمقدار ما يحش الرجل دابته حتى تركناهم في أضيق من ممرغة ، فقتلناهم وجعلناهم كأنهم أنابير سرجين فلو

ليس هدفي في هذا المقال الموجز أن أتحدث عن فلسفة المعرفة عن الجاحظ ، وطبيعتها ، وعلاقتها بالاعتزال • الخ ، لكن القصد من هذه (المعرفة) هنا هو ما نسميه اليوم بالثقافة الشخصية • وهنا سأحدث عن أثر هذه الثقافة في لغة الناس ، وأسلوبهم الكلامي كما يراها الجاحظ •

الجاحظ من خيرة من صور المجتمع الاسلامي في عصره ، بجميع اتجاهاته وعناصره فليس من السهل أن نتجاهل رأيه في مسألة وجه اهتمامه اليها بصورة خاصة ، وان كان ذلك بطريقته الهزلية الساخرة •

يرى الجاحظ أن المهارة في حرفة أو فن من الفنون أمر مهم ويكاد يكون لازما ، الا أنه يرى أيضا أن ذلك يجب الا يكون على حساب المعرفة الشخصية فالمعلم الذي يخلو من الابداع يكون كالنجار ، يدعى لكي يعلق بابا فاذا انتهى من عمله قيل له : (انصرف) ، على حين أن المبدع في معرفته يحتاج اليه في كل مكان وكل زمان • ونحن نسأل : ترى أكان تأكيد الجاحظ على المعرفة بصورة خاصة ، وعلى تنوعها واتساعها ، لا سيما الذين تتصل مهنتهم بالمعرفة والعلم اتصالا وثيقا كالمعلمين ، رد فعل لاتجاه معين بدأ الجاحظ يلحظه بنظره الثاقب بين أصحاب الصناعات والمهن المختلفة ، أم أننا لا نأخذ أقواله مأخذًا جادا كل الجد ؟ على أننا قبل أن نبحث عن الصواب في هذا الامر ، لا بد أن نشير الى أن ظاهرة التخصص في الحرف في الحضارة الاسلامية أصبحت في عصر الجاحظ على درجة من الرقي لا يمكن تجاهلها • وقد يكون هذا من الدواعي التي جعلت الجاحظ يؤكد على الاتساع في ثم المعرفة ، وعدم الاقتصار على اختصاص معين فيها •

بقي أن نرى الى أي مدى تدخلت ظاهرة التخصص

(١) رسائل الجاحظ ، ط • السندوبي سنو ١٩٣٣ ، ص ٢٦١ •

طرحت روثة ما سقطت ألا على ذنب دابة » وعمل ابياتا
في الغزل فكانت .

« ان يهدم الصبر من جسمي معالفه
فان قلبي بقت الوجد معمور
اني امرؤ في وثاق الحب يكبحه
لجام هجر على الاسقام معذور »
الى ان يقول :

« لبست برقع هجر بعد ذلك في
اصطبل حب فروث الحب منشور »^(٢)

ويصف الجاحظ المعركة على لسان كل واحد من
اصحاب الصناعات هؤلاء فيقول على لسان الطيب ويسميه
(بخيشوع) :

« لقيناهم في مقدار صحن اليمارستان فما كان الا
بمقدار ما يختلف الرجل مقعدين حتى تركناهم في
أضيق من محقنة ، فقتلناهم . فلو طرحنا مبضعا ماسقط
الا على اكحل رجل » . وعمل في الغزل فكانت :

شرب الحب دستج الهجر فاستط
لحق بطن الوصال بالاسهال
« ورماني جبي بقولنج بين
مذهل عن ملامة العذال
... الخ »

والجاحظ وان كان يبالغ في تجسيد هذا الخطر
المداهم الذي بدأ التخصيص في الحرفة يهدد به الابداع
في التفكير من جهة ، ثم اللغة من جهة ثانية الا أننا ندرك
بداهة ما قصد اليه الجاحظ من توجيه نظرنا الى هذه
الظاهرة . والامر وان بدا ساخرا ومسليا في رسالته
هذه ، الا أن الجاحظ يلح في اكثر من مجال على هذه
الظاهرة ويورد لنا الامثلة في غير واحد من كتبه حول
هذا الامر . يقول في (البيان والتبيين) مثلا :

« وقلت لملاح لي وذلك بعد العصر في رمضان :
انظر كم بين عين الشمس وبين موضع غروبها من
الارض ؟ قال : اكثر من مريدين ونصف »^(٣) .
ويقول في الملاحين ايضا :

« وقال آخر : وقع علينا اللصوص ، فأول رجل
دخل علينا السفينة كان في طول هذا المردى وكانت فخذ
اغلظ من هذا السكان ، واسود وجه صاحب السفينة حتى
صار اشد سوادا من هذا القير ... »^(٤) .
والجاحظ يأتي بأمثلة كثيرة من هذا القبيل في
اكثر من مناسبة .

لكن الطريف أنه بعد أكثر من قرن من الزمان
تجد الثعالبي (أبا منصور) ينهج النهج ذاته ويسير على
الخط نفسه حين يحدثنا عن أصحاب الحرف والصناعات ،
ويفرد لكل جماعة من أصحاب الحرف بابا من كتابه
(خاص الخاص) وهو يعي انه يجري في ذلك مجرى
الجاحظ نفسه^(٥) . ومن ثم ينتقل الثعالبي الى الحديث
عن لغة أصحاب الصناعات هؤلاء ، فينسب اليهم أوصاف
امور معينة ينقلها كل بأسلوبه الخاص الذي يظهر فيه
سوء أثر مهنته . قال الثعالبي :

« حدثنا أبو محمد الملعى بن احمد الكردي ...
قال : اجتمع في محلة ناكل وهي محلة الاكراد فيما بين
الشامات ورستاق بست ، صائغ وكردى ومعلم ومتفقه
يدعي العشق وديلمي صاحب تشيب ، فأصحروا عشية
يتماشون ويتحدثون وطلع البدر لثمه فاستحسنوه ، وقالوا لا بد
لنا من تشيبه ، فلنشبهه كل واحد منا بما يحضره . فبدأ
الصائغ وقال : كأنه سبيكة خرجت من البوتقة . وقال
الكردي كأنه حين خرج من القالب (؟) ، وقال المتفقه
العاشق : كأنه وجه المعشوق طلع على العاشق ، وقال
المعلم : كأنه رغيف حوارى خبز في دار غني واسع
الرحل ، وقال الديلمي : كأنه ترس ذهب يحمل بين
يدي ملك »^(٦) .

ويستمر الثعالبي بروايات من هذا النوع ، وينقل
عن الجاحظ ما قاله في اصحاب الصناعات باختصار ،
وبدون أن يذكر مصدرها^(٧) .

ان نظرة الجاحظ في هذا الموضوع لها أهميتها في

(٣) ، (٤) ، (٥) ، (٦) ، (٧) ط . (السندوبي) ج ٢ ص ١٣٥

(٥) الثعالبي : خاص الخاص سنة ١٩٠٨ ص ٥

(٦) ن . م . ص ٥٩

(٧) ن . م . ص ٦١

مسألة مهمة ، وهي مسألة البيان ، وبماذا يتحدث المتحدث الى طبقات الناس المختلفة . فالجاحظ يؤكد على أن لغة العامة هي غير لغة المتكلمين ولا ينبغي للمتكلم اذا تحدث مخاطباً العامة ان يضطر الى استعمال ألفاظ المتكلمين ، التي هي الفاظ اختصاص وعمل ، والكلام علم كبقية العلوم والنحو والصرف ، وكما « سمي النحويون فذكروا الحال والظرف وما أشبه ذلك لأنهم لو لم يضعوا العلامات لم يستطيعوا تعريف القرويين وأبناء البلدين علم العروض والنحو وكذلك أصحاب الحساب قبد اجتلبوا أسماءاً وجعلوها علامات للتفاهم » (٨) .

ويقبح بالمتكلم أن يستعمل ألفاظ الصناعة في غير بابها . والجاحظ يأتي بأمثلة فيها السخرية والفكاهة عن افراد ادخلوا الفاظ كالعرض والجوهز في لغة الحديث اليومية فجاءت مضحكة غريبة في مكانها . وربما أتى بها المتكلم لجعل كلامه يتحدث عن الجاحظ في (البخلاء) اذ قال واصفاً أحد البخلاء .

« وأتانا بأرزه ولو شاء انسان أن يعد حبها لعدده لتفرقه ولقلته ، قال فنشروا عليها لبكة من دبس مقدار نصف أسيكرة فوقعت ليلتذ في فمي قطعة . وكنت الى جنبه فسمع صوته حين مضغتها ، فضرب يده على جنبي ثم قال : اجرش يا أبا كعب ، اجرش . قلت : ويلك أما تتقي الله كيف اجرش جزءاً لا يتجزأ » (٩) .

وبمناسبة ذكر « الجزء الذي لا يتجزأ » ذكر الجاحظ في كتابه (الحيوان) عن مرور سمع قول المتكلمين بالجزء الذي لا يتجزأ فكبر في عينه فسئل عن ذلك ما هو ؟ قال :

« الجزء الذي لا يتجزأ هو علي بن أبي طالب عليه السلام . فقال له أبو العيلاء محمد (أفليس في الارض جزء لا يتجزأ غيره ؟) . قال : بلى ، حمزة جزء لا يتجزأ . . . قال : فما القول في أبي بكر وعمر : قال : ابو بكر يتجزأ ، وعمر يتجزأ . قال : فما تقول في عثمان ؟ قال : يتجزأ مرتين . . » (١٠) .

ويلحق الجاحظ على ذلك قائلاً :

« فقد فكرنا في تأويل أبي لقمان حين جعل الامام جزءاً لا يتجزأ الى شيء ذهب ، فلم تقع عليه الى ان يكون كان أبو لقمان اذا سمع المتكلمين يذكرون الجزء الذي لا يتجزأ هاله ذلك وكبر في صدره ، وتوهم انه الباب الاكبر من علم الفلسفة ، وان عظم خطره سموه بالجزء الذي لا يتجزأ » (١١) .

والجاحظ وان أورد هذه الرواية في موضع النادرة الا انه يعلق على هذا الامر أهمية كبيرة حين يردف قوله المتقدم بقولته المشهورة :

« ولكل ضرب من الحديث ضرب من اللفظ ، ولكل نوع من المعاني نوع من الاسماء ، فالسخيف للسخيف ، والخفيف للخفيف والجزل للجزل . . » وكذلك قوله في موضع آخر :

« ولكل صناعة ألفاظ قد حصلت لأهلها بعد امتحان سواها فلم تلزق بصناعتهم الا بعد أن كانت مشاكلها بينها وبين تلك الصناعة » (١٢) .

وندرج أن الجاحظ على جانب كبير من الواقعية . في تصوير هذه الناحية من تأثير المعرفة والاختصاص على مدارك الناس ولغتهم ، وذلك حين نقرأ في كتب الادب تلك النوادر التي ربما اختلفت اختلافاً في كثير من الاحيان ، الا أن لها دلالتها على شيء من الواقع ، وأعني بذلك ما روي من النوادر عن النحويين وكانوا يعانونه بين عامة الناس ، الذين لم ترق لهم لغتهم الفصيحة فسخروا منهم ، وذلك للاختلاف بين لغة العامة ، ولا سيما أصحاب الحرب ، ولغة الخاصة ، سواء أكانوا متكلمين ، أم نحويين أم سواهم . قيل عن الكسائي انه قال :

« خلقت الا اكلم عامياً الا بما يوافقه ويشبه كلامه . وقفت على نجار فقلت : بكم هذان البابان . فقال : بسلحتان يا مصقعان . فخلعت الا اكلم عامياً الا بما يصلح » (١٣) .

(١٠) ، (١١) (ط . عبد السلام هراون) ج ٢ ص ٣٧ - ٣٨

(١٢) الحيوان : ج ٢ ص ٣٦٨ - ٦٩

(١٣) ابن الجوزي : اخبار الظراف (سنو ١٩٢٨) ص ٧٧

(٨) البيان . (ط . السندوبي) ج ١ ص ١٠٧

(٩) البخلاء (١٩٥٥) ص ١٢٨

جمال يون

مترجمة

بقلم الدكتور محمد الحاج صيت

الشمول في الحب ، فأنا أحب الدنيا
كلها .. أهوى ماءها وشجرها
وجبالها ومغانيها وحيوانها وسانها
.. وكل شيء فيها يثير في نفسي
أجمل الذكريات ، انني أجثو أمام
هيكل العالم مبتلا في محرابه الاسنى ،
وفي قلبي جمرة من الحب لا يخدم
لها أوار .. تباركت الالهة التي أبدعت
هذه الدنيا العظيمة .

غلاطيا : ما أجمل هذا الحب الشامل ..
بجمال يون : ما أشد يأسى .. لاضطراري السي
هجرة وطني ..
غلاطيا : أنت تهجر وطنك ..
بجمال يون : ستظل هذه المغاني حية في نفسي حتى
يغمض الردى جفوني .. سأتمزق
لفراقها ..

غلاطيا : بجمال يون .
بجمال يون : نعم يا حبيبي .
غلاطيا : ان ذهك مشوش اليوم .. انت تحب
هذا الوطن .. فكيف تفكر بهجرانه ؟
ما هذا التناقض ؟

بجمال يون : بسبب سكانه .
غلاطيا : وما ذنبهم ؟
بجمال يون : لقد حطموني بمنكراتهم ..
غلاطيا : انهم طيبون .

بجمال يون : أنت لا تعرفينهم على حقيقتهم .. ان
قلبك الطيب مرآة صافية لا تنعكس
فيه سوى الطيبة والرقه والوداعة .

بجمال يون : غلاطيا . يا معبودتي الساحرة .
غلاطيا : نعم يا بجمال يون .
بجمال يون : أحس بنذير العاصفة تهب حولي ..
غلاطيا : وأية عاصفة يا حبيبي ؟
بجمال يون : أمور غامضة أحسها ولا أستطيع
التعبير عنها

غلاطيا : هكذا الفنان دوما في صراع عنيف
مع نفسه .
بجمال يون : هنالك أشياء غير الفن .
غلاطيا : وما هي ؟
بجمال يون : بي رغبة غامضة لهجر هذه الجزيرة .
غلاطيا : وهل في الدنيا أجمل منها ؟
بجمال يون : لقد بدأت أكرهها ..
غلاطيا : وهل يكره الانسان الارض التي حنت
عليه ، وغذته بجمالها ، وأطعمته
خيراتها .. ودرج في ربوعها مستمتعا
بحياته .. ان الوطن خفقة القلب ..
ومنية الروح .

بجمال يون : واحسرتاه يا غلاطيا ..
غلاطيا : على ماذا ؟
بجمال يون : لولاك لآثرت الموت منذ أمد بعيد ..
غلاطيا : لا أحب نعمة اليأس تتردد فسي
كلماتك .

بجمال يون : اليأس راحة للنفس المعذبة .
غلاطيا : انني أحب الحياة لانني أحبك ..
والحب طريق السعادة .
بجمال يون : عبادتي لك يا غلاطيا دفعتي الى

غلاطيا : أراهم يحبونك ، ويتهافتون على رضاك .. ماذا تريد أكثر من هذا ؟

بجماليون : رياء •

غلاطيا : وكيف أدركت هذا ؟

بجماليون : انهم يتكلفون الحب لي عندما يرونني .. ولكنني عندما أدير ظهري لهم يأتَمرون بي ..

غلاطيا : وماذا فعلت لهم ليضمروا لك العداة ؟
بجماليون : كل خير •

غلاطيا : الخير يجب أن يقابل بالخير •

بجماليون : هذا صحيح اذا كان الناس يتمتعون بالطيبة التي تتجسد فيك •

غلاطيا : أعتقد أنك مخطيء في تصوراتك عنهم •
بجماليون : لا يا حبيبي .. منذ عشرين سنة ، وأنا في عذاب مرير معهم .. والحرب بيننا لا يخدم لها حتى تتجدد •

غلاطيا : والسبب ؟

بجماليون : الطبيعة البشرية ..

غلاطيا : ما لها الطبيعة البشرية ؟

بجماليون : فاسدة ..

غلاطيا : الطبيعة البشرية غير فاسدة •

بجماليون : كم كنت أتمنى هذا •

غلاطيا : لا أحب هذه النغمة المشائمة ..

بجماليون : الشر متأصل في الناس .. والآلهة على جلال قدرها لا تستطيع ان تمحقه •

غلاطيا : بجماليون • وهل أنا شريرة مثلهم ؟
بجماليون : أنت الخير المحض ، والجمال المطلق ، والحق الصراح •

غلاطيا : كيف ؟ ألسنت من البشر ؟

بجماليون : يستحيل أن ينبض قلبك بنازعة للشر •

غلاطيا : هل تجاملني ؟ •

بجماليون : أنت خلاصة الحب ، وغذية الابداع ، وربية الفن ، وبنت الخيال ..

معجزة جاءت بها الالهة ، ولن تتكرر ثانية •

غلاطيا : كلامك عامض يا بجماليون •

بجماليون : الغموض نصف الفن •

غلاطيا : وما علاقتي بالفن ؟

بجماليون : أنت ثمرته الناضجة •

غلاطيا : وفي قلبي حزن لا ينتهي ..

بجماليون : لماذا هذا الحزن يا حبيبي الملهمة ؟

غلاطيا : بسبب النقص الذي أحسه ..

بجماليون : وأين هذا النقص ؟ ..

غلاطيا : أنا أجهل الماضي ..

بجماليون : يكفيك الحاضر انه المتعة الخالدة

التي يجب أن يرتوي منها الانسان •

غلاطيا : بي حنين الى الماضي البعيد •

بجماليون : المستقبل اجمل من الماضي ..

غلاطيا : انني أجهل كل شيء عن أصلي ..

بجماليون : أصلك مغروس في أعماقي •

غلاطيا : جميع الوصفات في القصر يتحدثن عن

أهلن

بجماليون : خير للانسان أن يكون عديم الاقرباء •

غلاطيا : واحسرتاه ..

بجماليون : على ماذا تتحسرين ؟

غلاطيا : على أهلي •

بجماليون : أدا أهلك •

غلاطيا : أنت زوجي الحبيب •

بجماليون : الزوج الصالح يغني عن الاهل •

غلاطيا : كيف أتيت الى هذه الدنيا ؟ أين

طفولتي ؟ كيف نشأت ؟ وأمي

وأبي .. واخوتي .. ولداتي ..

لا أذكر من هذا شيئا •

بجماليون : ومن يهتمك من كل هذا مادمت بقربك

أبتك حبي ..

غلاطيا : سلط أشعة الحقيقة على مولدي لتهدأ

نفسي •

بجماليون : أنت الكمال الفني المطلق •

غلاطيا : كلامك يزيدني أسى •

بجماليون : يا معبودتي • ليفرغ روعك • أنت

أسمى عنصر في هذه الدنيا •

غلاطيا : أي بطن جبل لي ؟ وأي ثدي أرضعني ؟

بجماليون : الفن أبوك وأملك •

غلاطيا : أضرع اليك أن تير طريقي •

بجماليون : ما دمت تصرين (بعد هنيهات) أنا

الذي خلقتك •

غلاطيا : أنت اله ؟•

بجماليون : لا ••

غلاطيا : كيف خلقتني اذن ؟

بجماليون : الفنان خالق صغير ••

غلاطيا : وهل أنت فنان ؟

بجماليون : نعم يا معبودتي •

غلاطيا : وهل تخلق الناس ؟•

بجماليون : لا يا غلاطيا •• ولكنني أخلق الحب

والابداع في هذا العالم المريض •

غلاطيا : وضح لي يا بجماليون •

بجماليون : ما دمت ترغين (يسكت قليلا ، ثم

يتابع) هل أنت مصغية لي ؟

غلاطيا : كل الاصغاء •

بجماليون : كنت أشد الناس بؤسا في هذه الجزيرة

قبل أن أخلقك ••

غلاطيا : أشد الناس بؤسا ، وأنت الحاكم

المطلق عليها •

بجماليون : حاولت أن أنقذ جزيرتي الحبيبة من

الشر الذي يحدق بها •• وأردت أن

أثر بذور الخير لتزكو في كل مكان ،

ولكن قوى الشر زرعت في طريقي

المصاعب ، وصمدت لها بقوة ، بيد

أنها كانت أقوى مني ، فانكفأت على

نفسي حزينا تاعسا •

غلاطيا : لقد تعذبت يا حبيبي •• ليتني

كنت معك •

بجماليون : لو كنت معي لما نالني هذا العذاب •

غلاطيا : عجيب ألا يؤازرك الناس ، وأنت تعمل

لاسعادهم ؟•

بجماليون : كانت مؤازرتهم عظيمة ، فآتمروا بي ،

وسددوا الي طعناتهم النافذة حتى

أدموني •

غلاطيا : غلف القلوب •

بجماليون : أردت أن أحقق العدل في جزيرتي

•• وحاولت أن أنصف الجميع ،

وأجعل الحياة في توازن جميل بحيث

لا يظني أحد على الآخر ، فثار بي

الكهنة لانهم اعتادوا على خداع

السادجين ، وعملت على الحد من

جشع التجار ، فتائبوا علي من كل

حذب وصوب ، وأيقن الجميع انني

محارب للآلهة ، وأتوا الى هذا القصر

يطالبون برأسي •

غلاطيا : عجيب •

بجماليون : وأردت أن أرفع منارة للفضيلة ،

فمنعت الفجور والخمور ، وكانت

ثورة في كل مكان ••

غلاطيا : لم يفهموك •

بجماليون : وطما الشر عندما أردت القضاء على

الجنود الذين لا يعملون شيئا سوى

تقتيل الناس ، فهاجوا وماجوا ، ولولا

أنني سليل الالهة لفتكوا بي •

غلاطيا : حقا •• انها آلام لا تطاق يا حبيبي •

بجماليون : وفي هذه الرحمة من الآلام كنت

تعيشين فكرة في رأسي يا غلاطيا •

غلاطيا : أنا ؟

بجماليون : كنت أفزع الى مصنعي لأعكف على

تماثلي أحقق ذاتيتي في الفن ، وأخلق

من الصخر أوهامي ، وأجسد فيه

أفكاري ، وكانت لذتي لا تعادلها
لذة ، وأنا أرى الصخر يتحول الى
تمثال تكاد تنطق به الحياة •

غلاطيا : لم أرك تحت تمثالا ••

بجماليون : لانتي انتهيت •

غلاطيا : كيف انتهيت ؟

بجماليون : بلغت الكمال الفني ، وحقت هدي ،
وعندها حطمت تمايلي ، وعشت
كسائر الناس •

غلاطيا : هل التمايل الموجودة هنا من
صنعك ؟

بجماليون : ألم أقل لك أنني حطمت جميع
تمايلي ؟•

غلاطيا : لماذا ؟

بجماليون : لانتي كنت أضن أن يراها الناس •

غلاطيا : وماذا لو رأوها ؟

بجماليون : سيلعونها لانهم لن يستطيعوا أن
يفهموها •• ولهذا كنت أكتفي بتأملها
وحدي في صمت وخشوع •

غلاطيا : كم أتوق الى رؤية تمثال من صنعك ؟

بجماليون : تستطيعين أن تريه الان •• وسنجد
أنه أروع أنه يمكن للفنان أن يحققها

غلاطيا : (بلهفة) أرجوك •• دلني عليه •

بجماليون : انظري الى هذه المرأة •

غلاطيا : لم أرى سوى صورتني •

بجماليون : وكيف ترينها ؟

غلاطيا : المهم رأيك •

بجماليون : انها أروع صورة لامرأة خلقت في

هذه الدنيا •

غلاطيا : كلام جميل •

بجماليون : واجتمع فيها الجمال المطلق مع السمو

الروحي •

غلاطيا : تعطيني أكثر مما أستحق •

بجماليون : وتجسدت فيها المثل العليا التي برأتها

الالهة ليتهدي الناس بها •

غلاطيا : وهل أستحق كل هذا ؟

بجماليون : اللغة عاجزة عن التعبير عن حوائك
المتأثرة •

غلاطيا : الحب يدفعك الى هذا القول ••

بجماليون : وهل في الدنيا عاطفة أصدق من
الحب ؟

غلاطيا : بعدنا عن الموضوع ••

بجماليون : وأي موضوع ؟•

غلاطيا : التمثال •

بجماليون : وما شأنه ؟

غلاطيا : وأين التمثال ؟

بجماليون : في ذهني •

غلاطيا : أوضح لي يا بجماليون •

بجماليون : عاش فكرة في رأسي ، وخفقت في
قلبي ، ومضت في روحي ، ثم
حقيقة •

غلاطيا : كم أنا مشوقة الى رؤيته ؟

بجماليون : انك تريه في كل لحظة •

غلاطيا : أين هو ؟

بجماليون : أنت يا معبودتي •

غلاطيا : أنا التمثال ؟ •

بجماليون : أنت الاصل والصورة •

غلاطيا : تبدو في غير حالتك الطبيعية يا بجماليون

بجماليون : في زحمة الالام كانت تناوشني وجدت

الغناء في العكوف على ابداع تمايلي

•• ولكنها لم تسبغ علي الراحة

وزادت من قلقي ، ورأيتها جبلا من

نار تشد على خنقي ، وسعت اليها ،

وحطمتها بقسوة لانها لم تحقق حلمي

في الابداع الفني •• ووجدتني في

ذهول شديد ، واحتاجت عواطفني ،

ونزف قلبي الدموع ، عندما رأيت

أشلاءها مبشرة أمامي ، وشيعتها ،

والغصات تلاحقني ، وأويت الى
حجرتي محزون القلب ، ولم يغمض
لي جفن ، وفكرت بالموت لاتخلص
من أوصالي العارمة .. وتفاقم ألمي
حتى بقيت عشرة أيام في جنون ..

غلاطيا : مسكين يا بجماليون الحبيب .

بجماليون : وأخيرا تسدل الغزاء الى قلبي المصوح
عندما استقر في ذهني أنني فنان
ناضب المعين ، فاعتزمت التخلي عن
الفن ، لأنني نشدت الكمال الفني ،
ولم أبلغه ، ورغبت أن أعيش كما
يعيش سائر الناس بهمومهم الحقيرة ،
وآمالهم الصغيرة .. وصنمت على
الاستقرار وبحتت عن الزوجة
الصالحة لأفيء اليها ، لتنجب لي ذرية
صالحة أجد عندها الطمأنينة .

غلاطيا : ولهذا تزوجتني .

بجماليون : لقد تعذبت كثيرا ومزقتني اللوعة عندما
لم أجد الزوجة التي تتوق اليها
جوارحي .

غلاطيا : نساء الجزيرة الجميلات كثيرات .

بجماليون : ولكنهن تافهات محدودات الفكر ،
ناضبات العواطف . وكان هدي امرأة
تجسد جمال الجسد ، وجمال الروح
.. والنساء في جزيرتنا منصرفات الى
الفجور ، فكانت رائحتهن النتنة تفعم
نفسي بالتقزز .

غلاطيا : وكيف اهتديت الي ووجدتني ؟

بجماليون : يجب أن تظلي لغزا غامضا .

غلاطيا : الغموض يقتلني .

بجماليون : لم أعثر على نصفي الضائع ، فتوجهت
الى الالهة لترسل الى الزوجة الودود
التي تتوق اليها جوارحي ، ولكن
الالهة ازورت عني ، وتركتني في غمرة

أحزاني ، ووحدتي القاتلة . وتضرعت
اليها لتقذني ، وصرخت من فؤاد
كليم : خذوا الجزيرة ، وامنحوني
المرأة التي تنعش فني ، خذوا فني ،
واعطوني الزوجة الوفية التي تمسح
بيدها الطاهرة هذه الجراحات التي
تدميني .. ووجدت أخيرا في فني
المعاذ والملاذ من آلامي ، وانغمست
فيه ، فأفاء علي نشوة روحية أخدمت
نيران القلق في روحي .. وعكفت
على ابداع تمثال سكبت فيه عصارة
فني ، وخلاصة روحي ، وكل آمالي ،
ورسمت في خطوطه المتناسقة مثلي
الاعلى في الحب والجمال والسمو ،
ولما فرغت منه أصابني الذهول ..
أمن المعقول أن أستطيع ابداع مثل
هذا التمثال الذي لا ينقصه سوى
الروح ليدب فتاة كلها جمال وسحر
.. وترائي أمامي في جلوة ساحرة ،
خطوطه متناسقة في ابداع أخاذ ..
لقد كان خلاصة عبقرיתי ، ومجلى
ابداعي ، ووصلت الى الكمال الفني
الذي كنت أنشده وارتاحت أعصابي
المتوترة ، وقرت روحي القلقة في
طمأنينة عذبة ، وغمرتني سعادة
لا يعرفها الا كل فنان استطاع أن
يتوفر له الابداع في مخلوقاته ..
وسجدت للآلهة شكرا على هذه
المساعدة التي أتاحت لي تحقيق
ذاتي .

غلاطيا : وأين هذا التمثال الرائع ؟

بجماليون : وعكفت على عبادته .. وكنت أخلو
اليه عندما يغمض الكرى جفون
الناس ، وأجثوا أمامه كأنني في حضرة

الالهة ، أغمره بقلبي ، وأذرف دموعي
التي أنزفها من قلبي .. وذهلت عن
كل شيء سوى عبادة هذا التمثال
الذي جسّد أحلامي في المرأة الخالدة

غلاطيا : هل كان تمثال الهة الجمال ؟

بجماليون : كان تمثالا لفتاة تجمعت فيها كل
أحلامي وأماني .

غلاطيا : كم أتوق الى رؤيته ..

بجماليون : وانتهى بي الامر الى عبادة هذا
التمثال .. لقد رأيت فيه كل آلامي
وآمالي .

غلاطيا : كيف تتكر لعبادة الالهة ؟

بجماليون : وما حيلتي .. وجماله يثيرني ،
ويترعني بالنشأوى .. وخيل الي ذات
ليلة أنه يوشك أن تدب فيه الحياة
وينطق بالكلام ، فتراميت عليه أقبله
.. وأشق أرجه .. وتوسلت اليه
أن يتكلم ..

غلاطيا : بدأت أحس بالغيرة من هذا التمثال .

بجماليون : ودخلت المعبّد ذات ليلة ، وجشوت
أمام الالهة ، وشكوت لها مرارتي ،
وفراغ روحي .. كان قلبي صافيا
نقيا وإيماني مستقيضا .. ورحمتني
الالهة ، وقد رأيت صدق احساسني
وتردد في مسمعي صوت من المعبّد
... بجماليون .. ستتحقق أمنيتك
.. وفاضت بي راحة عذبة ، وسري
عني .. وهرعت الى تمثالي أتعبّد
تحت قدميه ، ورنا الي بعينه الضاحكتين
وفجأة خيل الي أنه يتحرك ، ووقف
شعر رأسي ، وألمت بي رعدة قاتلة ،
وازدحمت بي الوسوس ، وانجابت
الغشاوة عن عيني ، وأضاء نور غريب
بين جنباتي .. ورأيتني بحركة
لاشعورية أضرع الى الالهة أن تجعل

الروح تدب في تمثالي الحبيب ..
ولذهولي تحرك التمثال أمام ناظري ،
وأرسل ابتسامة وديعة أشرقت على
ثغره كشعة من نور ، وهبط من
قاعدته ، ومشى صوبي ، وطوقني
بذراعيه ، وضممني الى صدره ..
وفتحت عيني على أجمل كائن حلم
به البشر .. وتجرات ، فدنوت منه
حتى كدت أذوب فيه ، وأرحت
رأسي على كتفيه ، وغرقت في نشيج
مرير .. عبر عن سعادتني العظيمة .

غلاطيا : هل حدث هذا لك في الحلم ؟

بجماليون : الحقيقة أجمل من الحلم .

غلاطيا : تعني أن هذه المعجزة حدثت فعلا .

بجماليون : حدثت فعلا .

غلاطيا : شيء لا يصدق العقل .

بجماليون : الحقيقة لا تحتاج الى تحليل ومناقشة .

غلاطيا : وماذا بعد ؟

بجماليون : ماذا تعنين ؟

غلاطيا : ماذا حدث للتمثال بعد أن دبت

الروح فيه .

بجماليون : حقق سعادتني .

غلاطيا : وأين هو ؟

بجماليون : يا حبيبتني غلاطيا .. ألم تفهمي بعد ؟

غلاطيا : لا ..

بجماليون : التمثال أنت .. يا حبيبة الروح .

غلاطيا : أنا ؟ ..

بجماليون : أجل يا معبودتي .

غلاطيا : أيتها الالهة .. وهل هذا معقول

(بعد هنيهة) .. ولهذا لم أعرف لي

أسرة كسائر الناس ..

بجماليون : أنت ربيبة الفن ، ومجلى الابداع ،

وأسطورة الخلق الفني ، استطاع

الفن أن يدعك في أروع تكوين ..

ومن المستحيل أن تبديع الالهة في مثل

جمالك ورقتك ونداوتك .. فأنت
عنوان الفضيلة السامية التي يتطلع
اليها البشر .

غلاطيا : وتزوجتني بعد هذا ؟

بجماليون : تزوجتك يا معبودتي ، فأسيغت على
الهناء ، وأنقذتني من قلقي وتمزقي ،
وأشعرتني بجمال الوجود ، وروعة
الطبيعة .. لقد حاولت أن أجعل حياة
الناس أفضل مما هي ، فتكروا لي ،
وحاولوا أن يعصفوا بي ، لأنني جعلت
الحقيقة هدي في عملي وحكمي ،
ولكن الالهة لم تتركني ، فوهبتك لي
ورنوة من عينيك الساحرتين كفيلتان
بإذابة همومي مهما كانت .. ان الحياة
أصبحت حلوة ذات معنى بعد ان تحقق
ألمي بوجودك بقربي أنهل منك
الحب ، وأحترق على لهبك القدسي .

غلاطيا : بجماليون .. يكاد عقلي يطير .. هل
أنا في حلم ؟ لقد أبهت علي الامور ،
واختلطت حتى أصبحت لا أعني منها
شيئا .

بجماليون : المهم أن تكوني سعيدة بقربي كما
أنا بك سعيد .

غلاطيا : وا أسفاه يا بجماليون ..

بجماليون : على ماذا تتحسرين يا منية النفس ؟

غلاطيا : وددت لو كنت أجمل ألف مرة مما
أنا عليه لأكون جديرة بك ياخالقي .

بجماليون : أنت الجمال المطلق ، والسمو الروحي
الفذ .. وفيك تجمعت قدرة الفن ،
مع قدرة الالهة ، فكنت النموذج الحي
لابداع الفن والالهة .

غلاطيا : وكنت أود أن تكون فضائلي أسمى
مما هي عليه الان ألف مرة لانال
رضاك .

بجماليون : لو وزعنا جزءا من فضائلك على نساء

العالم .. لازهرت الدنيا بالخير .

غلاطيا : أنت سعيد معي يا بجماليون ؟

بجماليون : أكثر من السعادة .

غلاطيا : انني خائفة .

بجماليون : ولم هذا الخوف ؟

غلاطيا : أخاف أن يفتر حبك العظيم لي .

بجماليون : انه يتجدد في كل لحظة .. وفي سبيل

هذا الحب سأضحى بجزيرتي ،

وسأجوب معك البحار حتى نجسد

جزيرة مهجورة تأوي اليها لانعم كل

دقيقة بحبك ، وحتى لا يشغلني عنك

شاغل مهما كان أمره

غلاطيا : ولمن تترك جزيرتك ؟

بجماليون : أنت جزيرتي ..

غلاطيا : الى هذا الحد تحبني ..

بجماليون : ليس لحبي حدود ..

(تسمع ضجة عنيفة خارج القصر .. ويخف

رئيس الحرس وفي عينيه قلق ولهفة)

رئيس الحرس : سيدي .. الشعب هائج .

بجماليون : ماذا يريد الشعب ؟

رئيس الحرس : انهم مسلحون يحطمون أبواب القصر ،

وعلى رأسهم الكهنة يصرخون انك

كفرت بآلهتنا ، وعبدت تماثالا .

بجماليون : أردت لهم الخير ، فأرادوا لي الشر .

غلاطيا : اذا كنت أنا السبب ، فأستطيع أن أهجر

هذه الجزيرة وأتوارى الى الابد .

بجماليون : يا حبيبي لست السبب .. اتخذوك

ذريعة ليعصفوا بي .

غلاطيا : وماذا فعلت لهم بحق الالهة ؟

بجماليون : أردت أن أشر العدل بين ربوعهم ..

رئيس الحرس : هل تقاومهم يا سيدي ؟

بجماليون : لا أريد أن تراق قطرة دم بريئة .

رئيس الحرس : حقدهم يدفعهم الى تحطيم كل شيء .

بجماليون : انهم أحرار .

رئيس الحرس : حياتنا مهددة بالخطر ••
بجماليون : خير لنا أن تكون حياتنا مهددة بالخطر ،

على أن نصون حياتهم •

رئيس الحرس : لو عرفوك يا سيدي على حقيقتك
لعدوك •

بجماليون : حقيقتي ملك لي •

غلاطيا : ولي أيضا •

رئيس الحرس : يطالبون بأمر عسير المنال •

بجماليون : ماذا يريدون •

رئيس الحرس : رأس سيدتي غلاطيا •

بجماليون : رأس غلاطيا ملك لي

(تزداد الضجة ، ويسمع تحطيم الابواب)

رئيس الحرس : ان الابواب الخارجية تتحطم تحت
ضربات حقدهم المستعر •• وسيكونون
هنا بعد قليل •• ولن يتورعوا عن
الفتك بنا •

بجماليون : لا أكافح الشر بالشر •

رئيس الحرس : الشر لا يقتله الا الشر •

بجماليون : وما ميزتي عليهم اذا قاومت الشر
بالشر ؟

رئيس الحرس : الحياة جميلة ، وحرام أن نفقدها ••

بجماليون : هل ظلمتهم يا رئيس الحرس ؟

رئيس الحرس : لم تعرف هذه الجزيرة في تاريخها
الطويل حاكما امتاز بحاسة العدل
مثلك ••

بجماليون : لتسامحهم الالهة ••

غلاطيا : يا رئيس الحرس •

رئيس الحرس : سيدتي ••

غلاطيا : سترك هذه الجزيرة الى أهلها •

رئيس الحرس : الى أين يا سيدتي ؟

غلاطيا : أعد لنا سفينة •• وستسلل اليها من

الباب الخلفي ••

رئيس الحرس : حرام أن تغادر هذه الجزيرة ••

بجماليون : وافرحته يا غلاطيا بخلاصي من أعباء

الحكم ومرارته • ان أشعة السعادة

تغمرنني •• ما دمت بقربي • ان

ابتسامة تثير ثغرك الوردي أندى على

قلبي من حكم الدنيا •• وداعا يا

جزيرتي التي خضلت مهجتي على

مذبح حبها ، وتكرت لي • وداعا

يا شعبي الذي حاولت أن أخلصه

من بوائن الظلم ، فظلمني •• وأنت

أيتها الارض الطيبة لن تستطيع السنون

أن تمحوك من ذاكرتي •• سأعيش

مع جييتي غلاطيا على صخرة فسي

جزيرة لم تطرقها أقدام البشر ••

زادنا الحب ، وماؤنا القبلات ••

وتأكدي يا جزيرتي الحبيبة ان رنوة

من عيني غلاطيا تبرز عندي كل كنوز

الدنيا •

رئيس الحرس : هل أنت مصمم على مغادرة الجزيرة ؟

بجماليون : كل التصميم •

رئيس الحرس : لتكن مشييتي يا سيدي • وسأعد لك

أقوى سفينة عندنا ••

بجماليون : أشكرك على أمانتك يا رئيس الحرس •

رئيس الحرس : ألا يمكن أن أصحبك يا سيدي ؟

بجماليون : لا •••• تكفيني من هذه الدنيا غلاطيا •

غلاطيا : وحسبي أنت من هذا العالم يا حبيب

قلبي بجماليون •

(يتأبط بجماليون ذراع غلاطيا ، وينحدران وراء

رئيس الحرس •• الى فناء القصر الخلفي حيث يركبان

سفينة يتركها للريح تقودهما حيث تشاء)

« ستار »

محمد حاج حسنين

العروبة في شعر المهجر

« بقلم الأستاذ فريد محمدا »

- ١ -

مقدمة :

عندما انتهت الحرب العالمية الثانية تحررت بعض الاقطار العربية من ربة الاستعمار وازداد العرب ثقافة ومعرفة وعلمًا نتيجة اتصالهم بالعالم الخارجي . وكان في جملة ما وصل اليهم الادب الذي أنتجه أبناء العروبة في المهجر الاميركية صوتا عربيا أصيلا فيه العذوبة والانسانية تارة ، والثورة العربية القومية تارة أخرى .

وكلما ازداد العرب بالادب المهجري معرفة ازدادوا به إعجابا وله حبا ، ذلك أن ما وصلهم منه كان كافيا ليطلعهم على ما فيه من نفحات جديدة ، وصفحات طريفة ، فيها التعبير الصادق عن تجارب لم يعرفها الادب العربي من قبل .

فاذا ما كثرت بين أيدي القراء العرب الانوار المهجريّة الرائعة ، ومضت فترة الحماسة بما فيها من إعجاب وحب ، أخذ النقد يلقي على هذه الانوار نظرات واعية ، وأخذت (الدراسات المهجريّة) الجدية تتوالى لتعرفنا بذلك الصوت الرائع الذي أنتجه اخوتنا وابناؤنا من أدباء المهجر وشعرائهم في ظلال ناطحات السحاب ، أو قرب غابات الامازون . وهكذا عرفنا دراسات كثيرة تتعلق بأدب المهجر يرتفع بعضها الى الذرى ويعيش بعضها الآخر في السفوح . نشير منها الى كتب جورج صيدح ونادرة سراج وعيسى الناعوري ووديع ديب ومحمد عبد الغني حسن وعبد الكريم الاشر وغيرهم . . . من هذه الكتب ما درس أدب المهجر بصورة عامة ، ومنها

ما درس ناحية خاصة فيه . ولقد كان كتاب جورج صيدح (أدبنا وادباؤنا في المهجر الاميركية) خير كتب الفئة الاولى في شموله وأصالته واسلوبه المكنح واحكام النقدية الموفقة ، كما كان كتاب عبد الكريم الاشر (النثر المهجري) خير الكتب التي درست ناحية خاصة من أدب المهجر ، انه دراسة جامعية خصبة لنثر كتاب (الرابطة القلمية) .

والمتبع لهذه الدراسات يلاحظ أن الذين كتبوا عن أدب المهجر قد مروا سريعا بموضوع هام عرفه الشعر المهجري ، وهو (شعر العروبة) ، ونريد به الشعر الذي انشده الشعراء المهجريون حيننا الى وطنهم ، وتغنيا بآلامه وآماله .

ان الشعر المهجري الذي ألم بقضايا العروبة كثير جدا ، ويمكن أن يؤلف اذا جمع ديوانا ضخما ، أنشده أناس فجر حب الوطن في قلوبهم مشاعر سامية ، فانطلقت ألسنتهم تغني بأفراحنا وتبكي أحزاننا وتشاركنا على بعد الدار أيامنا السود وأيامنا البيض .

عمق الشعور وصدق ، وغنى التعبير عن ذلك الشعور لفنا نظري الى هذا الموضوع ، فأخذت أتبعه في دواوين الشعراء حتى اجتمع لدي منه طاقة تتفجر نارا ونورا . ان الصفحات التالية ليست الا قبسا من تلك النار وشعاعا من ذلك النور ، وعسى أن تكون مقدمة لدراسات أوسع وأغنى .

الحنين :

أول ما يطالعا في شعر المهجر هذا الشعر الذي تغنى فيه الشعراء حيننا الى وطنهم وشوقا وأملا في اللقاء . لو

جمع - وهو كثير جدا - لالف مجموعة ضخمة من رائع الشعر الذي يملك على القارئ مشاعره جثيما •

في شعر الحنين نجد طبيعة وطننا الجميلة • لقد طال شوق (شفيق معلوف) الى وطنه ، حيث كان يقضي الليل في الكروم المتسلقة على الروابي • هناك يغري البدر صبايا الحمى ، فيقبلن ليشاركن الشاعر سحره :

طال بي الشوق ولج الظلما
الى ليل في أعالي الكروم
يغري بها البدر صبايا الحمى
كأنما البدر خلال الغيوم
جمع أنوار جميع النجوم
وصبها من كوة في السما •

وعندما يظهر خيال الوطن في وجنة البدر امام (فرحات) يتمنى أن يكون هناك

اني انتظرت القمر	أشكو له أمري
فازددت لما نظر	جمرا على جمر
هذا خيال الوطن	في صفحة البدر
هذي سفوح التلال	هذي أعاليها
هذي عيون الجبال	تجري مآقيها
هذي ديار الصبا	يا ليتني فيها

والوطن أفضل الاوطان • ان رياض المعلوف بعد أن طوف في البلاد وساح في المعمور لم يغر بمنظر ، قبله زحلة وبيته المهجور فيها أحلى من قصور الدنيا :

كم سحت في المعمور	ما غرني منظر
فبلدي المهجور	وكوخي الاخضر
أحلى من القصور	والذهب الاصفر
هل يا ترى نعود	
اليك يا لبنان	

وكانت أمانهم تتجلى في العودة الى الوطن وزيارته والموت فيه • كم كان شوق عقل الجبر الى وطنه كبيرا

في هذه الابيات التي يحن فيها الى (الارز) حيث الشفق المستير يلف الربى والوهاد :

أعدني الى الارز يا خالقي
فليست بلادي هذي البلاد
أعدني الى الشفق المستير
يلف الربى ضوءه والوهاد

أعدني فاني في مهجري
غريب اللسان غريب الفؤاد

ويتلخص أمل الياس قنصل حين عاد الى الوطن ورأى علمه يرفرف سيذا ، في أن يموت ويدفن في ثراه الطاهر :

وطني ولو نحتوا بهاك وأنصفوا
ما كان يعذل عابدة الاصنام

ألمي وقد شاهدت بندق سيذا
بالحق أن يطوى ثراك عظامي

وجورج صيدح يتمنى في أعذب اسلوب لو انتهى عمره حيث ابتداء ، أي في دمشق • ان حبه لسقط رأسه لا يمكن أن يتبدل ، وكم يتمنى أن يكون قبره هناك حيث مجد الجدود ، وصل الى السماء بعد أن ضاقت به الحفر :

يامسقط الرأس والارحام تجمعا
حاشا تغيرني في جبك الغير
أنسى يميني ولا أنساك يا وطننا
فيك ابتداء ليته فيك انتهى العمر
أوصيك بالروح رتبها متى انطلقت
الى ظلالك حيث الماء والشجر

حيث القبور على الاجداث حاضنة
مجد الجدود الذي ضاقت به الحفر

الوحدة العربية :

والامر الثاني الذي طالما تغنى به شعر المهجر هو الوحدة العربية • تلك الوحدة التي تصورها نسيب عريضة في (نشيد المهاجر) من العراق شرقا الى الجزائر غربا ، بعد أن داس في طريقه حدودا أقامها المستعمر :

لا حد عندي اذا جاءت حدودهم
الشام شامي ومصر أخت لبناني
وفي فلسطين أقداسي ، وعاطفتي
في نجد ، والقبلة السمحاء ايماني
لي العروبة أمشي في مخارفها
من العراق الى ما بعد وهران
أزهو بثوب فخار من منابحها
حتى تقرب أيدي البين أكفاني
والتي لا ينساها جورج صيدح في فرحته بجلاء
الفرنسيين عن سورية فيدعوا اليها :

يا حداة لهودج النصر ضجوا
بدعاء للوحدة العربية
وحذارا يا حامليه فأتتم
تحملون الكرامة القومية

وحين تقام الحدود بين سورية ولبنان عام ١٩٥٠
يهزأ بهذه الحدود في بيت له يفيض شعورا وعاطفة :

رب سور على الحدود منع
لو لمسنه بالشعور تهدم
أما الشاعر القروي فأعطوه عيداً يجمع العرب
أمة واحدة ، وسيروا بعدها بجثمانه على دين برهم :
هبوني عيداً يجمع العرب أمة
وسيروا بجثمانه على دين برهم

وكم كانت حملاته على المستعمرين قاسية • انه
لن يهدأ بالا ما دام يرفرف في سماء عربية علم أجنبي :
واذا بيروت أم النور ولى
عن سماها أثقل الرايات ظلا
واذا السيف من الصحراء سلا

واذا لبنيان بالامر استقلا
عند هذا سوف تقرئك السلام
نافضا عن أربع الفيحاء ذلا
فلبسنا العز أو متنا كراما

أمجاد الاسلام والرسول العربي :

والموضوع الثالث هو التغني بأمجاد الاسلام وبمآثر
الرسول العربي محمد (صلوات الله عليه) •

ففي تلك الايام السود التي كانت التفرقة بتحريض
الاجنبي تتخر في صفوف أمتنا ، وحين كان المعصبة عيونهم
عن الحق وعن روح الدين السمح ، يفرقون الاخوة في
الوطن الواحد ، كان أولئك الشعراء ، في تلك البلاد
البعيدة ، يفهمون الدين محبة وتسامحا ، ويؤمنون
بالعروبة فكرة تجمع العربي المسلم والعربي المسيحي في
رابطة واحدة •

كتب القروي في مقدمة ديوانه : « قولوا العروبة
شعار الامة العربية وروحها وشمس أوطانها •••
الدين ايمان ومحبة وتعاون وخير عميم ، والطوائف
طقوس وشقاق وشر مستطير ••• »

وأنشد في قصيدته (عيد الفطر) أنه يصبو :

الى علم من نسج عيسى واحمد
وآمنة في ظله أخت مريم
وأن في الوحدة خيرا ولو كانت تحمل معها الكفر :
سلام على كفر يوحنا بيننا
وأهلا وسهلا بعده بجهم

وليس هذا فحسب ، بل انهم تغنوا بأمجاد الاسلام
ومجدوا الرسول العربي الكريم ، واحتفلوا بيوم مولده
أكثر من مرة ، وأنشدوا في ذلك الشعر الكثير • فعل
ذلك رياض معلوف في قصيدته (وحد الله) :

يا رسول الانام أنت عيسى
خير من يصطفى ويرجى ويقصد

عربي ليسلح به الجيش ، وليكون رصاصة في صدر
يهودي ، أو قبلة فوق (تل أبيب) •
وفي مرارة وألم يناجي أبو ماضي (ديار السلام
وأرض الهنا) :

ديار السلام وأرض الهنا
يشق على الكل أن تحزننا
فخطب فلسطين خطب العلا
وما كان خطب العلا هينا
سهرنا له فكأن السيوف
تحزن بأكبادنا ها هنا -
أما مأساة اللاجئين العائدين الذين يعيشون بأمل
العودة الى ديارهم حياة البؤس والتشرد ، فقد صورها
زكي قنصل بأبيات تفتت الكبد :

لهفي على أصراره غصت بهم
بيد وضائق أنجد وسهول
مليون عان في العراء تشردوا
لم يختلج لهوانهم مسؤول
نصبوا على درب الرياح خيامهم
يذكي جراحهم غد مأمول
ان يرقدوا فالذعر في احلامهم
واذا حموا فالهول والترحيل
الحر يجلدتهم بنار سياطه
والقر سيف فوقهم مسلول
يسخو عليهم بالفتات منع
ويمن بالثوب الارث بخيل^(١)

عيدك اليوم غبطة وابتهاج
لجميع الاعراب والله يشهد
ايه قرآنك الكريم فشعر
رائع كله ودر منضد
وفعل مثل ذلك جورج صيدح في قصيدته (المولد
النبي) حين جعل يومه يوما أغر في الزمان ، ففيه
أشعة النجوم وأنفاس الجنان :

وجه أطل على الزمان لألاؤه شق العنان
فيه شعاع التيرات وفيه أنفاس الجنان
يا صاحبي بأي آلا الرسول تكذبان
وكم كان نديا رقيقا هذا الخطاب يوجهه الى
الرسول العربي بأمجاده ومعجزاته لكي يجدد ليلة
المعراج ، ويكون الرائد في انقاذ الديار المقدسة :

يا من سريت على البرا ق وجزت اشواط العنان
آن الاوان لكي تجد د ليلة المعراج آن
عرج على القد الشر يف ففيه أقداس تهان
ضج الحجيج به وريع ضريحه والمسجدان

قضية فلسطين :

وتمضي هذه الايات بنا الى موضوع جديد هام هو
قضية فلسطين • فلسطين الوطن السليب والمأساة العربية
التي أهدرت كرامة الانسان بقدر ما أهدرت كرامة
العرب ، فلسطين بما رافقها من مخاز ، وما نتج عنها من
آلام صفت وجه الذين صنعوها •

هذه القضية ، قضية العرب الاولى ، هزب قلوب
المقترين عامة ، والشعراء منهم خاصة ، كما لم تهزهم
قضية • وليس هذا غريبا لان سنة ١٩٤٨ ، وما سبقها
وما تلاها ، تمخضت عن أبشع كارثة ألت بالعرب في
تاريخهم • لذلك أشدوا فيها شعرا كثيرا ، وجمعوا لها
مالا وافرا • وضع جورج صيدح كل نسخ ديوانه
(النوافل) تحت تصرف لجان نصرة فلسطين ، ورد
الشاعر القروي مبلغا ضخما من المال أرسل اليه من وزير

(١) للحديث تنمة موعدنا معها في العدد القادم

الغريب

قصة بقلم

« وقعت حوادث هذه القصة في إحدى شركات النفط في الخليج العربي ، نشرها بعد تغيير الاسماء الحقيقية »

فكر « جورج » وهو يكبو خلف مكتبه الواقع في ادارة المرفأ :

— كيف تطير هذه الذبابة ؟!

هذه العبارة دارت في رأسه أكثر من ألف مرة خلال الشهور الفائتة الاخيرة ، وقد حاول أن يفلسفها فلم يصل الى نتيجة .

ورفع بصره نحو المستر « اليس » وكرر قوله على مسمعه :

— روجر ، هل تعرف كيف تطير الذبابة ، انه من الصعب تفسير هذه القوة . . كما تطير الطائرة تعتقد ؟ . كيف يتطور تفكير المرء ، روجر ! . كنت لا أساوي شيئاً في المملكة المتحدة . . كنت أسوق الشاحنة الثقيلة ، انك تعلم ذلك ، روجر . . كيف تطير هذه الذبابة ؟! . روجر ، الا تذكر ماضيك ؟ ، لقد كنت سيء الحال انت الآخر ، كيف اصبحت الان ! ، وأنا ! ، أوه ! ، روجر .

— لا تثرثر كثيراً ، جورج ، لا تدع أحدا يسمعك ، انك مسؤول كبير هنا ، اذهب الى المرسى رقم ٣ ، الق اوامرك جيداً هناك ، لقد انتهت حمولة المركب ، لا تثرثر بحق الجحيم .

— من المسؤول هناك ، روجر ؟ .

— قاسم . .

— أوه ! ، روجر ، انني أكره هذا الوغد ، انه صعب المراس ، انه يتحمس لدمه .

— لا تلق اليه بالا . الق أوامرك جيداً . اذهب .

— أوه ، روجر .

وادر يده في أكرة الباب وخرج وهو يتمتم :

— هذا الوغد ، انني ابغضه ، انه يتحمس لدمه . .

كان البحر ساكناً ، والحر شديداً ، والميناء يرزح تحت رطوبة ثقيلة . وكان يرسو في المرفأ ثلاث حاملات للزيت فقط . وكان « قاسم » يقف أمام مكتبه الصغير في المرسى ويراقب عمال التخليص ، والرطوبة تقطر من جسمه . وكان مراقب العمال يقف معه ويحدثه :

— أيها السيد ، هل تم اخلاء الخراطيم من الزيت ؟

— أجل ، أيها الاخ .

— هل نبدأ بحلها ؟ .

— أجل ، أجل .

— وعامل الرافعة ؟ .

— انه فوقها .

— أشكرك أيها السيد . أيها الاخوة ، لنبدأ

بسرعة ، علقوا الخرطومين ، كلاً من رأسه . هل ستقادر الحاملة حالا ؟

— بعد انتهاء اوراقها .

— اشكرك أيها السيد ، بسرعة أيها الاخوة . أيها

الرفيق على الرافعة ، ارفع الخرطومين قليلاً ، سنوف نفك العقد .

كان « جورج » يقترب من المرسى ، وكان يبدو مغمض العينين ، وكانت يده تمسح وجهه باستمرار ، كان يلهث من شدة الحر . وقبل أن يصل حاول أن يقنع نفسه عدة مرات لكي يلقي التحية . وحدث نفسه :

— هذا الوغد ، انني أكرهه ، أوه ، أيها الاحمق •
وفكر :

— أخشى أن يثور الآونة ، روجر ! • انه صعب
المراس ، انه يتحمس لدمه ، بحق الجحيم روجر ، ليكن
الامر عاديا • انني ابغضه ، أخشى أن يثور الآونة ، اتنا
غرباء في هذه المنطقة ، كنت أسوق الشاحنة الثقيلة في
بلاد الملكة • روجر ! ليكن الامر عاديا • — لا تثرثر
كثيرا ، جورج ، لا تدع أحدا يسمعك ، الق أوامرك
جيذا ، لقد كنت تسوق الشاحنة الثقيلة ، كنت سيء
الحال ، جورج • حسنا روجر ، بحق الجحيم ،
حسنا ، هذا الشبح الهزيل ، أوه ، انني امقته •

وتتمم باجهاد :

— اسعدت صباحا ، ايها السيد •
— اسعدت صباحا •
— كل شيء على ما يرام ؟ •
— أجل •

وتميزه جورج بحق ثم قال :
— سأهبط الى الحاملة •
فأجاب قاسم :

— حسنا •

كان عمال التخليص منهمكين • وكان المراقب
يحمل مفتاحا طويلا ويساعد على حل إحدى العقد ، وكان
قبطان الحاملة وكثير من البحارة يقفون على سطح المركب
ويرقبون كل شيء • ولما هبط « جورج » استطاع أن
يلحظ بعض البحارة وهم يتفحصونه ، واستطاع أن يلحظ
القبطان وهو يرى اليه ، فحياه بهزة من رأسه • وعندما
وقف عند العمال ، كان يبحث عن سبب ليثير غضبه ،
كان العمال يتحادثون ، وكان المراقب يحاول أن ينحي
أحد رفاقه ليقوم بعمله :

— ابتعد قليلا أيها الاخ ، سأقوم بحلها بنفسي ،
لا تدق هكذا على الحديد ، نخشى أن تتولد شرارة ، الغاز

سريع الاشتعال ، والزيت كذلك نخشى أن يكون
أحد الاحواض مفتوحا ، ارجوك ، ابتعد ، ابتعد • عامل
الرافعة ؟ ، شد الخرطوم قليلا ، لا تتركه يتدلى ، سنفك
آخر عقدة ، ليلقي أحكم رأس العقدة بمفتاح آخر ،
أيها الرفاق • أجل ، هكذا ، هكذا ••

كان « جورج » لا يفهم شيئا مما قاله المراقب ،
ولكنه استطاع ان يدرك أخيرا أنه ينبه العامل الى عدم
الدق على نقطة الاتصال بمفتاح حديدي ، لذلك عض
على شفته عدة مرات في نفسه ، وانب حدسه كثيرا ،
لكونه لم يتذكر ذلك بسرعة • لقد فكر بأن هذا السبب
كان كافيا لاثارة غضبه ، والقاء أوامره ، ولكنه تمت في
ذات نفسه :

— لقد فات الاوان ، أوه ، كم كنت غبيا ، سوف
ارقبهم جيذا الاونة •
وقال المراقب :

— رجل الرافعة ؟ ، اترك الخرطوم يتدلى نحو
السطح ، أتركه يرتخي ، شد الخرطوم الآخر قليلا ،
علقه جيذا • ايها الرفاق الى الخرطوم الثاني ؟ •
ونظر نحو قاسم وهتف :

— أيها السيد ، خمس دقائق فقط ، سيكون كل
شيء على ما يرام •

— حسنا أيها الاخ •

وفكر قاسم :

— هذا الرجل نشيط للغاية ••

ونظر نحو جورج وقال في ذات نفسه :

— هذا الانكليزي — سوف لا ينهي الامر بسلام ،
انني أراه يرتعش ، هذا الغريب !! ، سائق الشاحنة
البغل ! •

كان يرى اليه جيذا ويمعن • والى حد ما شاهد ،
أنه كان يرتعش كثيرا ، وباستمرار • وكان جورج
لا يزال يبحث في قرارة نفسه عن أدنى سبب لاثارة

غضبه ، ولكنه قرر أخيرا أن يتعلق بأيما شيء ، فهو ،
الآونة ، ينظر اليهم ، والعمال منهمكون تماما ، والمراقب
يشد العقدة القاسية يحاول حلها ويلهث بعض الشيء ،
وتتم :

— انها عقدة قاسية !

حاول جورج أن يتكلم ، واقترب قليلا ثم أدنى
رأسه من المراقب • كان يرى الى قليل من الزيت يسيل
من الخرطوم على سطح الحاملة ، فزم حاجبيه ، وهمهم
ببضع كلمات متقطعة :

— ليس بهذه الطريقة !

لم يفهم المراقب جيدا ، كان متعبا ، وكانت انكليزية
سيئة ، وكان الطقس حارا والرطوبة تسيل من أسفل
ذقه • وحاول « جورج » ان يكرر عبارته بغضب ، لقد
شعر كأن أحدا يركله ، فلمس كتف المراقب ، وقد
لاحظ أن يده ترتعش ، ثم قال :

— لقد قلت لك ، ليس بهذه الطريقة !! •

— ماذا ؟!

وصرخ جورج :

— اسمع ، لا أريد جدالا ، ابتعد قليلا عن
الخرطوم ، واصعد فوقه وشد العقدة بقوة • ليلقى اثنان
منكم الطرف الآخر ، بسرعة !؟

— سوف أسقط على رأسي ، أن الزيت يسيل على
السطح ، سوف أسقط ••!!

— لا يهمني •• ثم أن شيئا آخر ، هذا الزيت ،
اريدك أن تنظفه ، فهمت ! ، نظفه جيدا ••

— هذا ليس من شأننا • قل لرجال الحاملة ••

— قلت لك نظفه ••

واخذ يهزه من كتفه بغنف :

— فهمت ، اريدك أن تمسحه جيدا ، امسحه
بملايسك ، أيها البقري •

لقد تفحص المراقب فيه جيدا ، وأحس كأن شيئا

اقتلع امعاءه • انه يعرف معنى كلمته الاخيرة ، وقطب
جبينه بانزعاج ، ونفخ عدة نفخات هستيرية ، وأمسكه
من ياقته والقاء فوق الخرطوم يضغط عليه • كان جورج
يرتجف تحته كالقط ، وكان المراقب يلهث بقوة ، ثم
صرخ في وجهه :

— أيها الانكليزي القذر ، ابن الزانية ، اسمع ،
اسمع جيدا ، سأشرح رأسك بهذا المفتاح وحق الجحيم ،
هل تسمع ! ، سأشرح رأسك •

وتتم يخاطب « قاسم » :

— ترجم له ايها السيد •• ترجم له ••

وتطلع نحو « جورج » وتابع :

— انهض • أيها الانكليزي صائد السمك • ان
رائحتك تقزني •• تفو !!

ونهض جورج ، وتتم بضع شتيمات وقحة ، ثم
أخذ يهرول صاعدا الى المرفأ • لقد رأى الى قميصه وهو
ملوث بالزيت ، فأخذ يمسحه بعصية ، ويخاطب « قاسم » :
— لقد رأيت بعينيك ، لقد رأيت بعينيك • سوف
تقول ذلك مفصلا غدا • هذا الوغد ، ابن الكلبة ، هل
رأيت ماذا كان سيفعل !؟ • لقد كاد يشرح رأسي ،
أوه •• أوه ••

— جورج ، لقد كنت سيء التصرف معه ، هذا
الرجل لم يبدأ السوء ، انه يعمل بكل قوته ، لا تشتمه ،
لا تشتمه ، وحق الجحيم ، انك رجل سليل اللسان
كثيرا ، سوف لا تنجو من قبضة يده مرة أخرى ، سوف
بشرح رأسك ، أيها الغريب ، سوف يشرح رأسك •

— انك تقف بجانبه ، ايها الرجل ، اليس كذلك !
حسنا ! •• حسنا ! •••

وانصرف بسرعة ودخل الى مكتب المرسى ، ورفع
سماعة التلفون واخذ يحكي مع المستر « اليس » • كان
قاسم يسمعه جيدا وهو يصرخ بصوت مرتفع • كان
ينصت اليه ••

- حسنا ، حسنا ، احضر حالا ، لا تحدث أيما

ضجة •

- سوف احضر روجر •• حالا روجر !

واغلق السماعة ، وخرج مسرعا ••

كانت حرارة الطقس قاسية •• وكانت الرطوبة

متزايدة •• ووقف المراقب يخاطب « قاسم » بصوت

مرتفع :

- انتهى أيها السيد ••

- حسنا أيها الاخ •

فكر جورج مليا وهو يسير على المرفأ ، وتمتم عدة

كلمات ، والى حد اليأس رفع يده ونفخ عليها بعصية ،

وقال بنبرة مخنوقة •

- أمر عجيب ، كيف تطير هذه الذبابة !!؟ ••

قال جورج :

- روجر ، هذا الوجود ، كاد يشرح رأسي الاونة ،

المراقب ، المراقب روجر ، لقد طرحتني ارضا ، أوه ! لقد

لوث قميصي بالزيت ، لم افعل شيئا روجر ، حاولت أن

القي اوامري ، كان ذلك بسببك •••

- لا تتشدد كثيرا •• لا تصرخ •• لا تصرخ ••

اكتب تقريراً طويلاً ، هل كان قاسم هناك ؟ •

- أجل ، أجل ، لقد شتمني هو الآخر ، روجر ،

انهم يحترمونه ، انني أكره هذا الوجود •• انه يتحمس

لدمه ••

- اخرس جورج •

- روجر ، كاد يشرح رأسي هذا المراقب ، أوه ،

روجر ، انني اشتاق للشاحنة ••



- ٢٦ -



كان الفكر في بلادي الها مصلوبا ، ضحية من
 ضحايا الديكتاتورية الباغية ، والبربرية المربعة التي كانت
 تلهب اجساد المفكرين الاحرار ، بسياط من ضغط وعنف
 واضطهاد . وتمزق ارواح الناس الطيبين بأنياب واذافر
 من جهنم ... كما كانت الاسود الجائعة تمزق اسرى
 الرومان !! ..

على الفكر ان يجرا نهرا زنجيا في مجاهل العبودية ،
 في مخطط الاستعباد ، والا فلاقية المعنمة ذات العيون
 المحمرة ، والزنازات المعفنة ، تنتظر المفكرين الطيبين .
 الفكر رغم الصلب والجلد والتعذيب ، سيبقى سيد
 الصالين والجلادين ، لانه سيد الحياة ، لانه الشمس
 الابدية في هذا الكون العجيب ، الفارق في الثلج والوخل
 والاختناق ...

ترى .. أي فرق بين الانسان والحيوان ، اذا
 قتلت في الانسان ازهار العقل ، وسحقت ثمار الذهن
 والعبقرية !!! ..

لا تصلبوا ، الفكر ، لا تصلبوه ...

لا تفتكوا بالهوية العقل ، ومعنوية الانسان ...

- ٢٧ -

يا لهذه الروح القوية التي تحلق ايدا فوق الغمام
 وجذعها ايدا منعس في المستنقعات ... ان روحي نسر
 جبار ، اطلق جناحا نقيًا في السماء وابقى جناحا ثائرا في
 الارض !!! ..

يا لهذه الارض المنكودة المكتظة بأسراب الذباب
 وعصابات الخفافيش ...

لقد سكر جناحي السماوي من التحليق في الاجواء
 القدسية الزرقاء ، وأصاب جناحي الارضي انهاك شديد ،
 من الزحف القسري بين الزعانف والديدان !!! ..
 ايدا اسحق الحشرات بجناحي الشائر الملتهب ،
 وأسمو بالاخر في رحاب الآلهة ...

- ٢٨ -

الاغريق ... الاغريق الفلاسفة العظام ، كانوا
 يؤمنون ان الانسان لا يستطيع خوض غمار الفكر
 والفلسفة ، اذا كانت امعاؤه تصرخ كالمرأة المفجوعة ...
 فكيف بنا نحن الشعراء ... نريد ان نفلسف
 الحياة ، ان نبني عالما جديدا من نور وعدالة ، ومس

- ٢٩ -

ورود و غبطة .. واماؤنا كالقفار تنعق فيها غربان العربي
والجوع ، وتعوي في جنباتها ذئاب الحرمان والمرض
والعذاب !!!...

- ٢٩ -

كثيرا ما كنت احلق بأفكاري ، كالنسر ، بعيدا ،
بعيدا عن هذا الوجود الاحمق الذي اضاع نفسه وفقد
معنى وجوده .. متصورا دنيا خيالية زاهية ، واليها كانت
خيالاتي وافكاري ، وفلسفتي ، تنطلق بأجنحة من
بنفسج ... واليوم اريد ان احلق ، ان اداعب وجهه
النجوم كما يداعب العاشق وجه حبيبته ... لكن اريد
ان اكون غابة كثيفة خضراء ، تربطني جذور اسطورية
قوية بواقع الحياة الحارة ...

- ٣٠ -

اينما توجهت بسفينتي متفائلا ، محاولا زرع المسرة
ونشر الافكار في المدن والجزر والشواطىء التي ازورها ،
ارى لهيب النيران وشظايا البراكين الثائرة في دروبي
الضيقة ، واشعر بالدخان البغيض يخنقني بأمواجه
المروعة ...

لكني لا اترعزع امام العواصف ، فأنتصب قبالتها
بأنفة صارخة كقمة جبل جليدي ، في جزيرة متكبرة ..
ان لي قلبا ايبا شذبه الجراح ، صقلت اعماقه
الكثيية يد الالم . وما اصطباري البطل الوجيع سوى
أناشيد تمرد وعنفوان !!!...

ان خاضري المسموم خطوات جريح أليمة في عالم
متهريء من الاوصاب ...

لكني رغم الخطوب سأسطر في تاريخ التطور
والكفاح قصائد ملتهبة دامية ، اوقظ بنغماتها النارية افئدة
الاجيال المقبلة . لتكون سبيلا واضح المعالم والسمات ،
لابناء شعبي التائهين في مفاوز الخرافات وكهوف الذل
والغباء ...

وسأرفع من اشلاء قلبي راية سوداء ، رمز التألم
والنضال ، ضد الانانيات المجرمة ، في وجودنا البشري
المغمور بالرماد والصقيع ...

- ٣١ -

لقد حملتني من اكداس الهموم وجبال الاحزان
الثلجية فوق ما تتحمله قدرة الانسان .
اتريد ان تحطمني .. حسنا .. افعل .. افعل بي
كما تريد ،

لكنك لن تستذلني ايها الزمن !!!...

كل انسان يحمل في قلبه جوهرة ورمادا ...
وعندما تهب رياح الشدائد والمحن السامة ، فتصفع
بسياطها المجنونة قلوب البشر ... اما ان تنطفيء هذه
الجوهرة وتصبح رمادا ، في رماد ، فيكون بذلك موت
الانسان ، موت مقاومة الانسان في هذا الكون الرهيب .

واما ان تندلع هذه الجوهرة وتحيل القلب البشري
الى بركان ، يتفجر بالجواهر المشعة ، والنيران الخالقة .
وهنا ينتصر الانسان الجلود المتفوق على كل شيء ،
حتى على الزمن ...

آه .. لقد انتصرت .. لقد انتصرت ...

اليك غني ايها الزمن ، ايها البحر المتجمد ، ايها
الغول ...

اليك غني .. أو سأحرقك بشواطي وثورتي !!!...

- ٣٢ -

نحن لا نزال تائهين في سهول القلق الجليدية
وبوادي الظلام ،

ويساورني الخوف احيانا ، من ان نبقي طوال
العمر هكذا تائهين ...

اننا بامس الحاجة الى مصباح « ديوجين » فيلسوف

اليونان ، كي نبحث عن « انسان » الهى يقود شعبنا الطيب
الى انوار الفجر الروحاني المقدس ، وجنة الحرية
الابدية الكبرى ...

فمن بوسعه ان يأتيني بهذا المصباح النوراني اقطع
به ارجاء البلاد ، لاظفر بالبطل المنقذ .. البطل الذي
يمحق عبيد الرق والباطل والظلام الى الابد .. الى
الابد !! ...

وان لم أحصل على بغيتي الآن ، فلا يخامرني الحقنق
والامتاع ، طالما ان طريق التحرر مفتوح ، امام مصاييح
الاجيال المقبلة ...

- ٣٣ -

اصرخ ياقلبي الجريح ، اصرخ حتى تسحق شرائع
الظلم والاحكام الاستبداد ، وتهدم قباب التعسف
والجبروت في كل الاصقاع المظلومة ..

اصرخ حتى تزول الجماجم الصدئة ، وتضمحل
الافكار الرثة القاتلة ...

اصرخ .. ففي صراخك سموم مدمرة تفتك
بالعروق الملوثة والدماء الاسنة ، التي ما نبضت الا
بالحقارة والنذالة والوحشية ..

اصرخ ، عريد ، زمجر ، حتى يموت الظلام
الطاغي العنيد ، ويندثر الاضطهاد الهمجى ويتلاشى
استعباد الانسان لاخته الانسان !! ...

اصرخ .. ففي صراخك يكمن لهيب الحياة
القوية ، الحياة الثائرة المتطورة ...

اصرخ .. وغن اغاني الحرية المنتعاة ، الحرية
المصعوقة ، المكبلة بالسلاسل ، والاغلال والمطامع الدولية
... الحرية المطعونة في الصميم ، الحرية التي هل أمل
الشعوب المضطهدة الوحيد ، وهي هوائهم الذي

يستشقونه ، وعلمهم المرتقب وعيشهم الكريم المقصود ..
اصرخ ... قلوب انباء هذا الجيل الاخضر
متعطشة لهذا الصراخ الحي المتدفق لهذا الندى الروحي
الذي يحيي الافكار المنطوية في صمت على الظلام ، وينعش
القلوب الراكدة في جحيم عصرنا الوحشي ...

- ٣٤ -

انا انسان مقهور ، انسان قد صعقتني الاضطهاد
البربري ، مزقت اعصابي جوارح النعرات والتعصبات
حطمت عظامي عواصف الطغيان في عهود مضت ، عهود
ما عرف التاريخ في وطني اشد منها جبروتا وارهبا ...

فانقلبت على الاثر ، انسانا بربريا قاسيا متوحشا ،
اهدم بمعولي الصلدة قباب الظلم والباطل ، اسدد بيد من
جهنم سهام النار والنقمة ، اسحق بقلب من فولاذ رموس
أفاعي الارهاب والتعسف والاستبداد ..

سأدافع عن نفسي وعن ملايين المضطهدين
الناقمين ... سأكافح في سبيل الحريات الطعينة المخوقة ،
والكرامات الانسانية الممزقة ...

سأناضل في سبيل النفوس البائسة المستضعفة ،
والنفوس المستذلة المنطرحة في زوايا الاهمال وكهوف
الازدراء ومغاور التكيل والسخرية ...

سأحارب في سبيل العيون الدامعة بحرقه ومرارة ،
والجفون المؤرقة المتورمة ، والصدور المتهرئة التي تعمر
مرة واحدة في حياتها بأمل زاهر اخضر ، والقلوب التي
تأكلها المصائب وتهشها الهموم وتقرسها الازجاء ،
والرؤوس التي يعيش فيها عنكبوت الجهل والغباء ...
سأدافع ، وادافع ، حتى ينطفيء مصباح عمري !! ..

سليمان عواد



تراجم عربية

معروف الرصافي شاعر وناشط

بقلم : عبد الكريم الحمد المحمود

لماذا يحتفل الشعب بذكرى معروف كل عام ؟ الأنس
شاعر كبير فقط ! والاجابة على هذا السؤال هو اننا نحتفل
بذكره لانه شاعر انساني كبير ، ولانه فوق هذا ، كان
مكافح ضد الاستعمار والرجعية والجمود الفكري ..
تلك كانت مسيرة الرصافي وتعلقنا به .. وذلك هو ردنا
على المتسائلين : لماذا احببتم الرصافي ؟ فدفنناهم سنين
الى الورا ، وقلنا لهم اقرأوه مناضلا ضد التحكم
العثماني ، ومكافحا ضد الاحتلال ، رافعا شعار الاستقلال
والتحرر الوطني للعراق والوطن العربي لعله كان
مدرسة !

آتون نحن نعلق اشعار « رصافينا » تنفيا في ظلاله
حب الانسانية لنمنح أجيالنا الثقة والحب والفداء ..
تلك أيام تواترت علينا ، أمثولات وحكايات واساطير !
عن « معروف » يعقب الندي فينا وينمو الاخضلال ..
تعلمنا في مدرسة الرصافي ، في ما تعلمناه من
الامثولات ، والبطولات ان الوطنية فداء ، واستشهاد في
سبيل الوطن والشعب .. ان نكدح ونشقى وتمزق من
أجل العروبة توجا الى التحرر .. هكذا علمنا الرصافي ،
فاذا لم توجد هذه الوطنية فيا للعار !! وبس الفكر الذي
يطعن ضميرنا ووجداننا .. وتلك ديباجة الفكر غير
مترفة .. ليست في زحام الصالونات ، واصدار المراسيم
التي تضطهد الفكر وتهين الانسانية .. ما سأحاوله أنا

لو كان لمعروف الرصافي أن يختار ، لما اختار غير
طريق الكفاح من أجل الشعب ..
ففي كل عام تحيي الشعوب العربية ذكرى شاعرها
الرصافي .. وفي كل عام ، يلمس الناس كيف يتألق
معنى هذه الذكرى امامهم وينمو ويضم في افائه وجوها
جديدة وزنودا واذهانا تفتحت فرأت النور ورأت الدروب
ورأت الحياة وهي تسد الافق بزخمها الصاعد ، وتسير
الى نصرها العظيم ، فسررات مع القافلة نحو آفاق الفكر
والحرية ..

وفي ذكرى الشاعر العظيم يتحسس الشعب طريقه
نحو الاستقلال والحرية ، وفي عيون المحتفلين الف
سؤال !! واشارة استفهام ؟! فلست الان بسبيل ان اكتب
دراسة بالمعنى الحقيقي لشاعرية الرصافي ، ولا تعريفا
كاملا بمكانه من تاريخ حركة التحرر العربي ، واعني
قضية تحرر واستقلال الشعوب العربية ، او بمكان شعره
من التعبير عن هذه المسؤولية التاريخية ، فان لهذا دراسة
وافية ، وموعدا آخر احرص أن اكون وفيه له .. وفيه
لتقاليدنا الفكرية ، وفيه لعظمة شعوبنا العربية ، وفيه
تراثنا الادبي ..

ساعة وجدنا الرصافي وجدنا معه نفوسنا ، وآمالنا
في التحرر من السيطرة الاستعمارية ، ووجدنا لوطننا
الصفحة المشرقة لتاريخنا الوطني ، وقد يتساءل البعض :

سم البلدان ، مهما شئت ، خسفا
وارسل ما تشاء الى اللحد

لأنه كان يتضوع العطر والحنان ، ويتضور
الحب بأسمى معانيه .. قلوب عرفته فحدثته عن الانسانية
وشمولها .. وافئدة مست مجامع فؤاده فحدثته عن
شموخ القضية ، وحسبه يصغي بلهفة للكلمة حلوة
اسمها الحرية .

لهفي على « رصافينا » يطعنه « الصغار » الذين
احتضنتهم أرضنا وارضعتهم .. لم يكونوا كما تريد
الامة ، ويبحث عنهم الوطن في الملمات .. ولعمري ،
أكان امرا غريبا ان يتخذ معروف الرصافي كل هذه
المواقف الزاخرة بالفضائل الوطنية ودباله الضمير ..
ولكن مواقفه لم تكن في نظر « كهنة الفكر » .. الا
« نرجسية » و « ازدواج شخصية » .

اترى الذين لوثوا تقاليدنا الفكرية يخجلون ، وهم
يخونون مصائرنا ، فيسوددون المقالات لتشويه سمعة
الوطن ، الآن الرصافي بعث في نفوسنا جلال الثقافة
والفكر ، والاستقلال ، وهو القائل :

راموا الصلاح وقد جاءوا بلائحة
خرقاء ترك شمل الشعب مشعوبا
عدو النصارى ، وعدوا المسلمين بها
ونحن نهدم طرا اعاريا
أني مصالح دنياهم ، وهم عرب
جاءوا على حسب الأديان ترتيبا

ان الرصافي الذي عاصر الطغيان الحميدي ،
واكتوى بناره ، وتقلب على مسرح الاحداث ، ليرى
كيف يدنس جنود الاحتلال شرف الوطن وقديسته ،
حيث عاد الى ينبوع ليغني للعراق والعروبة والانسانية
أنشيد التحرر والثورة تزهو في اعماقه فينضوي تحت
لواء المعركة ، معركة الشعب وصيحاته المعذبة ، وبؤسه
وافراحه :

الان . فيا لسعادتي ، اذ أراني أشدد بأني « قرأت
التاريخ مثلما قرأه الناس ، فاذا هو حكاية عامل وخامل
اي حكاية منتج ومستثمر ، حكاية كادحين وخفافس
مذهبة : فهل تحسبني مخطئا اذا انا اسقطت الخفافس
المذهبة من الحساب ؟ » .

اذن لماذا اشد عن الموضوع لاتكبد مشقة الانتقال
الى معروف الرصافي وانا بصدد الحديث عنه ، ولكنني
راسخا في دفاعي عنه كالوتد .. وبصحبته احس انني
مشدودا الى وطني .. كم تتجلى في نفسي آفاق الحياة ..
فلا بد اذن من الحديث عن ذلك الانسان العربي
السمات ، ذلك الانسان الذي كان الوقار الناصع الابيض
يكلل هامته المشرقة .

أجل لا بد من الحديث عن ذلك الانسان الذي
لا أملك ان اقول انه جزءاً من تاريخنا الوطني .. من
نضالنا الثورية ضد الاحتلال والاقطاع .

لعله كان ثورة ! فمنذ مئات السنين ، وارضا
ترضع معنا دماء الذين سقطوا ضحية « الحق الآلهي »
لتلتهب حناجرهم بصيحات الثورة الانسانية التي أشعلت
معنى جديدا في ظلام التاريخ ، ولكن تاريخنا يتعقب
الامور بتفاصيلها الى أقصى آلاف السنين و « رصافينا »
كان أيضا يتعقب دقائق القضية معلنا الثورة والانتعاق
لكل الناس ، وكل الاجيال الصاعدة ، ولنصنع اليه وهو
يقول في قصيدته « ايقاظ الرقود » :

سكننا من جهالتنا بقاعا
يجور بها المؤتمر ما استطاعا
فكدنا ان نموت بها ارتياحا
وهنا أمة هلكت ضياعا
تولى أمرها عبد الحميد

ويقول أيضا :

أنم عن ان تنوس الملك طرفا
أقم ما تشتهي زمرا وعزفا
أطل نكر الرعية ، خيل عرفا ،

نشروا المعاهدة التي في طيها
قيد بعض بأرجل الآمال
قد ابلعونا حبة استعبادنا
لكن مموهة بالاستقلال
والعهد بين الانكليز وبيننا
كالعهد بين الشاة والرئبال
شلت اكف موقعيها انهم
حلت عليهم لعنة الاجيال

ان هذا لا يكفي أن نقول أن الرصافي قد عاش
فترة مضطربة من الزمان ، لان الثورة كانت تجري في
عروقه نمو الحنان الذي يجري في الاعماق ، فجاءت
اكثر قصائده توثبا الى المستقبل تتعطر في اجوائها الروح
العربية بكل خصائصها العميقة ، وملامحها الاصيله ،
لا يكفي ان نقول ان « الرصافي » شاعر عربي فقط •!
ان الروح الانسانية تسري في دماء • ان ثورة عارمة هي
من معطيات ارضنا التي منحتنا هذا الشاعر ، فتحت سماء
بغداد الجليلة عاش شاعرا كان فلتة زمانه ، وتحت سماء

المدينة التي تحولت قديما الى متاريس للمقاومة تحمي
تراث الجاحظ والكندي من الضياع •• وبغداد دائما
حبل بالشعر ، والخرف ، والكلمة •
لقد احتل « الرصافي » مكانا بارزا في تاريخنا
العربي ، ولقد تعدى بقصائده حدود العراق ، فغزى
الدنيا العربية لاشواقنا الى المجهول !! فنظم شعرا ينبض
بالحركة والجمالية ، فرددنا نحن ابناء هذا الجيل
قصائده في افراحنا ، وموالدنا ، واعراسنا الوطنية •
حمل من بغداد الى الدنيا تاريخ امة وشجاعة
شعب وجروح اناس عاديون وولع بالحرية بكل سموها
واخلاقياتها ، وربط ماضينا بحاضرنا •
لقد مات الرصافي بصمت وكبرياء وشموخ •• انها
ميتة الابطال تروي حكاية الجهد والكفاح ، والفداء ••
فيها نسيج المستقبل تحوكة السواعد الطيبة •
ويوم يكتب التاريخ قصة الشعر ومواقفه الادبية ،
وعندما يتناول التجسيد الشامل لقوة الكلمة سيهب شاعر
العرب فلذة حية من كفاح امتنا العربية •

البصرة - عبد الكريم احمد الحمود

أهلاً بالناقد

والنقاد •• المجلة الراقية التي أعطت الفكر أصالة أبداع حقيقية •• عادت لتعطي
الادب مدا حضاريا لا يحد ، وزخما فكريا لا ينفد •• عادت مجلة جديدة واسم جديد •
والناقد - فلذة كبذ النقاد البكر - ستؤدي رسالتها في عالم الثقافة على أكمل ••
وأفضل وجه • وما هذه الاسماء الادبية السورية التي تتسلق - اليوم - صفحات
المجلات في العالم العربي الا نباتات اعطاء •• ورشات عطر •• ولدت قيمتها الادبية
وصقلت موهبتها على صفحات النقاد •
وقد جاءت أعداد الناقد حافلة بالثمار الادبية ، خلقتها نخبة من خيرة الادباء
والشعراء • والثقافة التي رعت الادب والفكر في أيام وليالي حالكة السواد •• يوم خلت
الساح من مجلة فكرية راقية •• تحمل عبء الرسالة الادبية الضخمة ، والتي تربطها
بالنقاد روابط الزمالة والمحبة والصداقة •• تبث بتحياتها الحارة للاستاذ فوزي أمين
وللاستاذ سعيد الجزائري جندي الفكر الصامت الذي يعطي الادب نور عينيه وقلبه ووجوده •
تحية حارة من الاعماق •• ومن حسن الى أحسن •

الدواء السحري

قصة

« المكتبة العمومية » • ووقفت قليلا أمام الواجهة ، لم تتغير الكتب منذ أكثر من ستة شهور • ولقد حفظت أسماءها ومؤلفيها ، وحتى مكانها من الواجهة !... وسرت ...

ثم انحرفت يسارا ، بحذاء نهر بردى الذي يراد له أن يسقف في هذه الايام !... ووقفت قليلا أتأمل الاولاد والمجندين الذين تجمعوا في « محل النيشان » لكي يظهر براعتهم في تسديد الهدف أمام تلك المخلوقة الفظيعة التي لطخت وجهها بالاحمر والابيض فأصبحت تشبه لعبة مخيفة !... ابتسمت قليلا ، وتابعت المشي نحو المرجة حتى وصلت الى محلات « أسدية » • فوجدت هناك حشدا كبيرا من الناس • لم آبه بهم ، في بادئ الامر ، لعلمي بأن هذه المنطقة من الرصيف تظل عامرة بالباعة الجائلين وبأصحاب « الغرض بليرة » !... الا أنني سمعت صوتا يصيح هذه المرة : « بفرنكين » • فتساءلت : هل تدنت الاسعار ، في بلادنا ، بهذه السرعة ؟ زحفت ، نحو الحشد ، مع الزاحفين • وشرعت أبحث عن فجوة أندس فيها كي أرى تلك البضاعة التي يعرضها صاحب ذلك الصوت ، فلم أستطع الى ذلك سيلا بسبب شدة الزحام ...

— بفرنكين يا سادة ... بفرنكين اثنين ... بدون صالون ... وبدون تعب !... لا تزعج امرأتك ... لا تأخذ بدلتك للمصبغة وتخسر عليها ليرتين أو ثلاث ليرات ... نظف بدلتك بفرنكين ... اغتم الفرصة !... . . .

من عادتني حين أكون حرا بعض الوقت أن أتسكع في الشوارع والطرقات من غير هدف ، أسلك أي اتجاه ، وأقف أمام أي دكان •

وان أفضل فترة عندي هي الفترة التي أقضيها أمام واجهة مكتبة أو دكان بائع صحف فأتابع حركة النشر ، وأقرأ الاخبار السياسية الهامة ، ثم أعود الى التسكع من جديد ناسيا كل شيء ، وكأنني أنزع دماغي من رأسي وأضعه في جيبي كي أريحه وأريح نفسي المجهدة وأعصابي المرهقة •

• • •

خرجت ، صباح أمس ، من البيت وجريت نحو مقهى « الهافانا » • فلم أجد فيه أحدا من الرفاق ... وليست تلك عادتهم !... جلست وحيدا أتأمل الغادي والرائح وأناجي الوجوه الجميلة والقدود المشوقة !... وأنفث الحشرات المحرقة ... وأطلق العنان لخيالي المراهق !...

بيد أنني ما لبثت أن شعرت بأن بقائني في المقهى وحيدا قد يسبب لقلبي المرض ، فقلت : أمشي قليلا ثم أعود ، فقد يأتي أحد أولئك الخبثاء لأقتل معه الوقت البغيض بلعبة الطاولة او الشطرنج !... . . .

قطعت الرصيف • وألقيت نظرة على مقهى « البرازيل » فرأيت الطاولات مشغولة بالجرائد والمجلات والمناقشات السياسية والادبية ، تابعت طريقي نحو

كل شيء فيه كان يتحرك! كانت عيناه السوداوان
تدوران بسرعة عجيبة في محجريهما وكانت يدها
توزعان القناني السحرية على الاكف الممتدة وتتاولان
النقود لتلقيا بها في حق صغير كان قد وضعه في ركن من
أركان العلبة الخشبية! حتى ثوبه الطويل كان في
اهتزاز مستمر ..!

انه شعلة من النشاط والحيوية!
والناس من حوله كانوا نماذج شتى يتدافعون حبا
في الاستطلاع ، أو رغبة في الشراء ، أو لانهم لا يعرفون
- مثلي - ماذا يصنعون في وقت الفراغ ..!
منهم من يقف لحظة ليلقي نظرة عابرة ثم يسأنف
طريقه . ومنهم من يقف ، في مكانه ، لا يتحرك عنه ،
ومنهم من لا يحسب للعملة حسابا ، يسأل عن البضاعة
المعرضة ثم يمد يده الى جيبه ثم الى البائع الغريب .
وحين تصبح القنينة في حوزته يستدير دون ان يتفوه
بكلمة واحدة .

- يا أخي والله العظيم حاجة غريبة!
هذا الانسان البسيط يخترع دواء لتنظيف الثياب من بقع
الجبر بينما تعجز المصبغة السورية عن ذلك ؟
- يا سيدي يجعل سره في أضعف خلقه!
- أنا والله لا أصدق ذلك تصور
بدلتي الرمادية تعرفها ؟ قبل أربعة أيام أخذتها للمصبغة
لازالة بقعة جبر صغيرة منها! البقعة الصغيرة صارت
كبيرة يا رجل!

- جرب هذا الدواء العجيب
- نعم أجربه
كنت استمع الى حديث هذين الرجلين ، وأتأمل
الاخرين الذين يتحلقون حول ذلك الانسان ، وأسأل :
هل حقا تحوي هذه القنينة كل ذلك السحر ؟ ان ثمن
القنينة الفارغة وحدها اكثر من فرنكين !!
ولكن ألا يجوز أن يكون صادقا ؟
الا أنني أعود فأنظر الى هيئته! ان منظره

استطعت ، بعد لأي شديد ، أن أجد لي مكانا أمام
هذا الرجل الذي كان يصيح ، بصوته الاجس وبلهجته
المصرية ، عارضا بضاعته . كان طويل القامة ، نحيف
البنية ، أسمر البشرة مع اصفرار قليل ، بارز عروق
اليدين والرقبة وعلى طول خده الايسر كانت ندبة
واضحة . وكان يرتدي ثوبا طويلا كامد اللون ، ويضع
رأسه الصغيرة طاقية بيضاء هربت من تحتها خصلة
سوداء قاتمة من شعره وتدلّت على جبينه العريض
كانت أمامه علبة صغيرة من الخشب مليئة بالقناني
الصغيرة التي لفت كل واحدة منها بورق رقيق شفاف ،
تناولت واحدة منها وتأملتها فاحصا . فانتبه الي الرجل
وأدرك أنني أريد اكتشاف سر هذه القناني . فأخذ
قنينة أخرى ورفعها الى أعلى . ثم عاد الى خطبته التي
كان قد حفظها :

- الدواء العجيب يزيل البقع بجميع أنواعها
.. الدهن الجبر يا سادة .. فرصة
عظيمة! افرض أن ابنك الصغير لعب بالمجبرة فانكسرت
وسال منها الجبر على ثيابك! ماذا تعمل ؟ المصبغة
لا تزيل الجبر ! هل تستغني عن ثيابك ؟ لا
أبدا بفرنكين ترجع ثيابك كما كانت!
أنا ما أطلب ليرتين أو ثلاث ليرات أو خمس ليرات
أنا أطلب فرنكين يا اخوان افرض ان ابتك
الصغيرة تلعب على الطاولة ولوثت غطاءها
بالدهن! دعاية لمدة يومين

الدواء العجيب أبيعهُ اليوم وغدا بفرنكين
وبعد يومين اذا فتشتم عني لا اكون في
الشام! أنا كل اسبوع في بلد!
الدواء العجيب كل أسبوع في بلد
اغتموا الفرصة! مدوا أيديكم الى جيوبكم
وتوكلوا على الله !

لم يكن لسان ذلك الرجل يتكلم وحده ، بل ان

لا يوحى بالثقة! فهو يرتدي هذا الثوب الطويل
الكامد ويبيع الناس دواء لتنظيف الثياب؟ ألا يجدر؟ أن
ينظف ثوبه قبلًا؟ حقا ان الانسان معضلة لا يمكن
معرفة شيء عنها! لا بد ان تكون خلف هذا الرجل
قصة فيها امرأة رخيصة تسيطر عليه وعلى ماله!
أو ربما كان ضحية الخمرة تمتص نقوده وصحته ،
وتدفعه الى ابتكار هذه الوسيلة للكسب .. وقديما قيل :
الحاجة أم الاختراع

وأعادني الى دنيا الواقع بصوته الاجش :
- يا الله يا شباب بفرنكين القنية
العجيبة الدواء السحري لا يؤثر في القماش
.... لا يغير اللون انظروا

ورفع دفترًا ، قلب منه صفحة بيضاء ، أراق عليها
شيئًا من الحبر الازرق الفاتح ، ثم تناول قطعة صغيرة
من القطن ، وضعها على فوهة قنية مفتوحة ، ثم مسح بها
صفحة الورق ، فاذا بها تعود بيضاء كما كانت ، ثم حمل
الدفتر بيده الى أعلى يعرضه على الحضور ، وصاح
بصوت مسرحي مؤثر :

- هل بقي الحبر ؟ لا! أين ذهب الحبر ؟
أزاله هذا الدواء السحري العجيب المدهش
.... يا الله بفرنكين اشتر بدلتك بفرنكين !

فازدادت حركة الايدي تلح طالبة البضاعة ،
ودفعتني تلك العملية ، عملية ازالة الحبر من الورق ،
الى أن أدس يدي في جيبي ، بصورة لا ارادية ، لاخرج
منه ربع ليرة واشتري قنيتين بدلا من واحدة

لست أدري هل أثر في صوته ، أم تمثيله ، أم ما
ترأى لي من رقة حاله ، أم انني قد انسقت الى ذلك
متأثرا بقانون التقليد والاستهواء

المهم هو انني بررت ذلك بأن عندي قميصا صيفيا
جديدا اشتريته بخمس عشر ليرة لكنه تلوث ، في
الاسبوع الماضي ، حين وضعت فيه قلم حبر ناشف

.... فسأل منه شيء من الحبر على صدره
ذكرت ذلك القميص ، ومددت يدي الى البائع
بقطعة النقد ...! وهنا رأيته مذعورا قد تغير لونه ،
وأصبح كالقط الخائف الذي حوصر في مأزق ، وهو
يحاول جاهدا الافلات منه

اشرأيت أعناق الرجال • والتفت الى الخلف •
فرايت اثنين من رجال الشرطة طويلين قاسي النظرات •
كانا يقفان بالقرب مني • فتململت قليلا كي أفسح
لهما المجال •

قال أحدهما بلهجة آمرة وهو يتأمل الحضور
والبضاعة ويزور البائع بعصره :

- تفضل معنا يا حضرة الدجال! تبيع
للناس الماء وتزعم أنه مزيل للبقع ...؟ يا الله
تحرك

فتحرك الرجل ذليلا بعد أن حمل بضاعته
ورافق رجلي الامن

• • •

كانت قطعة النقد لا تزال في يدي ، أعبت بها بين
أصابعي ، وأنظر أمامي ، نحو ذلك الانسان الذي كان ،
قبل لحظة ، كتلة من النشاط والسعادة ثم أصبح ذليلا
مطاطيء الرأس كالكلب المذنب حين يتبع صاحبه •

وحين غاب عن عيني عدت الى الجمع الذي كان
محتشدا فوجدته قد تفرق ، يبحث كل واحد من أفراد
عن حادثة جديدة يروح بها عن نفسه ، ويقتل بها وقت
فراغه ، ويناقشها ثم يحكم عليها ثم يتندر بها أمام
أهله وأولاده وأصدقائه

تحركت كي أعود الى المقهى • فرايت أمامي شيخا
عجوزا فقيرا ضئيل الجسم ، أصفر الوجه ، أبيض الشعر ،
راجف اليدين ، كان واقفا يلهث من عبء السنين مستندا
على جدار الصيدلية المجاورة •

فاتجهت نحوه • ودسست ربع الليرة في يده • ثم
قفلت عائدا الى المقهى •

نجيب السراب

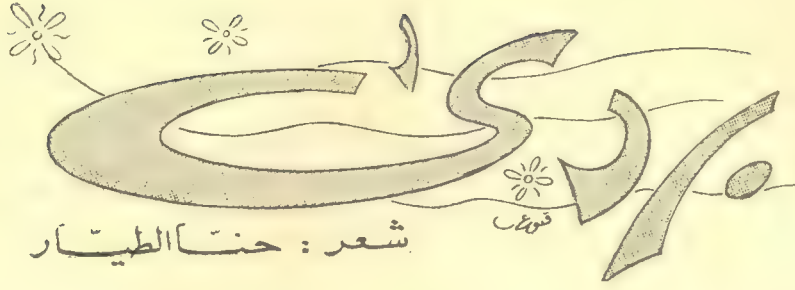
شعر: محمد جنيدى

ويك يا داء خل عني فما جرحي بنع ، وما فؤادي بقاع
ويك يا داء خل عني فما كبري سهل ، ولا مستطاع
خل عني أر الحياة ، كما كنت أراها ، بحيرة لشراعي
يغرف اللجة العريضة مجدا في ، ويلتف بالرياح ذراعي
وصواري في مدى ملعب الشمس يفصلن من سناها قلاعي
والغواني المدلات رغباني يترشفن من شفاء الشعاع

• • •

ويك ياداء كم رقصت على جرحي ، وأثقلت هيكلي المتداعي!
لم تزل تملأ الكؤوس لعيني من سلاف الدجى وخمر الضياع
ولو أن الشفاء تنسى لانتستي لياليك صبوتي ويراعي
وهواي اليتيم ، والقبلة الاولى ، وخفقات قلبي المتنازع
كلما طفت حولها سكت الجرح ، وقرت على اللظى أوجاعي
عشت عمري على السراب ولم أظمأ ، ونديت بالسراب بقاعي
فاذا كل زهرة ثغر طفل واذا كل قصبة فم راع
ونجى السراب لا يكبر الداء اليه ، ولا تطول الافاعي
ويك ياداء خل عني ••• فما كبري سهل ••• ولا مستطاع

محمد جنيدى



شعر: حنا الطيار

المرجة الصلواء تدب ربها
تبكي على المدفون في سرادب
تبكيك تبكي الضفتين وموحشا
في الضفتين كموحش بيباب
شوقي انهض من ترابك واستمع
للنهر يشكو قسوة الاحباب
ما اكرموه ولم يراعوا عهده
بل غاب مائج بطن تراب
لو يعقلون للاج فوق قلوبهم
ولعل فوق منابت الاهداب
لو يعقلون لاخلعوا شطآنه
والدوح سكران بغير شراب
يهتز منضور الظلال كأنه
خود تمايل في قشيب ثياب
في الجسر في فكتوريا لي موقف
يا للمواقف نائر الاعصار
أغضت عيني كي تغيب ولا ترى
ما حل بالتاريخ من اغضب
ونبا المكان فخلت اني واغل
في غير خلاني ولا أصحابي
أشك في أرضي وتحملني الثرى
اني لمتهم بغير كذاب
مجد كجمد الشمس الا انه
ينساب ذائبه على التوراب
يرضي من التاريخ حتى عاره
بله المضيء كخالص الازهاب
اني سألت الله فيما أصلحوا
ايجوز اصلاح بغير ثواب

بردى يكفن وجهه بتراب
ما كان أجدره ببحر سخاب
بردى بقايا الطيب في قارورة الز
من الطويل خلاصة الاطياب
بردى كراوية الدهور وصوتها
ترب الشموس وتركاة الاحقاب
بردى السماء في دمشق تذكري
هبة السماء ومنة الارباب
وتذكري نا ديك فوق ضفافه
نادي الملوك وملتقى الاحساب
الشعر يوحيه بغير حساب
يا طيب ما يوحى بغير حساب
حسان بعض حجيجه وابو عبا
دة سادن متخضع بالباب
يصغي الى النهر العظيم فينتشي
واذا انتشى فالوحي كالاعشاب
المهمون على اختلاف عطورهم
مسحوا العطور بسلسل منساب
ودمشق تدفن بالتراب سماءها
يا للسماء فكم سمت بشهاب
أخفوك يا بردى كأنك موضع
للعار من تاريخنا - للعار
مجرأك أخفوه وفوقك ساحة
سوداء موحشة كظهر غراب
جعلوك للاقدام والدولاب
بالامس كنت تموج موج كعاب

أبو حيان التوحيدي

بسم الله الرحمن الرحيم

فالولع والحماس يعينان الحب والشغف ، ومن صفات المحب والشغوف ، الدفاع عن المحبوب في مواطن الضعف المحيق به ، والتهجم عليه ، والدفاع يستلزم الانصاف ، والانصاف يستوجب الصدق ، والصدق يستوجب التحقيق والتشكيك ، والتحقيق والتشكيك يكشفان عن جلية الامر ، ودخيلة الفرد ، وواقع الحال ، ويزيخان الظنون ويهتكان الحجب •

فقد آلمني كثيرا أن يدمج المحقق - بشرحه ذلك المجرد من أي احتراس وتحفظ - أبا حيان التوحيدي في عداد الزناديق في الاسلام ، وألمي هذا ما كان ليقل عما هو عليه فيما لو كنت من معتقي دين الاسلام • واني بكلمتي هذه أدافع عن أبي حيان دفاعا قويا مخلصا كما لو كنت فردا مسلما ، فالزندقة في الاسلام هي نفس الزندقة في النصرانية ، ذلك لان العقائد في الاديان السماوية متفقة في الاصول والجوهر ، ولا تناقض بينها من جهة وحدانية الخالق والثواب والعقاب والمعاد والنشر • ودفاعي القوي هذا وليد وثوقي الراسخ أن أبا حيان لم يتناول ، في أي كتاب من كتبه ، أصول الاسلام بأي نقص أو نقص أو ابطال • ولو كان ثمة شيء من هذا القليل ، لأورده الناقدون والطاعنون بالنص والفص • لكن ليس هناك شيء من هذا •

اني أنكر هذه التهمة الشنيعة أن تلحق أبا حيان اذ أنها في الحقيقة وليدة ضغائن الحاقدين وحسد الحساد المعاصرين ، ومنهم الصاحب ابن عباد اللثيم الطبع الخسيس النفس ، كما أنها نتيجة دس الدسائين من

طالما لمحت عيني كتاب (مثالب الوزيرين)^(١) لأبي حيان التوحيدي ، اقتنيته بلهفة الولهان ، وطالعته برغبة الحران ، واني اذ أقر بالمتعة التي حصلت عليها ، والفائدة التي اكتسبتها من مطالعتي هذا الاثر الفريد في بابي ، ينبغي أن أعرب عن شكري الجزيل المتواضع لمحققه الدكتور ابراهيم الكيلاني على الجهد الوافر الذي بذله لاجراج هذا الكتاب ، وجعله في متناول القارئ العربي ، وعلى الشروح والتعليقات التي حفل بها الكتاب •

لكني لم أستطع إخفاء تأثيري وامتعاضي حينما بلغت الصفحة السادسة والعشرين بعد المائة ، فقرأت تعليق الدكتور الكيلاني : « أبو الحسن أحمد بن يحيى بن اسحاق الراوندي فيلسوف متهم بالزندقة ، وهو أحد زنادقة الاسلام الثلاثة ، أبو العلاء المعري وأبو حيان التوحيدي ••• »

ان تأثيري وامتعاضي لم يخلوا من دهشة واستغراب ، ذلك أن المحقق الفاضل ، كما يقول في مقدمته ، من المولعين بأبي حيان التوحيدي ، ومن أشد المتبعين لآثاره حماسة : « ••• وقد ظلمت زمنا أشوق للعثور عليها حتى عدت ذلك من أمنيات العمر الى أن قبض لي القدر أحد المستشرقين وهو السيد مارك بيرجه () الذي عثر عليها مصادفة ، وكان يعرف مبلغ تعلقي بأبي حيان وحرصي على نشر آثاره ••• الخ • »

ووجه الدهشة والاستغراب في الامر يعود الى اقرار المحقق بالولع والحماس الذي يكنه نحو المؤلف وآثاره •

(١) طبع دار الفكر - دمشق ١٩٦١

الناقمين على الفلسفة والمنطق كابن فارس ، وتعصب المتزمتين وجهل الجاهلاء من المعاصرين واللاحقين • ولو كان الجاهلاء من المعاصرين واللاحقين • ولو كان الامر كما يقول المتهمون والطاعنون ظلما وبهتاناً ، لكانت زمرة الزنادقة في الاسلام تمثل حشدا كبيرا : منهم من سبق أبا حيان ، ومنهم من عايشه ولحقه ، ولكانت الزنادقة تلصق بكل من اشتغل بالفلسفة والمنطق - أشرف وأسمى العلوم • وعلى هذا يترتب أن يحشر في رهن الزنادقة : أبو سليمان المنطقي السجستاني - أستاذ أبي حيان - وأبو الحسن محمد بن يوسف العامري النيسابوري المنطقي من أكابر فلاسفة الاسلام ، وأبو القاسم عيسى بن علي بن عيسى بن داود الجراح أحد أئمة عصره في المنطق والفقه • وعلى هذا يترتب أن يكون شيوخ المعتزلة وأئمتهم من الزنادقة ، كما يكون أسانذة هؤلاء الاسلاميين من الاغارقة : أفلاطون وأرسطو وغيرهما على رأس الزنادقة من غير المسلمين ، بينما الواقع يثبت أن هؤلاء الفلاسفة الاغاذ اعتمدوا بآله واحد وهم في صميم البيئة الوثنية المؤمنة بتعدد الآلهة • كما يجب أن يكون ، قياسا على ذلك ، كل الفلاسفة والمناطق المسيحيين والمشتغلين في اللاهوت من الزناديق في النصرانية !

فهل يرضى الدكتور المحقق الجليل أن يعد كل هؤلاء في عداد الزنادقة ؟! لا اخال ذلك •

قال حسن السندوبي في مقدمته لكتاب (المقابسات) في معرض الدفاع عن أبي حيان التوحيدي : « ولا أدري كيف يجيز انسان لنفسه الطعن في دين امريء أو رمية بأقبح الشنع دون أن يقيم على ذلك ضجة قاطعة أو برهانا مبينا • مع أن هذا من أشد ما يعرض له مسلم في دين الله ، ومن أكبر الكبائر عند الله • وهذه كتب التوحيدي وآثاره ليس فيها ما يشير الى ضعف في العقيدة ، أو ما يدخل أقل شبهة على استقامة الطريقة ، وطهارة القلب من دغل الزندقة أو الالحاد في الدين • وقد وقع الحافظ الذهبي فيما اتفكه ابن فارس وغر به ، فقال عن أبي

حيان ، من غير روية ولا خوف من الله : كان عدو الله خيشا ، وكان سيء الاعتقاد • وكذلك ارتطم في هذه الورطة أبو الفرج بن الجوزي ، فقال في تاريخه : زنادقة الاسلام ثلاثة - ابن الراوندي ، وأبو حيان التوحيدي وأبو العلاء المعري • قال : وأشدهم على الاسلام أبو حيان لانه مجحج ولم يصرح • »

وفي حين يدحض ابن السبكي دعوى الذهبي ويزيفها ، يقول حسن السندوبي : « أما ابن الجوزي ، فليس لنا الا أن نقول : وا أسفاه على تلك العقول التي أعدت لخدمة الحقائق ، فأحالتها التعصب حربا على الحقائق ! وا أسفاه على رجال نصبوا أنفسهم لهداية الخلق الى الطريق المستقيم ، وابانة محاسن الاسلام ومفاخر الدين ، فقطعوا الطريق الى الله ، وشوهوا جمال دين الله ! أرأيت كيف يتعرض ابن الجوزي لما لم يجزه له العقل ولا الدين ولا الشرائع ، فتسرب في طوايا الضمائر ، وتولج خفايا القلوب ، واستخرج من سواه ! لماذا ؟ لانه لم يقل شيئا ، ولم يصرح بشيء ••• ألا ساء ما يحكمون • »

لكن ، هل صحيح أن أبا حيان لم يقل شيئا ولم يصرح بشيء ؟ وماذا كان عليه أن يقول أكثر مما قال ، ويصرح أكثر مما صرح ، وهذه آثاره ناطقة عنه ؟! يكفي أن أورد رأيه في الدين والخلق والعلم كما جاء في كتابه (مثالب الوزيرين) : وأركان الحياة وأمها الفضائل وأصول مصالح الخلق في المعاش والمعاد ، وهن : الدين والخلق والعلم • بهن يعتدل الحال ، وينتهي الى الكمال ، وبهن تملك الازمة ، وينال أعز ما تسمو اليه الهمة ، وبهن تؤمن الغوايل ، وتحمد العواقب لان الدين جماع المرشد والمصالح ، والخلق نظام الخيرات والمنافع ، والعلم رباط الجميع ، ولان الدين بالعلم يصح ، والخلق بالعلم يظهر ، والعلم بالعمل يكمل ، فمن سلم دينه من الشك واللحاء ، وسوء الظن والمراء ،

وثبت على قاعدة التصديق بمواد اليقين الذين أقر به البرهان ، وطهر خلقه من دنس الملل ، ولجاج الطمع ، وهجنة البخل ، وكان له من البشر نصيب ، ومن الطلاقة خط ، ومن المساهلة موضع ، وخطي بالعلم الذي هو حياة الميت ، وحلي الحي ، وكمال الانسان ، فقد برز بكل فضل ، وبان بكل شرف ، وخلا عن كل غباوة ، وبريء من كل معابة ، وبلغ النجد الاشرف ، وصار الى الغاية القصوى . « (٢)

كما أردف قائلا : « ولم أذكر لك العقل في هذا التفصيل وهو أولهن ، وبه تم آخرهن ، وعليه مجرى جميع ما افتن القول به ، لانه موهبة الله العظمى ، ومنحته الكبرى ، وبا بالسعادة في الآخرة والاولى » (٣) لو لم يقل التوحيدي غير هذا القول ، ولم يصرح سوا هذا التصريح ، لكان ذلك شافيا لمن يروم الحكم عليه ، والكشف عن طويته ، أفما كان قمين بالدكتور الكيلاني ، وهو محقق الكتاب ، أن يتذكر قول التوحيدي الآنف الذكر قبل أن يصدر عليه ذلك الحكم الجائر ؟ أيستشف من هذا الكلام زندقة ؟ أيمكن الحكم على صاحبه بالتفكير ؟

مسكين أبو حيان ! لقد أضطهد وحارب في مماته كما في حياته ، فذاق مر العيش وقل أنصاره ، وندر عارفو فضله . وهذا ابن التجار ، يقول عنه : « كان أبو حيان فقيرا صابرا متدينا ، وكان صحيح العقيدة . » (٤)

أما الدكتور عبد الرزاق محيي الدين ، في دراسته (٥) لابن حيان التوحيدي ، فانه يرى أنه من الجدير بالباحث أن يتردد في صحة نسبة القول في زندقة أبي حيان لابن فارس ، اذ يظن أنه قد طرأ على الاسم الحقيقي شيء من التحريف والتصحيف ، حتى نجد في مؤلفات أبي حيان ما يدل على الجبر المعطل ، أو الطعن في الانبياء والشرائع ،

أو حتى تقف على نوع الصلة التي كانت بين أبي حيان وابن فارس ، فيقول : « يبدو من مؤلفات أبي حيان أن الحال بينه وبين ابن فارس كانت على شيء كثير من العداء ، وقد هجاه في كتابه (الامتاع والمؤنة) ، ووصفه بأقبح الاوصاف ، محرضا عليه الوزير ابن سعدان ، فلم لا يكون طعنه في أبي حيان صدق تلك الملحمة بينهما ؟ » (٦) وابن فارس هذا ، استاذ ابن عباد قبل وزارته ، وصديقه الاثير بعد الوزارة ، عرف عنه جمود في الرأي وكره للفلسفة ، حتى أنه فضل عليها علم العروض ، فقال : « علم العروض الذي يربو في قيمته ودقته واستقامته كل ما يتجحج به الناسون أنفسهم الى التي يقال لها الفلسفة . » (٧)

أفلا توقع من ابن فارس ، وهو العليم بمنزلة التوحيدي في الفلسفة ومقامه بين أعلامها ، وتهالكة في نشرها وهو صاحب (المقابسات) ، أن ينال منه ويطعن في دينه وعقيدته ويحط من شأنه ؟ أفلا تكون العداوة وكتاب (مثالب الوزيرين) الدافع الحقيقي للنيل من علم معاصر ، ومؤلف قل ضريبه ، وللحط من سمعته ، وتطليخ شهرته وتلم مكاته ؟

أفما كان من الاجدر بالمحقق أن يلتفت الى كل هذا ، قبل أن يصدر حكمه الجائر في تعليقه المذكور ، وكأنه أحد الذين عاصروا ابن الجوزي ، وخالطوا ، وزاملوا أبا الوفاء ابن عقيل البغدادي ؟

ان الذي ألتبس من الدكتور الكيلاني هو ازالته هذه التهمة عن أبي حيان التوحيدي وذلك بحذف اسم أبي حيان من تعليقه ، موضوع البحث ، اذا ما يسر للكتاب أن يطبع طبعة ثانية . وفي الوقت الذي أرى أن ادماج المعري في عداد الزناديق تهويل ومبالغة وسوء فهم ، لا أستطيع أن أدلي بشيء عن الراوندي ، لجهلي التام مذهبه وحقيقته . الا أن الدكتور عبد الرزاق محيي الدين يرى ابن الراوندي ملحدا لاقراره بقدم العالم

(٢) مثالب الوزيرين - ص ٢١

(٣) نفس المصدر - ص ٢١ - ٢٢

(٤) المقابسات - ص ١٦

(٥) طبع مكتبة الخانجي ١٩٤٩

(٧) ص ٦٣

(٦) ص ٦٢ - ٦٣

الجنحة السوفيتي
في سوق البيع
عموما دمشق الدولي

يرعومكم لزيارتكم
والاطلاع على أحدث
الطبوعات السوفيتية
كتب علمية وادبية
وفنية جميع اللغات
ومجموعات الطوابع
التركاوية الروسية
اسطوانات كلاسيكية
لعبارة المهرجاني السوفيتية

الدخول

تخفيض ٥٠٪ على عموم الأسعار

ولاحتجاجه على الرسل ، ولبرهانه على ابطال الرسالة ، ولطعنه في النبي ، بينما يقول في أبي حيان : « كان أبو حيان حنفيا مسلما ، ما ند عن شيء من أصول الاسلام العامة ، وتهمته بالاحاد لم تثبت من حال أو مقال ، لهذا أراني في غني عن التدليل على ذلك ، ومحيا قارئي الى ما انطوت عليه مؤلفاته من روح اسلام قوي . أما طعنه في الصحابة والسلف - ان صح ، ولا آراه صحيحا - فلا يضرب في جوهر عقيدته الاسلامية » .^(٨)

وختاما لبحتي هذا ، أورد كدليل دافع آخر على ايمان الرجل الراسخ ، وصحة عقيدته الدينية ما قاله في ختام كتابه (مثالب الوزيرين) : « وأدعوها هنا بما دعا به بعض النساك : اللهم صن وجوهنا باليسار ولا تتبدلها بالافتار ، فسترزق أهل رزقك ، ونسأل شرار خلقك ، فنبتل بحمد من أعطى ، وذم من منع ، وأنت من دونهما ولي الاعطاء ، ويديك خزائن الارض والسماء ، يا ذا الجلال والاکرام » .^(٩) وبهذا الدعاء ذاته قد ختم كتابه المشتمل على رسالة في الصديق والصدقة ، ورسالة في العلوم ، وهو - كما يلحظ القارئ - دعاء فواح بالايمان والقناعة والرضى ، حافل بالرفعة والكرامة . ومن يدري فقد يكون الطاعنون والمعترون أنفسهم لم يردوا نظير هذا الدعاء في لياليهم ولا ختموا بمثله مؤلفا من مؤلفاتهم .

لقد صغت بحثي هذا رفعا لراية الانتصاف للمظلوم ، وخدمة للحقيقة المجني عليها ، وايثارا للعرفان على الجهالة والتعصب ، وجهضا للزور والبهتان عن الابرار والطيبين .





نقادنا ومهزلة النقد !

في التاج الادبي ، بما يملك من ذوق خطر ، وادراك جذري حساس . والناقد الحق عليه - قبل أن ينزل ساحة النقد - أن يتسلح بثقافة عميقة ، ومعرفة شاملة ، حتى يشرح العمل الادبي بحرارة وصدق ، بعيدا كل البعد عن المملأة والمداهنة على حساب الادب الجريح . ان أديبا يسود ست صفحات في الحديث عن كتاب لم يقرأه أبدا - باعترافه هو - هو انسان يرتكب جريمة نكراء .. وسيء اساءة كبيرة للنقد الادبي ، وللعطاء الفكري ويطعنه في الصميم . وان ناقدا آخر يبيع قلمه ، لدراسة كتاب أدبي جديد ، ووصمه بأنه فتح جديد في عالم الادب .. أو ذمه والهبوط به الى أدنى درجات هذا الوجود .. هو انسان فاشل .. وأديب مدع .. وناقد بلا ضمير - أدبي على الاقل - ، فمتى نرعوى عن كل هذا ؟ ومتى نفهم رسالة النقد .. ودوره الخطير في بحث الحركة الادبية وتنشيطها ؟ ومتى نتبعد عن اطلاق الاحكام الاعتبارية ، فنمدح من نهوى لغاية حييسة ، خبيثة في صدورنا ، ونشتم من نكره ، دون اعطاء أية قيمة للعمل الادبي .. أو حتى التحدث عن مضمونه وغايته !

وأخيرا .. علينا أن لا ننسى ما قاله « بنديتو كروتشه » : « ليس في وسع اي ناقد أن يخلق فنا - من انسان غير فنان - كما أنه لا يسع أي ناقد أبدا أن يهدم أو يصرع فنا - حقيقيا أو - يمس به بأذى ولو خفيف (1) » !

في كلمة للاستاذ « كميل سعادة » نشرتها جريدة « الزمان البيروتية » جاء فيها : « كثيرون منا ينزلون ساحة النقد ويتعرضون للآثار الادبية محاولين الحكم عليها ، ولكنهم ينطلقون من حيث لو كانت لهم ثقافة فنية نقدية ، وعلم بما رآه النقاد وعلماء الجمال ، وكثيرون من وهبوا ذوقا فنيا رفيعا ولكنهم لنقص في ثقافتهم الفنية يحجمون عن التعرض للادب بالنقد والتقييم خوفا من الاخفاق وتهربا من المسؤولية ، وكثيرون أيضا يرون النقد تقريفا أو قدحا وذما فقط ... ولا يراعون عن الاساءة الى أنفسهم رغم ما يسمعون ، وهؤلاء في نظري لو كان لهم اطلاع على ما خلفه أصحاب المدارس في النقد والتقييم لشعروا فعلا بخطأهم وعرفوا ان الكلمة على الادب حرام أن تلقى كما يلقي - زهر النرد - أو سيرا مع عاطفة ما » . الى هنا ينتهي كلام الاستاذ كميل .

وبعد هذا . أعتقد أنه من حقنا أن تساءل : أين يقف أديباؤنا النقاد ؟ وعلى أي نقطة يركز النقد فسي بلادنا ؟ .. أغلب الظن ان معظم نقادنا (الكرام) يلتقون مع الفئة الثالثة .. لانهم - كما أرى - ما برحوا يزيفون العطاء الادبي ، ويحطمون كل ما يملك من ثروة وفكر في سبيل حزازات ذاتية ، وأتانيات شخصية . لقد بهت معالم النقد الادبي ، وضاعت أصالته ، واختفت وراء قناع من التملق ، والرياء الكاذب ، حتى غدا هيكلا لا روح فيه . أنا أؤمن بأن الناقد صديق للشاعر وللكتاب .. وأن الفنان لا يستطيع أن يستغني عن الناقد أبدا .. لان الناقد هو الذي يرسم طريق النقد الفني بما يملك من علم ومعرفة .. وهو الذي يشير الى مواطن الفتنه والجمال

(1) « فلسفة الفن » تأليف بنديتو كروتشه . ترجمة : سامي الدروبي

نظرة في الشعر النثوري

وفي مجلة « الدنيا الجديدة » تحدث الشاعر نزار قباني عن الشعر النثوري فقال : « الشعر هو الشعر ، والنثر هو النثر ، وكل تسمية يجب أن تبقى محتفظة بحدودها ولكل كلمة من الكلمتين مدلول واضح ومحدد . فالنثر تعبير مطلق ليست له قواعد مقننة ، في حين ان الشعر يقوم على أسس لا يمكننا أن نتجاهلها لذلك فان اطلاق مثل هذه التسميات كالشعر النثوري والقصيدة النثرية ..



ليست سوى نوع من الخلط .. وتمييع المعاني الحقيقية للكلمات ، وكما أن الخشب لا يمكن ان يستحيل الى معدن .. فان النثر لا يمكن أن يستحيل شعرا بمجرد أن ننفخ عليه .

كما قال نزار قباني في « جريدة الناقد » : « الشعر النثوري في نظري طفل بلا نسب ... مخلوق حائر بين الذكورة والانوثة » .

هذا ما قاله نزار قباني . فما هو رأي أدبائنا وشعرائنا أصحاب الشعر النثوري؟؟

وحول « الادباء وصدر الدولة » كتب الاستاذ « رياض حنين » في الجريدة اللبنانية ما يلي : « البلدان المتقدمة في معارج الرقي .. ومدارج الحضارة تحل مشكلة الاديب الحق ، فتحله في أعلى مرتبة .. وترعاه ، وتكافئه . وتحفزه على الكتابة ، وتضمن له عيشا كريما . تفيده وتستفيد منه ، لا تتركه عرضة للعوز ، ولا نهشا للفاقة ، ولا تضطره لان يمتن عملا قد يليق به احيانا ، وغالبا ما لا يليق ، ليتمكن من مورد يؤمن به بلغ الحياة » . انتهى كلام الاستاذ رياض .

أما حكاية « العنف » بكل ما تحمل هذه الكلمة من قلق والتي يحياها أدباؤنا .. فهي حكاية مؤلمة . دامية الحروف .. متوترة الالفاظ . ان الواقع الاسود الذي يلون حياة معظم أدبائنا هو الذي يجعلنا نحيا حياة عطاء شحيحة مرة . وهو الذي يجبر أدبائنا للانصراف عن الانتاج الادبي والفكري وجعله على هامش حياتهم . وبهذا نكون قد ساعدنا على خلق أديب كان من الممكن أن يكون سفيرا لنا في عالم الادب . فلو أن الدولة مدت يد العون لهذا الاديب وساعدته ، ووفرت له ما يحتاجه ، لربحت بهذا انسانا يملك عطاء فكريا لا يحسد .. وزخما حضاريا لا ينفذ .

أما أدباؤنا الشباب .. فما فعلت الدولة للمبدعين منهم ؟ هل ضمنت نشر مؤلفاتهم ؟ هل حاولت التعريف بهم والاعخذ بيدهم ؟ هل مدت يد المساعدة لهم ؟؟ ما يحزنني ... أن تبقى هذه لاسئلة بدون جواب ! . وشيوخ الادب ، اولئك الذين خطوا لوجودنا سطور حياة جديدة .. ماذا فعلت الدولة لشعرهم بقيمة وجودهم ؟؟ وقيمة عطاءهم ؟ أم ان الدولة الكريمة تنتظر وفاتهم لتقيم لهم حفلات تأبين ، تسيء اليهم اكثر مما توفيهم بعض حقوقهم ! لقد فقدنا اكثر من أديب واكثر من انسان ، دون ان تلتفت الدولة له .. وتوفيه حقه .. فمتى نقدر قيمة الاديب ؟؟

قصصنا الأبدية

بقلم السيدة ناسم

مطالبين بقصة يرويها ، نعد بها ملل اللعب وسأم اللهو عن نفوسنا الصغيرة ، فیدع الكتاب جانباً ليحكى لنا قصصاً • يا لهاتيك القصص ما أعظمها ممن كان يحفظ في الخامسة عشرة من عمره ما ينوف عن ألفي بيت من شعر الفحول ، يتغنى بها أيامه ولياليه ، ويقضي بترديدها ساعات لهوه وصباه •• هذه القصص تنشيء النفوس الصغيرة الغضة ، وتضع اللبنة الأولى في بناء ثقافتها لترسم لها طريق الحياة ، وطريقة فهم الحياة ••

هاتيك القصص لم تكن كما تعود الاطفال في كل صقع ودار ، تحكي الخرافات والاساطير • لا •• لم تكن كذلك بل كانت فوق مستوى عقولنا وأعمارنا ، نطاول العمر والعقل لنطالها ، ويسطها الاب الكريم ويوضحها في بيان سهل لتجد سبيلها الى نفوسنا الصغيرة وعقولنا الغضة •

وكان النتاج الطبيعي لهذا الجهد المزدوج أن نضجنا قبل الاوان ، ذلك النضج الثقافي والوعي النفسي والتفتح العقلي الذي يجعلنا نقرأ للمنفلوطي وجبران وطه حسين وشوقي وغيرهم في الثالثة عشر من سني حياتنا •• ويمكننا أن نعوج على كتاب الاغاني قيسل الخامسة عشرة ، لنحفظ أبياتاً لا أزال ارددها الى اليوم ، ودموع العرفان تنهل من عيني لاحسن أب عرفته الدنيا ، جعل مكتبته العامرة المرتع الفسيح نجوبه لبعض ساعات من طفولتنا وأخرى كثيرات في بدء مرحلة شبابنا ، يقرعنا اللوم اذا فاتنا قراءة أمهات الكتب مثل « رسالة الغفران »

انها نفثات نفس آسية •• زهرة صغيرة أضعها على ضريحك الكبير ، وأهديها روحك السامية ، تطل من عليائها يوم ذكرى رحيلك الابدي •• في الرابع عشر من شهر ايلول ثلاث خلون من السنين ••

سحب المرارة تغلف حياتي ، وضباب الاسى يلف روحي ، والذكرى تعود بي الى يوم ، مثل هذا ، طوته الايام ، وحملته الاعوام في دورتها الابدية ••

في مثل هذا اليوم ، كان اسمي الهاتف الوحيد ، ينطلق عبر الفم المطبق •• من طرف اللسان الطلق الفصيح الذي عمر المجالس زمناً ، وأسهم في اذكاء روح الثورة العربية ابان اشتعالها طويلاً •• صفحات بيض ناصعات من حياة أربت على السادسة والثمانين ، تقضت ما بين جهاد مقدس في سبيل الوطن حيناً ، وجهد متواصل في سبيل ارساء الاسس المتينة لبناء الاسرة احياناً •• سنين طوال في طرق أبواب المعرفة ، في التهام بطون الكتب ، واستقاء الثقافة من ينابيعها المختلفة ، في سبيل الوصول الى المعرفة الصحيحة التي لا تشوبها شائبة •• وفي الامسيات الهادئة من ليالي الصيف الجميلة •• حينما كنا نلهو صغاراً ، كان ما يثير فضولنا ذلك الركن القصي يسكن اليه الاب الكريم •• يلتف بعباءته الصيفية الرقيقة ، يعيش مع الكتاب ، شدت عيناه الى السطور لا تريم ••••• تجول بينها ، لتخطى الصفحات تلو الصفحات ، تبغي المعرفة التي هي زاد العباقر ، وغذاء الافذاذ •• فیدفعنا الفضول الى التحلق حوله هاتفين ،

أكنت تعتذر بها عن قدر غشوم حين أعيك النطق ، فما
تنتهي النظرة الا حين تمتد يد أخرى تطبقها الاطباقة
الاخيرة ..!

كنت أعلم أنك مرغم اذ ترحل في دروب المجهول
وحذك ولكن ، حين تحين الساعة ، وأستعد للرحيل
بدوري فلن أكون مرغمة ، بل مشوقة .. جد مشوقة
يا ابتي ، لاني سألقاك في أول الدرب تنتظرني ، لتمسك
بيدي ، وتقودني الى أحبة لنا سبقونا منذ سنين وفاتنا
ركبهم ..

فالى لقاء سأشتاقه ابدا ، سأكون كما قال ابو فراس :
سأبكيك ما أبقي لي الدهر مقلة
فان عزني دمع ، فما عزني دم
السيدة : بنت الشام

يصدر قريباً



مجموعة شعرية للاستاذ

اسماعيل عامود

لأبي العلاء ونحن دون العشرين من عمرنا .. حتى نظم
أوسطنا الشعر قبيل الخامسة عشرة من عمره ، وانتظم
عقد الادباء والشعراء بعيد العشرين بقليل .. وهكذا
نشأنا جميعا تذوق الادب كل حسب طريقته ، يعيشه في
كل حرف صاغته يد شاعر .. وكل كلمة أبدعها بيان
أديب . وتلك لعمرى هي الحياة .. شربناها صافية عذبة
من نبع اللغة الاصيلية السليمة التي قلما كان يتحدث
بغيرها ، والتي كانت أولى ما وفيناه من أوائل الكلم ..
ابتي .. لن أوفيك حقلك أبدا مهما تكلمت ،
فالمعاجم تفتقد الكلمة التي تعبر عن حقيقتك الكبيرة جدا ،
العظيمة جدا ، الرائعة ، العملاقة .. أترك كبت عالما
حقيقة أترك واختلافك عن الآخرين .. أو ترانا قادرين
ان نعلن للناس أجمع حقيقتك الكبيرة .. لقد كنت خير
أب وجد في دنيا البشر ، ولعلي مستطية اذا ما تقدم
العمر أن أترجم الاب العظيم وأرسم بعضا من نواحي
حياته الكبيرة الكريمة .

ايه يا ابتي .. انا عقدنا العزم ان نمضي سويا عبر
درب الحياة ، وأن نلحق بأحباب لنا سبقونا ، سويا نقطع
رحلة المجهول .. فما بالك أخلفت وعدك وحللت عقدك
لقد أنسيته كل المتاعب التي اعترضت حياتي القتية ،
لقد كنت أنسي في ليالي الشتاء الطويلة ، نبتد وحشتها
بسم طويل تفرقني فيه بفيض من جميل حديثك ، ورفيع
أدبك ، وعذب شعرك .. والاضائل الجميلة في أمسيات
الصيف نقطعها بالنزهات .. لقد أعدت لعيني الشعور
بخلواتها بطريف ملاحظاتك التي تشي باحساس مرهف
بمناحي الجمال في الظلال والالوان ، ترسمها الطبيعة
على أجمل ما يرسم .. يوشى ذلك انطلاقاتك عبر دروب
البحر والابن زيدون والناطقة وأبي تمام ، وكل من رسم
ألواحها ساحرة في دنيا الادب .

لقد رحلت يا ابتي .. أترك كنت مجبرا على ذلك
.. أكنت تحاول ايضاحه حين كان اسمي هو ترديدك
وهاتفك أيام مرضك الثلاثة وحتى اللحظات الاخيرة ..

معرض دمشق الدولي التاسع

من ٢٥ آب حتى ٢٠ ايلول ١٩٦٢

والغرب تتبارى في عرض مظاهر قوتها وابداعها وافانين رقيها على جوانب معرض دمشق الدولي في نطاق من التواصل والتفاعل والعطاء . . .

ومن هنا كان معرض دمشق الدولي اكبر تظاهرة اقتصادية في الشرق الاوسط على الاطلاق فهو تعريف بنهضة الجمهورية العربية السورية وبنهضة الوطن العربي كله وتعريف الشرق بالغرب والغرب بالشرق . وعلى هذا الصعيد الدولي يؤدي معرض دمشق رسالته القومية والانسانية فيتيح لهذه المجموعات والوحدات البشرية فرصة نادرة ثمينة يتبادلون فيها المنتجات والمجهودات والمنافع والمحبة .

اسباب نجاح معرض دمشق واهميته :

لقد توافرت لمعرض دمشق الدولي كل امكانيات النجاح الضخم فكان في كل واحدة من دوراته سقوا اقتصاديا دولية على جانب خطير من الاهمية بعد أن اصبح هذا المعرض قبلة انظار الاقطار العربية والدول الاجنبية في الشرق والغرب على السواء . . . ومن جملة اسباب نجاح المعرض ان دمشق كانت وما تزال ذات مركز تجاري ممتاز . . ثم ان تنوع الآثار السورية وخصبها جعل لمعرض دمشق صفة سياحية الى جانب اهميته التجارية يضاهي الى ذلك ان فترة اقامة المعرض في غضون شهر آب وايلول حيث يكون الطقس لطيفا في دمشق مما يتيح لمئات الالوف من العارضين والزائرين ، من الاجانب والمواطنين العرب الاستمتاع بجو دمشق اللطيف وبمشاهدة المصايف السورية القريبة من دمشق التي اشتهرت ببساتينها التي تملأ السهل والجبل وبمناخها الصحي البديع ، ومياهها العذبة ومشاهدة الطبيعة الساحرة . . وليست الطبيعة الجميلة وحدها هي ما اشتهرت به سورية وانما هناك ميزة طبيعية قلما وجد لها مثل هي سرعة الانتقال من جو الى جو ومن مناخ الى مناخ ففي نصف ساعة فقط يستطيع زائر دمشق ان ينتقل من المدينة الصاخبة الى القرى المعلقة على رؤوس الجبال حيث الهواء البارد النقي المضمخ بانفاس الورد وحيث

دمشق على موعد مع العالم يتجدد كل عام :

في غضون شهر آب وايلول من كل عام تفتح دمشق ذراعيها للعالم لتكون ملتقى للشرق والغرب في هذا الشهر الجميل الذي يفتح فيه معرضها ابوابه على الحب والنفع والتعاون . فمعرض دمشق هو عملية تفاعل انساني على مستوى عال اذ تحتشد فيه احداث المجهودات العقلية واليدوية ويتوزع في ارجائه النتاج الذهني للعديد من المجتمعات والشعوب والدول والاجناس وفي ذلك ما فيه من تنافس برىء واتاحة لفرص الاطلاع والتعريف بامكانيات التطور .

في هذا النطاق من التعامل الايجابي وبوحي من هذه الاهتمامات العليا بدأ معرض دمشق الدولي مهمته منذ ثمان سنوات وهو في دورته التاسعة اكثر امانة وحرصا على اداء مهمته القومية والانسانية تلك .

دمشق كانت وما تزال المحور التجاري للعالم :

ان معرض دمشق هذا الذي سيقام من ٢٥/ آب حتى ٢٠/ ايلول ١٩٦٢ يحمل طابعا خاصا فدمشق اقدم مدينة معروفة في العالم كانت المحور التجاري للعالم القديم ففيها كان يصنع الفولاذ والحديد والاقمشة الحريرية واليها كانت تتجه القوافل دالفة من اقاصي الهند واطراف الصين لتتنقل اليها توابل الهند وعطور جاوا ولتحمل منها الثغور الاوربية الدمقس الدمشقي وشفوف الموصل .

ودمشق اليوم لا تزال حاضرة المجد العربي والمدينة التي جمعت كل تلاوين الجمال ، جمال الطبيعة وجمال الذوق والتي تزخر دوما بسحر الشرق واسراره ومفاته فمعرضها الدولي اصبح رمزا لتفتح الصناعة العربية وتوثبها ويتمثل ذلك في الصبغة الغربية القومية التي تهيم عليه فحيثما رحت في جوانبه الوسيلة يطالعك جناح عربي لدولة عربية وهذه الاجنحة العربية المتناثرة تحمل معروضاتها وبألوف النماذج خصائص الامة العربية الواحدة .

وان دمشق لا تزال ايضا همزة الوصل بين الشرق والغرب بعد ان راحت دول العالم الحديث في الشرق

الطبيعة الحاملة ، وغابات التفاح والحوار ومئات الوف الاشجار المثقلة بالفواكه الشامية اللذيذة ٠٠٠

وطبيعي ان ينعكس هذا الجمال على نفوس السكان فيشعر الزائر بحاجة قوية الى المكث بين هؤلاء الناس الذين اكسبهم جمال بلادهم رقة في الحسن ورفاهة في الطبع وكرما في الخلق .

اهمية المعرض التجارية :

ان اهمية المعرض التجارية تتجلى في وفرة العدد للدول المشتركة كل عام وفي الاقبال المتزايد سنويا لعدد الزوار وارتفاع نسبة الصفقات التجارية المعقودة بمناسبته ففي ميدان المعرض يرتفع كل عام اعلام اكثر من ٢٣ / دولة من الشرق والغرب كما يشترك في هذا المعرض سنويا اكثر من الف مؤسسه ويتجاوز عدد زواره على المليون ونيف زائر كما تقدر عدد الصفقات التي تتم بمناسبة اقامته بعشرات الملايين من الليرات السورية .

٢٣ دولة شاركت في معرض هذا العام :

الدول التي شاركت في هذا العام هي : بولونيا - المملكة المغربية - يوغسلافيا - الجمهورية الجزائرية - الولايات المتحدة الاميركية - المملكة الاردنية الهاشمية - الاتحاد السوفيتي - بلغاريا - المانيا الديمقراطية - المانيا الاتحادية - هنغاريا - ليبيا - تشيكوسلوفاكية - المملكة المتحدة - فلسطين - بلجيكا - الهند - العراق - ايطاليا - لبنان - هولندا - اليونان - الجمهورية العربية السورية .

اجنحة الدول المشتركة :

اول ما يطالعك عند دخولك لمدينة المعرض واجهات اجنحة الدول المشتركة التي زينت بتزيينات فنية تحمل الطابع الخاص لكل دولة وهذه الاجنحة قد ضمت صناعات من كل مكان في الارض حتى صيرت هذه الاجنحة بمجموعها متحفا انسانيا عجيبا للفن الصناعي في العالم باسره يجد فيه التاجر والصانع والمزارع ورجل الاعمال ضالته مهما كان نوعها وقد امتازت معروضات هذا العام بان شملت كل حاجيات الانسان ومستلزماته وكل مبتكرات الصناعة الثقيلة واليدوية ٠٠ وزيارة واحدة لهذه الاجنحة تريج المرء من مشقات السفر للطواف حول العالم فاعالم في تناول يد كل انسان في معرض دمشق الدولي التاسع .

اجنحة الجمهورية العربية السورية :

لقد شغل جناح الجمهورية العربية السورية اكبر مساحة بالنسبة للاجنحة الدوية الكبرى وقسم الى مقاسم بعضها تشمل الصناعات السورية المختلفة كالصناعات النسيجية الهامة القديمة والحديثة والمطرزات والصناعات

النحاسية والفضية والخشبية والجلدية ولاول وهلة يلمس الزائر في جناح الصناعات السورية بوادر النهضة الصناعية الكبرى التي تسير سوريا بخطى سريعة لتحقيقها . وفي جناح الادارات والمؤسسات العامة يعرض نشاط الجمهورية العربية السورية في شتى الميادين العمرانية والاقتصادية وترسم الخطوط الكبرى لمشاريع المستقبل ففي حقل البترول تعرض الهيئة العامة لشؤون البترول انتاج مصفاة حمص وطرق تكرير النفط الخام في بلادنا ومنتجات غاز البوتان كما تعرض الخطوط البيانية لتقلبات اسعار النفط قياسا على الاسعار العالمية والتوزيع الجغرافي له كما تعرض مشاريع تمديد الانابيب لنقل النفط بين المحافظات السورية وهذه المعروضات تتيح لزائر الجناح ان يأخذ فكرة عامة عن اوضاع النفط في سورية من حقول الاستخراج الى اسواق التوزيع .

ومديرية الثروة المعدنية في وزارة الصناعة تعرض الثروات المعدنية الدفينة في باطن الارض السورية فلزات الحديد والرصاص وغير ذلك ٠٠٠

وفي الجناح معروضات وزارة الزراعة التي تعطي فكرة عن القطن السوري ومنتجاتنا من الحبوب وطرق تسويقها ومكافحة آفاتنا والى جانبها معروضات وزارة الاصلاح الزراعي التي ساعدت على انقاذ الفلاحين وتمليكهم الارض كما تعرض طرقها في تنظيم التعاون في الارياف وتقديم جميع الوسائل اللازمة لرفع مستوى الفلاح وفي جناح المؤسسات تعرض المديرية العامة للتبغ والتبناك انتاجنا من التبغ ولفافات السجائر بأنواعها المختلفة والى جانب ذلك مؤسسة النقل البحري التي تقوم بتأمين نقل البضائع السورية الى مختلف موانئ العالم فتسهم في تسويق انتاجنا ، كما انهى تعني بانشاء نواة للاسطول التجاري السوري ، وفي جناح المؤسسات العامة تعرض وزارة المواصلات نشاطها في ميادين شق الطرقات الجديدة وتعبيد القائمة ومد السكك الحديدية ، والى جانب قسمها اقسام وزارة الاشغال حيث يعرض النشاط الحكومي في ميادين العمران ، بناء دور الحكومة المستشفيات ، السجون وفي قسم المشاريع الكبرى تعرض مشاريع الري في سورية بواسطة مجسمات تشرح خطوطها الكبرى وفي الجناح ايضا قسم لوزارة الشؤون البلدية والقروية والى جانبه قسم السياحة والاصطياف حيث تعرض المنجزات التي تم انشاؤها في ميادين المرافق السياحية ، المقاصف والمنزهات في مناطقنا الاصطيافية .

ان جناح الادارات والمؤسسات العامة تجسيد لنشاط الدولة في مختلف ميادينها .

المهرجان الفني للمعرض :

الى جانب ما حشدته عشرات الدول المشتركة من مظاهر تقدمها الاقتصادي ومنجزاتها الصناعية والانتاجية في معرض دمشق الدولي فقد ساهمت الى حد بعيد في مهرجانه الفني بروائع فنونها الموسيقية والراقصة والغنائية والتمثيلية .

فعلى مسرح المعرض الضخم وفي هذا الموسم بالذات سيشاهد العارضون والزائرون اشهر الفرق الفنية العالمية وارقاها وابعدا صيتا وحسبنا ان نذكر منها على سبيل المثال فرقة لاتيرنا ماجيكا او الفانوس السحري التي ستفتتح المهرجان الفني الكبير والتي تعمل لأول مرة خارج اوربا وخصيصا لمعرض دمشق الدولي فهي لم تخرج من اوربا الا الى دمشق رأسا واللاتيرنا ماجيكا هي اكبر حدث في دنيا الفنون اذ هي مزيج حي بين المسرح والسينما والباليه والموسيقى والرقص الشعبي وقد استمرت جهود مديرية المعرض ثلاث سنوات حتى تعاقدت مع هذه الفرقة العالمية وستعمل على مسرح المعرض لمدة عشرة ايام فقط من /٢٥/ آب حتى /٥/ ايلول ومن الفرق التي ستعمل على مسرح المعرض التاسع ايضا جوك المجموعة الممتازة الشعبية الراقصة لجمهورية مولدايا الاشتراكية السوفيتية والمؤلفة من خمسين فنانا وفنانة يقدمون روائع الفن الاوكراني لأول مرة بالشرق الاوسط وبها يختتم المهرجان الفني لمعرض دمشق الدولي التاسع .

وفي ليلتي /١٤/ و /١٥/ ايلول ١٩٦٢ ستقدم فيروز والفرقة الشعبية اللبنانية برنامجا خاصا بالمهرجان الفني لمعرض دمشق الدولي التاسع هذا بالاضافة الى فرق وطنية اخرى ستشارك في هذا المهرجان .

ولا يخفى ان هذا المهرجان الحافل بأروع الوان الفن العالمي واعذبها والذي سيستمر طوال شهر المعرض ستكون له مؤثراته ونتائجه المحببة في الترفيه والتثقيف وارهاف الاحاسيس كما سيكون له اثره البعيد في تمازج الثقافات والفنون العالمية .

وهكذا فان شهر المعرض الذي تعيشه دمشق والوافدون اليها من انحاء سورية ومن البلدان العربية والاجنبية هذا الشهر اصبح خير ايام السنة لما تحمله ايامه من خير وبركة ومحبة وما تقدمه من متع ترضي العقول والنفوس .

سوق المبيعات :

انشئت مدينة المعرض سوق خاصة للمبيعات وذلك لفصل ميدان العرض عن ميدان البيع وقد قسمت هذه

السوق الى مقاسم مختلفة ويسمح للمشاركين في المعرض ببيع بعض الهدايا التذكارية وقد غصت هذه السوق هذا العام بمختلف المعروضات الدقيقة والتحف النادرة .

رحلات سياحية للوقوف على المعالم السورية :

اتفقت المديرية العامة للمعرض مع بعض شركات السياحة لتنظيم رحلات خاصة لزوار المعرض بأجور مخفضة وذلك الى مختلف مدن الجمهورية العربية السورية للتمتع بمناظرها الجميلة وللوقوف على معالم آثارها الخالدة .

تحسينات جديدة في مدينة المعرض :

اقيم في مدينة المعرض هذا العام مدخل فني جديد من الباب المواجه للتيكية السليمانية ، كما اقيمت نصب فنية في الحدائق من انتاج فنانين سوريين كما وسعت الحدائق وجهزت بالمقاعد المريحة وغرست بمختلف انواع الورود وقد زيدت النوافير والشلالات واضيئت اضاءة فنية . هذا كما شمل الاجنحة تنسيق جديد وخاصة جناح الصناعات السورية .

تسهيلات كبيرة للعارضين :

منحت ادارة المعرض كافة التسهيلات الممكنة بالنسبة للعارضين فقد سمحت لهم باستعمال وسائل الدعاية بواسطة اذاعة مدينة المعرض او غيرها للدعاية لمعروضاتهم .

كما تؤمن المديرية الطاقة الكهربائية لجميع الاجنحة وكذلك المياه اللازمة والحراسة . كما اعتمدت عددا من المخلصين الجمركيين للقيام بالتخليص الجمركي للبضائع المشتركة .

التسهيلات الاضافية الممنوحة للمشاركين :

يستفيد العارضون خلال مدة اقامة المعرض من الاحكام التالية :

أ - الاعفاء من شرط الفاتورة المصدقة ومن شهادة المنشأ ومما عليها من رسوم الطوابع عن البضائع والسلع الواردة للعارضين .

ب - الاعفاء من تنظيم بيان تفصيلي للبضائع والسلع الواردة للمعرض في الاجنحة الدوائية الرسمية ، ويكتفى بربط الفواتير المقدمة الى بيانات اجمالية منظم بها تسدد بالاستلام والتسليم من قبل مصلحة الجمارك .

ج - الاعفاء من ضرائب المسبقات والتمتع والدخل على اختلاف انواعها ومن جميع الضرائب البلدية عن منشآت العارضين ومبيعاتهم وارباحهم من المعرض .

د - اخراج قيمة البضاعة نقدا نادرا ضمن الانظمة المرعية .

شركة نفط العراق المحدودة



امتيازات الزوار الاجانب :

يستطيع الزوار الاجانب الاستفادة من الامتيازات التالية :

- ١ - الاعفاء من رسوم سمة الدخول الى اراضي الجمهورية العربية السورية .
- ٢ - زيارة المتاحف والآثار في دمشق مجانا .

دليل المعرض :

للمعرض دليل رسمي يتضمن معلومات هامة عن سورية كما يتضمن اسماء العارضين والمعرضات وقسما خاصا للاعلان ، ويمكن الحصول على هذا الدليل مجانا بالكتابة الى مديرية معرض دمشق الدولي او عن طريق مواجهة مكتب الاستعلامات في مديرية المعرض .

مكتب البريد والهاتف :

انشئ في مدينة المعرض مبنى خاصا للبريد والهاتف يؤمن للزوار الاتصال بجميع الخطوط الخارجية كما يشمل هذا المبنى قسما خاصا لبيع الطوابع التذكارية بمناسبة المعرض التاسع .

قطار المعرض :

اعدت المديرية العامة للمعرض قطارا خاصا للتنقل ضمن مدينة المعرض ، كما اعدت حديقة خاصة للاطفال تحوي مختلف الالعاب وتشرف عليها مربيان مختصات .

افتتاح المعرض واوقات الزيارة :

يفتح المعرض في ٢٥ / آب ويستمر الى ٢٠ / ايلول سنة ١٩٦٢ وتبدأ اوقات الزيارة يوميا من الساعة ١٠ - ١٣ - ومن ١٧ - ٢٤ - بما في ذلك ايام العطل . ما يجب ان تعرفه عن معرض دمشق الدولي :

- اقيم معرض دمشق عام ١٩٥٤
- تبلغ مساحة مدينة المعرض ٢٧١.٠٠٠ م^٢ منها ٥٠.٠٠٠ م^٢ اراضي مغطاة و ٩٠.٠٠٠ م^٢ اراضي مكشوفة .
- وصل عدد الدول المشتركة سنويا في المعرض الى ٣١ / دولة ولم ينزل هذا الرقم عن ٢٢ / دولة .
- يزور المعرض سنويا عدد يتراوح ما بين (١٢٥.٠٠٠ - ١٧٥.٠٠٠) زائر .
- ان الدور البارز لمعرض دمشق كمركز تجاري عالمي يتجلى في التزايد الملحوظ لما يعقده العارضون من صفقات لا سيما مع البلدان المجاورة .
- يمتاز معرض دمشق بتنوع معروضاته وضخامتها وحدائتها فهي تشمل كل الادوات الصناعية والزراعية كما تشمل كل الحاجيات والمواد الاستهلاكية .
- وبعد فان معرض دمشق الدولي الذي حقق نجاحا عظيما في اعوامه السابقة سيحقق نجاحا اعظم هذا العام وهو يرحب بك اليوم ويدعوك لزيارته .

في ذكرى قدرتي العسر!

تعد الدكتور: محمد عيسى الجهم

الى المرحوم قدرتي العمر
من تلميذه وصديقه الدكتور مهدي الجهم

ورد الردى سهل على
من لم يرد سوء المسالك
والزهر يطلع من ثرا
ك ، به عبير من خاللك

انا ميت حي فهل
ارثي لحالي ام لحالك ؟
ما للثراء وكل شي
غير وجه الله هالك !
هذا حنين مضيق
عطف الابوة من فعالك
بل ذا أنين من ضني
ن بالدماع من رجالك
والموت هذا اليوم فو
ز بالنجاة من المهالك
أنا في الوردى حي ولا
أحياء من حولي هنالك
ما كنت أعمى انما
حولي ظلام الليل حالك
والامر مختلط فما
تدري يمينك من شمالك
يا ليل هل للحائر
ن وميض نجم من خاللك ؟
ما ذر الاقرن شي
ظان ، فيا أسفي لذلك !
يا ليل كم من كوكب
دان ، بعيد عن منالك . . .

لم يبق من عهد الاحب
ة غير ذكرى في خيالك
سلكوا الى مجهولهم
وانا قبيل الفجر سالك
ان كنت تطمع في وصا
ل الشمس ، فايأس من وصالك
لا وصل غير جراح قل
بك في لياليك الحوالك

دمشق - آب ١٩٦٢ مهدي الجهم
دكتوراه دولة في الحقوق
من جامعة جنيف

قدرتي ، اهل مهدي ببالك
في الصف يشرب من خصالك ؟
يصغي اليك بقلبه
وبكل جراحة هنالك
لك في الطراز مقلدا
يرجو يكون على مثالك
في الصف كم متمرد
فقد كان يسكن من جلالك
لك طلعة بالبشر تع
لمو ، اذ يجاوب عن سؤالك
الصف صفاء الزما
ن ، وكان جمعا في حيالك
في كل فضل ناله
بالعلم فضل من نوالك
بيني وبينك ما انقضى
عهد المودة بد ذلك
آوي ، اذا اشتد الزما
ن ، الى خفيف من ظلالك
والى لطيف من مزا
جك ، فيه سر من جمالك
ان ضل قوم في مجالك
فلان عبقر في مجالك
رب البيان تراه خف
ساق الجنان الى مقالك
صنت اليد من الحر
م ، وكم عطاء من خاللك
عز القناعة كل مالك
ما كان اعظم رأسمالك !
في كل نفس حرة
ملك يتيه على الممالك
دنيا الصغار تركتها
من قبل موتك للصعالك
والذكر يبقى وحده
من بعد مملوك ومالك
ارجع لربك راضيا
نفسا ، ومرضيا كذلك

متى يطير الانسان نحو القمر ؟

كان الناشر الاميركي ج • كولز يتحدث مع ن • خروشوف فسأله :
« بأي تاريخ يمكنك أن تتوقع ارسال الاتحاد السوفيتي انسانا الى القمر
واعادته ؟ » •

وجاب خروشوف :

« •• ان ارسال بشر الى القمر يثير كثيرا من القضايا المتنوعة فالذهاب الى
القمر والعودة منه سيكلفان ثمنا باهظا » •
وقد كتب الينا نيكولاي فافاروف ، معلق وكالة نوفوستي الصحفية لشؤون
الملاحة الكونية ، يعرض لنا بعض القضايا التقنية المتصلة بالطيران نحو القمر •

ويصهر سطح مركز الهبوط • ولهذا فان القيام بواسطة
أجهزة علمية بتحليل تركيب وتكوين التربة القمرية في
مكان الهبوط بالذات لن يعطي معلومات موثوقة • فمن



الرداء الكوني يرتديه بوبوفيتش قبل انطلاقه في
رحلته التاريخية الفضائية

هذا السؤال يهم ولا شك كثيرا من الناس • فمتى
يكون ذلك فعلا ؟ لقد مضت ثلاث سنوات تقريبا منذ أن
قام المستكشفون السوفيتيون بوضع شعارات الاتحاد
السوفيتي على سطح القمر وقد كتب عليها : « اتحاد
الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية » • وفي ايلول
١٩٥٩ أي بعد ذلك بشهر قام العلماء السوفيتيون بتجربة
فضائية جديدة اذ صوروا الوجه غير المنظور من أقرب
كوكب الى الارض •

في الحالة الحاضرة من التكنيك الفضائي ، نجد
طيران محطات اوتوماتيكية نحو القمر مع هبوطها على
سطحه دون اصطدام أمرا ممكن التحقيق تماما •
وسيتيح ذلك للانسان بان ينقل الى القمر الاجهزة العلمية
الضرورية التي ستقل الى الارض معلومات عن الظروف
القمرية •

وثمة فرضية تقول بأن سطح القمر مغطى بطبقة
سميكة من الغبار الدقيق جدا حيث يمكن أن يفرق
الصاروخ اذ صح التعبير • ويعتقد علماء آخرون أن
القمر مكون من كتلة صلبة متناسقة لها مظهر الخبز
المعدني • ومن الضروري معرفة تركيب التربة القمرية
وخصائصها الميكانيكية بغية وضع جهاز مضمون للنزول
على سطح القمر وتحديد ظروف استخدام الاجهزة
العلمية المنقولة اليه • وينبغي النظر بعين الاعتبار الى أن
تيار الغاز المخترق المنبعث في انبوب الصاروخ سيدمر



نيكولايف في حالة انعدام الوزن

امكانيات استكشاف القمر بصورة أعم • ولهذا فإن طيران سفن فضائية نحو القمر وعلى متنها فريق من المستكشفين سيصبح أمرا لا بد منه ، سيصبح أمرا طبيعيا في سياق الامور •

الا أن ذلك الطيران سيسبقه ، على ما أعتقد ، طيران متكرر يقوم به الانسان حول القمر ويعود لينزل على الارض لان هذا النوع من الطيران أسهل تحقيقا من وجهة نظر علم الطاقة • الا أن هذا الطيران لن يكون ممكنا أيضا الا بعد دراسة دقيقة لخط السير من الارض الى القمر الى الارض بواسطة محطات اوتوماتيكية تحمل حيوانات ونباتات •

ولتحقيق رحلات فضائية يقوم بها مستكشفون ينزلون الى القمر ينبغي قبل كل شيء تأمين رجوعهم بسلامة الى أرض • وفي سبيل ذلك يجب التغلب على بعض الصعوبات التقنية • فمؤونة السفينة الفضائية من المحروقات يجب أن تتيح الاقلاع من الارض بسرعة ١١ر٢ كم في الثانية على الاقل ، وتأمين كبح السرعة للنزول على سطح القمر بدون اصطدام (حيث يجب أن تنخفض السرعة الى ٣ كم في الثانية تقريبا ومن ثم ، لدى الاقلاع عن القمر يجب رفع السرعة الى ٢ر٤ كم في الثانية ذلك ان قوة الجاذبية القمرية أقل بصورة ملحوظة من الجاذبية الارضية • وعدا ذلك يجب أن يكون على متن السفينة الفضائية كمية من المحروقات لتصحيح خط الطيران • وفي هذه الحالة ونظرا لكون السرعة ستخفض

الضروري اذن ايجاد أجهزة اوتوماتيكية خاصة تستطيع الانفصال عن الصاروخ والابتعاد عنه الى مسافة ما • ولنصف القول بأنه اذا كان سطح القمر مغطى بطبقة من الصخور الصلبة يكفي عند ذلك ابعاد الاجهزة العلمية بضعة كيلو مترات من نقطة هبوط الصاروخ على القمر في حين ينبغي ابعادها بضع عشرات الكيلو مترات اذا كان سطح القمر مغطى بطبقة من الغبار • وبهذا الشرط فقط تستطيع الاجهزة الاوتوماتيكية اعطاء تحليل دقيق لسطح القمر ولسمائة قشرته وتحديد النظام الحراري ومستوى تركيب الاشعاعات على سطح القمر وفي تربته والقيام بابحاث أخرى •

وهذه الاجهزة الاوتوماتيكية ستتيح القيام بالدراسة في قطاعات محددة من سطح القمر قريبة من الصاروخ • ولهذا فمن الضروري لتوسيع منطقة الاستكشاف أن ننقل الى سطح القمر محطات اوتوماتيكية سيارة تقاد من الارض بواسطة جهاز خاص مركب عليها • ثم ان هذه المحطات السيارة يجب أن تكون مزودة بعدة خاصة تتيح لها التوجه بنفسها بين التضاريس الصغيرة وان لا تقع في حفر واخاديد وان تدور عن الحواجز الكبيرة • ويمكن بواسطة « انسان آلي متنقل » القيام لا بدراسة سطح القمر بنقل صور تلفزيونية الى الارض وحسب بل الحصول أيضا على معلومات مفصلة عن الظروف القمرية • غير أنه مهما بلغت الاجهزة الاوتوماتيكية من الاتقان فان مساهمة الانسان المباشرة ستوسع أيضا



بافل بوبوفيتش في مكتبه

أخرى تتيح لجماعة من المستكشفين أن يبلغوا القمر قوامها اقامة محطة وسيطة للتموين بالمحروقات مؤلفة من سبوتنيكات تستطيع أن تحتوي على المؤن اللازمة من المحروقات • وهذه الفكرة التي قال بها لأول مرة قسنطين تسولكوفسكي ، تطورت في أعمال عدد من تلاميذه • انهم يعتقدون أن توزيع مخزونات المحروقات على الاقمار الصناعية الدائرة في أفلاك مختلف الكواكب وعلى سطح الكواكب السيارة ، سيجعل بالامكان طيران جماعة من المستكشفين نحو كواكب أخرى حتى على متن سفن تستخدم المحروق الكيماوي كمصدر للطاقة •

ان تحقيق هذا المخطط البالغ التعقيد للسفر بين الكواكب سيتطلب طبعا حل العديد من القضايا العلمية والتكنيكية الصعبة : كوضع عدد كبير من الصواريخ



الاحكام الاخيرة للرداء الكوني



انديان نيكولايف في رداءه الفضائي

لدى الهبوط باستعمال خصائص الجو الناتجة للسرعة ، فإن السرعة الكلية ستبلغ ٢٠ كم بالثانية تقريبا • ويتبع عن ذلك أنه اذا كانت الحمولة المجدية للسفينة الفضائية (أي دون الحجلات والركاب والادوات اللازمة) ١٠ أطنان فان وزن السفينة القمرية لدى اقلاعها (حتى لو استعملنا أفضل محروق كيماوي معروف لدى العلماء) سيبليغ ٣٠٠٠ طن تقريبا • وبتعبير آخر فان وزن غلاف الصاروخ القاذف والسفينة والمؤونة الضرورية من المحروقات ستبلغ ٢٩٩٠ طن • ومن الواضح أنه بالنظر الى مستوى التطور الحالي في التكنيك الفضائي من المستحيل انشاء سفينة يكون وزنها في البداية أعلى بـ ٣٠٠ ضعف من وزنها النهائي •

وادرأكا لهذه الصعوبات ينكر العلماء بطريقة

الصهاريج بدقة في فلك السبوتيك الذي يقوم بدور محطة بين الكواكب ، وانشاء المحطة نفسها وتركيب سفن عليها للسفر بين الكواكب . ومن أبحار السفن بدقة في الفضاء وهلم جرا .

غير أن الصعوبات لا تقتصر على ذلك . فالسرعات الهائلة تتطلب أعمالا سريعة كالبرق من قبل الملاحين الذين يقودون عملية الطيران . ومن المعلوم ان رد الفعل في الجسم البشري « بطيء » جدا بالقياس الى السرعات الكونية . فهكذا مثلا ان رد فعل الانسان لدى تغير الوضع وزوال السبب الذي أدى الى ذلك التغير يتطلب بضع ثوان . وخلال هذه الثواني تكون السفينة قد قطعت كيلو مترات عديدة . وهكذا فان نقص امكانيات الملاح الكوني يعقد القيادة اليدوية للسفينة في خط طيرانها وينفي امكانية هذه القيادة عند الاقلاع وعند الوصول الى سطح أحد الكواكب أي عندما يقتضي الامر دقة خاصة . ولهذا فمن الضروري قبل ارسال المستكشفين الى القمر جعل قيادة السفينة الفضائية تجري كليا بصورة اوتوماتيكية

ليس فقط لدى اقلاعها من الارض وخلال سفرها بما في ذلك النزول بدون اصطدام على متن أحد الكواكب ، بل كذلك أيضا لدى الاقلاع عن القمر ولدى الهبوط . اما لدى النزول على سطح القمر فيجب أن يعمل جهاز القيادة بصورة مستقلة عن الاجهزة التي تحملها السفينة . وبالفعل ان الزمن الذي ينقضي بين ارسال اشارة بالراديو من متن السفينة الى الارض وارسال اشارة جوائية يبلغ ثانيتين ونصف الثانية . وفي هذه الاثناء تكون السفينة قد قطعت كيلو مترين ونصف اذا اعتبرنا ان معدل سرعتها هو كيلو متر واحد في الثانية . والحال انه ينبغي لتأمين الهبوط على القمر بدون اصطدام أن يستجيب جهاز القيادة عمليا بصورة فورية لجميع التغيرات .

ان الصعوبات التكنيكية التي أتينا على ذكرها تكفي لتبين مدى التعقيد في ارسال جماعة من المستكشفين الى القمر . وسيتوجب على مبدعي التكنيك الفضائي أن يبذلوا المزيد من الجهود الكبيرة لتحقيق الطيران بين الكواكب .

وعادت الدنيا ..

عادت لتغمر دنيا الادب والفن ، بموجات « عطرية » الوجود . عادت الى ميدان السطور المغسمة بالقلق والتعب . . بالدم والعذاب . فميدان الكلمة العذبة الرشيقة . . والفاصلة السحرية الايقاع . ميدان الصحافة والادب ، بعد أن تركت فراغا هائلا في الصحافة السحرية الايقاع . ميدان الصحافة والادب ، بعد أن تركت فراغا هائلا في الاسبوعية الراقية .

عادت الدنيا جديدة بكل ما تحمل هذه الكلمة من جدة وطرافة . . لتتشر ظلالها الوارفة ، على أقلام غضة طرية ما زالت في بداية الطريق . . ولتجنو . . وتضم الى صدرها الكريم ، سطور بوح جديدة طيبة . فالدنيا كانت رفيقتنا المخلصة الوفية في درب الحياة الشائك . . . نترقبها بلهفة شوق ملحاحة كل يوم خميس . . لنضع في أودية « العطر » المروية بايمان ، واخلاص ، وشباب ، وحياة استاذنا الكبير .

فتحية اليك يا أبا سامر من صميم قلوبنا . وألف مبروك .

الهند تخطط للتقدم والازدهار والرخاء

وهذه النسبة في التقدم حفوظ عليها بدقة في برنامج السنوات الخمس الثالث • فمثلا ازداد الدخل القومي في عام ١٩٦١ - ١٩٦٢ وهو العام الاول من مشروع السنوات الخمس الثالث ٣,٥٪ وفي هذا العام تم تأمين مليوني عمل جديد ، وارتفع منسوب الانتاج الصناعي بحوالي ٨ بالمئة ما عدا صناعات الجوت والقطن والمنسوجات التي ارتفع انتاجها بحوالي ١٤ بالمئة •

وهكذا تسير الهند قدما لتصبح دولة كاملة التقدم تحتل مكانها اللائق بين البلدان الحديثة في العالم • والغاية هي تحقيق نظام المجتمع الاشتراكي • وجوهريا يعني ذلك ان منهاج التطوير والتقدم يجب الا يؤدي الى زيادة ملموسة في الدخل القومي والتوظيف ، بل ايضا الى مساواة اكبر في الدخول والثروات ، كما ان منافع الاءماء الاقتصادي يجب ان تصيب طبقات المجتمع الفقيرة بقسط اكبر ، وبذلك يترتب حدوث تخفيض تركز الدخول والثروات والطاقة الاقتصادية •

وبعد انجاز مشروع السنوات الخمس في عام ١٩٦٦ ، ينتظر ان يصل الاقتصاد الهندي الى مايسمونه مرحلة الانطلاق بحيث يتبعها تقدم اوتوماتيكي يعتمد

ان الغرض الاساسي للبرامج الانمائية التي نفذت في الهند منذ نيلها لاستقلالها في عام ١٩٤٧ هو تهيئة الفرص لجماهير الشعب الهندي لبلوغ حياة اسعد وارغد • وبالفعل فان دستور الهند الحرة قطع وعدا بأن الدولة ستعمل جاهدة على رفاهية الشعب وذلك بضمان وحماية نظام اجتماعي تكون فيه العدالة الاجتماعية والاقتصادية والسياسية المبدأ الموجه لجميع مرافق الحياة القومية •

والحقيقة ان الهند حققت تقدما ظاهرا بمشروعها للسنوات الخمس الاول والثاني ابتداء من عام ١٩٥١ حتى عام ١٩٦١ • وهذه النسبة في التقدم تمت المحافظة عليها في برنامج السنوات الخمس الثالث ١٩٦١ - ١٩٦٦

ويمكن اخذ نظرة عامة عن نمو الاقتصاد الهندي للفترة الواقعة ما بين ١٩٥١ حتى عام ١٩٦١ من الارقام التالية التي تبين نسبة الزيادة المثوية التي تحققت في مختلف الحقول من نهاية عام ١٩٦٠ - ١٩٦١ بالمقارنة بارقام عام ١٩٥٠ - ١٩٥١ •

الزيادة المثوية في
١٩٦٠ - ١٩٦١
بالنسبة



على ذاته • ان العالم بأسره يرقب باهتمام شديد تجربة الهند في الاقتصاد المخطط في ظل الديمقراطية • واذا ما نجحت هذه التجربة كما هو مقدر لها فستكون خير مشجع ودافع لجميع الشعوب النامية في آسيا وافريقيا •

البرنامج الثالث واهدافه

ما هو البرنامج الثالث وما الذي يهدف الى تحقيقه ؟ يمكن الاجابة على ذلك بسهولة وبنقاط ثابتة • غير ان

الرقم المتسلسل	المادة	لعام ١٩٥٠ - ١٩٥١
١	الدخل القومي	٤٢
٢	الدخل الفردي	١٦
٣	انتاج الحبوب	٤٦
٤	الانتاج الزراعي	٤١
٥	الانتاج الصناعي	٩٤
٦	انتاج الفولاذ	١٥٠
٧	انتاج القماش	٦٢
٨	انتاج فلزات الحديد	٢٣٤
٩	انتاج الفحم	٦٩
١٠	انتاج الطاقة الكهربائية	١٤٨
١١	طرق جديدة	٤٨
١٢	سكك حديدية	٦٨
١٣	شحن	١٣١
١٤	التعليم العام	٨٥
١٥	التعليم الفني	٢٣٩

ما يرمي اليه هذا البرنامج بالضبط لا يمكن ايضا
بأكثر من كلمات الرئيس جواهر لال نهرو ، رئيس
وزراء الهند الذي كتب عنهم ما يلي :

« اعتقد ان كل شخص يتحدث او يطلع على هذا
البرنامج له رأيه الخاص به متأثرا بمدى منفعة وما
يرجوه منه . وقد يفكر البعض بالنمو الزراعي والبعض
بالنمو الصناعي والبعض بزيادة فرص الاستخدام
والبعض بجميع ذلك او اكثر أي بجميع اجزاء برنامج
السنوات الثالث ، ولكنه في الواقع اكثر من ذلك بكثير .
انه سعى للتفكير بالمستقبل الذي نرمي اليه وربطه
بالحاضر وتصور سير شعب عظيم كثير السكان نحو
اهدافه المرجوة .

ولذلك كان من الضروري أن يكون لدينا تصور
واضح جلي للاغراض المستهدفة ولنوع المجتمع الذي
نريده في الهند ومن . الضروري ايضا معرفة الطريق التي
يتوجب علينا سلوكها . ومن المؤكد ان يكون الهدف
المساواة الانسانية واتاحة الفرص للجميع لتحقيق حياة

كريمة ، . وخلق مجتمع يقوم على مبدأ الجهد التعاوني
لاعلى غريزة التملك . علينا دائما ان نضع هذه الاهداف
نصب اعيننا ، والا فاننا نضل الطريق . اننا نعيش في
عصر تحدث فيه تبديلات عجيبة في اننا نعيش في عصر
تحدث فيه تبديلات عجيبة في العلوم والتكنولوجيا .
وهذه التبديلات ينتج عنها دوما تحول في المجتمع وطريقة
عيشه . علينا ان نتفهم ونفقد من هذه التبدلات
التكنولوجية التي تجري . وبالفعل يتوجب علينا ان
ندخل في صميم العلوم والتكنولوجيا . واذا ما فعلنا ذلك
يجب علينا ان لا ننسى القيم الانسانية والخلقية
والروحية التي تجعل من الحياة ذات مغزى وقيمة .
وهكذا فان هذا البرنامج ليس مجرد تجربة احصائية
او قائمة بالاشياء التي سنقوم بها في الارض في المصنع
او في أي مكان آخر ، بل تخطيط غير كاف لحياة غنية
نشيطه نؤمل تحقيقها للملايين من شعبنا ، والجد الذي
يحقق ذلك لانه بدون جد لا يمكن بلوغ شيء . علينا ان
لا نتطلع الى القمم فقط بل علينا ان نعمل جاهدين لبلوغ
هذه القمم .

خمائل الدرويش

ماتب دروب الصقيع . . وتمزقت خيوط الالم التي خنقت الحرف . . والكلمة
الحلوة ، وأماتت النسغ في أوراق الاداب الحد الاخضر . . وعندنا لنبدأ من جديد . . .
لنستقبل « دنيا جديدة » فيها « ألوان » من العطر والكرامة والتعب ، ولنتقيأ تحت
« خمائل » الدراويش فنستريح من عناء الالم . . ونعب حتى نرتوي من أدبهم وطيبهم .
ولئن كانت « الخمائل » وارفة الظلال ! هادئة طيبة ! فمرد ذلك الى نفس
صاحبها ، وذوقه ورفاهة احساسه ولئن أجينا الخمائل . . فلأنها تستمد من صاحبها
لسحر البيان وقوة البلاغة . لقد كان العدد الاول من « الخمائل » حافلا بالموضوعات
الادبية الراقية . . وبروائع الشعر . . ونرجو الله أن تنتقل الخمائل من حسن الى
أحسن حتى تؤدي رسالتها في خدمة الكلمة البليغة الراقية .

جناح المانيا الاتحادية في معرض دمشق الدولي التاسع

« واذا ما زرتم الجناح الالماني فانكم ستلاحظون الاوائل الزراعية العديدة كما ستعجبون بالسيارة الحديثة من طراز اوني موج المخصصة لمراقبة وقياس موجات البريد والبرق والهاتف • هذه السيارة وآلات حديثة أخرى قدمت هدية الى الجمهورية العربية السورية من الجمهورية الاتحادية الالمانية وذلك في حفل المساعدات الفنية ، هذا ما قاله السيد راملو » •

وتتضمن هدية الحكومة الالمانية رابع آلات زراعية كبيرة من الآلات المتوسطة والصغيرة التي تستعمل في مكافحة الحشرات والآفات الزراعية •

اما سيارة ضبط وقياس الموجات البرقية والسلكية فهي تعتبر هدية ثمينة تقدمها حكومة الجمهورية الاتحادية



الالمانية الى دائرة البريد والبرق والهاتف السورية • وهذه السيارة هي جزء من التجهيزات التي ستقدم الى مدرسة البريد والبرق والهاتف في دمشق وان هذه المدرسة ستفتتح في الخامس عشر من شهر تشرين الاول بمساعدة الجمهورية الاتحادية الالمانية وفقا لبرنامج المعونة الفنية والتي سبق للحكومة الالمانية ان جهزت مثل هذه المدرسة في حلب منذ عامين ، وقد اسس هذا المعهد الفني من قبل الجمهورية الاتحادية الالمانية ليقوم بتخريج اسانذة فنيين •

في منتصف جناح الجمهورية الاتحادية الالمانية توجد زجاجة ماء محاطة بمضخات مختلفة الانواع وصور ضخمة عن السلود والتجهيزات التي تنتج القوة الكهربائية وهذا النموذج يظهر كيفية استعمال الماء فنيا ويعطي صورة عن تطور الاقتصاد الالماني •

« تأتي الجمهورية الاتحادية الالمانية في المرتبة الثانية من حيث صادراتها على الجمهورية العربية السورية اذ تبلغ قيمة ما صدرته خلال عام ١٩٦١ ٨٥٦ مليون ليرة سورية • وبالمقابل فقد كانت صادرات الجمهورية الاتحادية الالمانية تعادل ٢٥ مليون ليرة سورية ، ومن المفروض ان تزداد هذه الصادرات ازديادا محسوسا خلال عام ١٩٦٢ •

هذا ما صرح به المستشار الاقتصادي لدى سفارة الجمهورية الاتحادية الالمانية في المؤتمر الصحفي الذي عقده صباح يوم الجمعة الفائت في جناح الجمهورية الاتحادية الالمانية في معرض دمشق الدولي التاسع • حضر هذا المؤتمر الصحفي سعادة سفير الجمهورية الاتحادية الالمانية في دمشق الدكتور رودولف فيشتر ، والمستشار في وزارة الاقتصاد الاتحادية في بون الدكتور شولتز والدكتور يواخيم هيتسيك الممثل الدائم للحكومة الالمانية في المعارض الدولية ، والسيد جوزيف شميانغ مدير جناح الجمهورية الاتحادية الالمانية •

وقد صرح السيد راملو ايضا بأن حكومة الجمهورية الاتحادية الالمانية كانت في السنة الماضية تحتل المرتبة الثالثة في العالم من حيث الاستيراد ، فقد بلغت مستورداتها ٤٤ مليار مارك الماني ، واما بالنسبة لصادراتها فقد بلغت ٥١ مليار مارك الماني وهي بذلك تحتل المرتبة الثانية في العالم بعد الولايات المتحدة الاميركية •

هذه هي المرة الثامنة التي تشترك فيها الجمهورية الاتحادية الالمانية في معرض دمشق الدولي أي منذ بدايته • فلقد انشأت الحكومة الاتحادية الالمانية منذ عام ١٩٥٤ جناحها الثابت الذي يعرض فيه كل عام نماذج من صناعات الجمهورية الاتحادية الالمانية •

يشغل جناح الجمهورية الاتحادية الالمانية في معرض دمشق الدولي ٣٠٠٠ مترا مربعا بما في ذلك الاقسام الداخلية المكشوفة المخصصة اجمالا لعرض الآلات الضخمة التي تستعمل في البناء والزراعة •

ان تنظيم الجناح وهندسته قد صمم من قبل هيئة المعارض الدولية التي تعمل تحت اشراف وزارة الاقتصاد المركزية في الجمهورية الاتحادية الالمانية • والهدف الاول من اقامة هذا الجناح هو اظهار امكانيات الاقتصاد الالماني ولعرض احداث الآلات والاولائل الصناعية التي تعد للتصدير •

والراديو وآلات الموسيقى والآلات الصناعية للخياطة
والبرادات •

ويتابع السيد راملو قائلا :

« ان العلاقات الاقتصادية بين الجمهورية العربية
السورية والجمهورية الاتحادية الالمانية هي اليوم كما
كانت دائما على احسن ما يمكن ان تكون العلاقات ، زد
الى ذلك ما تقوم به الصناعة الالمانية من دور هام في حقل
استخراج الثروات المعدنية السورية الدفينة وتصديرها
الى المانيا الاتحادية • وقد اقيم في جناح الجمهورية
الاتحادية الالمانية معرض لذلك تبو فيه نماذج عن
كيفية التنقيب عن البترول من قبل شركة كونكورديا
الالمانية في الشمال الشرقي من سوريا (السويدية) •
وسيكون للمعونة المنتظرة لبناء سد الفرات اثر
كبير في تطور الاقتصاد السوري •• واردف السيد راملو
قائلا : انني سعيد جدا بأن المفاوضات المتعلقة بهذا
المشروع ستبدأ بكل تأكيد في شهر ايلول المقبل في بون •

في الجهة اليسرى من الفسحة الداخلية وضع
جرارات ومخاريط وجرافات من جميع الانواع للاغراض
الزراعية ويمكنكم هنا ان تجدوا نماذج عن الآلات المبيدة
للحشرات منذ بدء اختراعها ثم كيف تطورت فظهرت
الآلات والتجهيزات الحديثة التي تستعمل اليوم ويمكن
ايضا مشاهدة مجموعة آلات لتنقية البذار وتحضير
الحبوب وجرشها وعصر الفواكه •

وفي الجهة اليمنى من القاعة عرضت آلات خاصة
مختلفة الانواع لبناء الطرق وتسويتها من مداحل واوائل
بولدوزر تعرضها اكبر المعامل الالمانية واكثرها شهرة •
ويعترض هذا الممر قسم اخر اقيم فيه مركز
للاستعلامات تابع للجناح يمكن مشاهدة آلات طباعة
وتمديدات اجهزة مطبخ ضخمة تمتد حوالي اربعة عشر
مترا تضاف الى ذلك ادوات صحية كهربائية وتجهيزات
لطب الاسنان •

وفي الجهة المقابلة من القاعة تعرض اجهزة التلفزيون

يصدر قريبا

ونحيما مرة

رواية بالفرنسية

لجورج اسطفان

ترجمها

فريمانطونيوس

قريبا عن دار الثقافة بدمشق

غرباء حين نلتقي

مجموعة قصص وجدانية عاطفية اجتماعية

للاديب الشاب

فايز خان-كان

تجدونه في سائر المكتبات العربية

عبر بلغاريا القروية

لعدد سكانها فيما يتعلق بعدد الشبان الذين يتخرجون من المدارس الثانوية او الذين يواصلون دراستهم العليا وفيما يتعلق بالعناية الصحية في القرى حيث ان كل ٧١٤ شخصا لهم طبيب .

ان ابناء الرعاة والفلاحين اصبحوا اليوم اطباء ومدرسين ومسؤولين في الدولة . كما ان الخبراء البلغار الشباب يقدمون خبرتهم الفنية الى البلاد المتأخرة النمو الاقتصادي ، حيث يقومون ببناء السدود وشبكات الري والمصانع .

اكثر من ٨٥٪ من القرى البلغارية اصبحت اليوم مزودة بالكهرباء وكل قرية يوجد فيها مدرسة ومركز ثقافي .

ان ثلث مساكن القرى تم بناءها خلال الحكم الشعبي حيث ان الدار تحوي من ٤ الى ٦ غرر ومنظر القرية الیوحى بالدهشة بالنسبة لما كانت عليه .

والياه في بلغاريا تستثمر الى اقصى درجة في الري وانتاج الطاقة الكهربائية .

والمحراث القديم لم يعد الا ذكرى حيث حل محله الجرار البلغاري .

بالقرب من صوفيا ، بلوفديف ، بيرتيك ، ديمتروف غراد (التي بنيت بعد الحرب) وستارا ، زاغورا وفارنا وروسي تنتصب مداخن المصانع الكيماوية والفولاذية والاسمنت وغيرها ، تنتصب بكبرياء وعزة .

ان النصر الذي حققه الشعب في ٩ ايلول ١٩٤٤ قد غير وجه التاريخ . بعد ٩ ايلول اصبحت بلغاريا سيدة مصيرها . وقد شعرت للمرة الاولى بجمال الحياة ، ولهذا يعتبر هذا التاريخ ليس فقط عيدا بل شعارا للتطور في جميع الحقول والايمان بالمستقبل .

في التاسع من ايلول الحالي يحتفل الشعب البلغاري بالعيد الثامن عشر لتحرره من نير الحكم الفاشستي واقامة حكم شعبي .

في قصة من قصص الكاتب البلغاري الكبير « ايفان فازوف » التي عنوانها « الاب بوتزو ينظر » يصف الكاتب التطورات التي حدثت في بلغاريا بعد التحرر من نير الحكم التركي بقليل . من مكان مرتفع يراقب « الاب بوتزو » المهندسين الايطاليين الذين يمدون الخط الحديدي خلال الوادي الصخري حيث يقطع نهر « ايسكار » جبال « ستارا بلانينا » الى شطرين .

وعندما اطلقت اول قاطرة صفارتها صرخ الاب « بوتزو » : لقد رأيت .

لقد رأى الاب « بوتزو » بلغاريا التي كانت الى زمن قريب ولاية تركية ، رآها تبني سكنها الحديدية .

ومنذ ذلك الوقت لم يتغير شيء من تلك المنطقة لاجبالية النائية . والان بعد مرور سبعين عاما على عهد « الاب بوتزو » اصبحت تلك المنطقة تعج بالحياة حيث الطرق المزدوجة والخطوط الحديدية المزدوجة التي قام هذه المرة بتنفيذها مهندسون بلغار هم احفاد الاب بوتزو ، وعلى جانبي الطريق تناثرت الفيلات بعد ان كانت مقفلة . والتي يسكنها اليوم العمال الذين يعملون في معامل الصلب في « كرميكوفتزي » قرب صوفيا . او في المعامل ومناجم النحاس الواقعة في نفس المنطقة . حيث يواصل الجيولوجيون تنقيبهم باحثين عن معادن جديدة .

ومع ذلك ليست هذه هي التطورات التي يتكلم عنها الاب بوتزو .

اليوم بعد مرور ثمانية عشر عاما على قيام الحكم الشعبي ، ان بلغاريا تحتل المكان الاول في العالم نسبة

« قطاع الطرق »

بقلم : خالد قطمة



في « قطاع الطرق » يقدم ويليام فولكنر لنا « بروسيرو » جديدا ولكنه ناعم ولطيف وقابل للتحسن • وكرجل مسن شرثر وهو ينحني الى الوراء ، ويمرح في تذكارات عاطفية ، ويفرح كرجل يروي القصص الطويلة ، بشكل لا يماثله غير مارك توين •



ويصور ويليام فولكنر ذلك الشاب العاشق ابن الثلاثين الذي يفصح كل غرامياته ، بين تلك الجماعة التي لا تزال مضغوطة •

تجري حوادث القصة عام ١٩٠٥ ، وتمثل الشخصية الرئيسية سيارة عتيقة كانت من السيارات الاولى التي شاهدها الناس في مقاطعة « يوكنا باتاوا » • ويملك هذه السيارة « لوسيوس بريست » ، احد احفاد العائلات

في السادس من تموز فقد الادب العالمي عملاقا من عمالقة حروفه عندما توفي الكاتب الامريكي الشهير « ويليام فولكنر » ، حامل جائزة نوبل للاداب عام ١٩٥٠ •

وقد نعه الرئيس جون كيندي ببيان رسمي معربا عن الخسارة العظيمة التي لحقت بالادب الامريكي والعالمي ب وفاة ويليام فولكنر ، اعظم ادباء امريكا بعد هنري جيمس •

لقد مات ويليام فولكنر فكتبت صحف العالم عنه الكلمات المطولة ، وعقدت الندوات الادبية التي خصصت للبحث في مؤلفاته وتقييم انتاجه ، فأجمعت هذه الصحف والندوات والمجلات على اعتباره واحدا من اعمدة الادب الذي لا يموت في جيل قرائه المعاصرين • و « الثقافة » اسهاما منها في واجبها الادبي تقدم هذه اللمحة لآخر كتاب ألفه الاديب الامريكي فولكنر ونشرته مطابع « راندوم هاوس » •

في الجزيرة الخيالية التي تصورها شكسبير في كتابه « العاصفة » ، يلاحظ القارئ أن الارواح الشريرة للانسان التي كانت دوما تسيطر على عالم مسرحياته ، قد خمدت بسيطرة السحر الابيض الحنون الذي خلقه « بروسيرو » •

ولكن في قصة ويليام فولكنر الاخيرة ، وفي جو خيالي مسائل للجو الشكسيري ، نجد مقاطعة « يوكنا باتاوا » ، ذلك الجزء الدموي الاسود العديم الرحمة من الميسيسيبي ، وقد حدث فيها التغير والتبديل أيضا •

فالشر لا يزال موجودا في تلك المقاطعة ولكنه لا يستطيع التقدم الى الامام ، فليس هناك من يخطف ، ولا من يعاقب ويجرم ، ولا من يقتل •

الأولى التي سكنت المقاطعة ، ولكن سائقها الفخور هو « بوون هوغانبك » ، ذو الوجه الصياني ، القوي ، القاسي ، المؤمن الشجاع ، ولكن غير الموثوق ، ونصف الهندي الذي اشتهر بلقب « الدب » لأنه لم يكن قادرا على اصابة اي شيء سواء بالجفت او بالبندقية أو بأي سلاح آخر .

و « بوون » يحن الى السيارة مدفوعا بذلك الشوق البريء في الانسان للآلة .

وبمساعدة حفيد بريسست « لوسيوس الصغير » يستعير « بوون » السيارة . وفي ثلاثة وعشرين ساعة ونصف الساعة يقطع بوون ولوسيوس الصغير «بطولة» مسافة ثمانين ميلا من طريق المستنقعات الموحل ، ليصلا الى ممفيس . وبعد اربعة ايام يعودان ان جيفرسون ، حيث يسكنان في مقاطعة « يوكونا باتاوا » .

وبقصر طريفة شيقة يرويان كيف فقدوا السيادة ثم وجداها ، وكيف وجدا حصانا ضائعا وركباه ، وكيف صرفا ليلة بريئة في بانسيون تديره صبية اسمها « ريبا » ، السيدة التي يصادف وجودها متزوجة بعد ٢٥ عاما اثناء انهيار معبد « دريك » في المقاطعة .

ولا يكتفي فولكر بتركيز قصة حول الاشخاص بل يعتمد الى تصوير حقبة الحرب الاهلية التي قامت في الولايات المتحدة بين الشمال والجنوب ليؤكد رأيا سابقا له يقول بأن الماضي غير موجود ، بمعنى انه دائم ومستمر ، كما هو حديثه عن الشوق الوطني الذي يعيش في الحاضر البطولي ، الدائم الموقت .

وفي هذا الحديث أو العرض لا يبدو فولكر في موقف المؤلف المخترع ، وانما يظهر وكأنه يعيد الجمع لقصص وحكايات ما تزال تنمو باستمرار في الجسم القصصي لتلك الاحداث . « وقطاع الطرق » لا تبدو بالنسبة لكل هذا استثناء أو شيئا غريبا ، فمغامرات واعمال بوون عام ١٩٠٥ يرويها لوسيوس الجد لحفيده عام ١٩٦٢ . وهو في روايته لتلك الاحداث يعطيها بالصور التي يتذكرها حين حدثت وهو في الحادية عشرة من عمره . ولكنه بين الفينة والفينة يتحدث عن الاشياء

من ضمن معرفة لما حدث في مقاطعته وفي الولايات المتحدة منذ ذلك الوقت حتى اليوم . وبالروح نفسها يتحدث عن « يوكونا باتاوا » كما هي الان ، وقد غرقت بالسيارات ، وعن أوتيل « غايوسو » حيث ينزل دائما ، بينما في عام ١٨٦٤ كان أحد أجداده يدخل الزريبة ليجد أحد جنرالات الشمال .

« لا شيء يمكن ان ينسى ، لا شيء يفقد ابدا ، انها ثمينة جدا » هذا ما يقوله الجد في حديثه للحفيد . « ولكن ما عساي افعل » ؟ هذا ما يسأله الحفيد الصغير وقد هزه الفرار ويجيبه الجد « يجب ان تحيا مع هذه الاشياء » .

★ ★ ★

والآن لربما لم يكن قرار قصة فولكر راغبين بان يعيشوا معها تماما كما أراد هو . ولكن الشذوذ والقصص الذي يزخرف الرواية ليس مجرد تزويق . ان هذه الامور كلها هي جزء من طريقة للحياة ، من نظرة الى الحياة ، ولنظام من القيم آمن به واعلنه فولكر طيلة سنوات .

فبالنسبة لفولكر تأتي البغال في طبيعة الحيوانات الذكية ، لان الذكي في نظره ، هو الذي يعرف كيف يوافق نفسه مع محيطه ، ويعرف الذكاء بأنه القدرة على موافقة المحيط مع الاحتفاظ ، على الاقل ، بشيء من الحرية الشخصية .

ولذلك فان نقاد فولكر الباحثين عن النظرة التساؤمية الواقعية قد يجدون في « قطاع الطرق » ترجعا الى الهرب الاسطوري . والاهم من هذا ان القراء الذين عرفوا في الجسم القصصي عند فولكر القوة الفياضة للخلق القاتم المتشائم سيفتقدون ذلك في « قطاع الطرق » اذ يكاد كتابه هذا يكون قريبا تماما من الرومانسية الصافية .

ولكن ما يكتبه القلب يصبح حقيقة . هذا ما قاله مرة ويليام فولكر . وقد حمل فولكر في قلبه كل ما في « يوكونا باتاوا » من لطف وفكاهة ورعب لاكثر من جيل . وان اكثر ما يمكن ان توصف به « قطاع الطرق » هو أنها عمل من الحب كتبه قلم كبير .

النشاط الثقافي

تتبع

الجمهورية العربية السورية

● تتضمن مجموعة القاص زكريا تامر « ربيع في الرماد » تسع قصص ، وتختلف عن مجموعته الاولى « سهيل الجواد الابيض » بأسلوبها ومضمونها .
المجموعة الجديدة تصدر قريبا عن دار الثقافة .
● في بداية الخريف ستطرز واجهات المكاتب العربية ، بمؤلفات جديدة للشاعر نزار قباني . من هذه المؤلفات ، ملحمة شعرية بعنوان يوميات امرأة لا مبالية . وديوان شعر جديد . وكتاب نثري آخر .
تحكي مقالاته حكاية الشعر في بلادنا .

● « خميس عذب » آخر أثر أدبي رائع ترجمه الاستاذ جورج طرايشي لدار الحياة . وقد صدر حديثا بترجمة أمينة . والاستاذ طرايشي يتابع نشاطه في حقل الترجمة . ونقل آثار كبار الكتاب العالميين الى اللغة العربية . « خميس عذب » رواية جديدة لجون شتاينبك .

● « غادة السمان » أميرة الكلمة تنتهي قريبا من طباعة روايتها الاولى وبعد هذا تتوجه صاحبة عيناك قدرتي الى أوروبا لاعداد اطروحتها للدكتوراه .

● « محمد الماغوط » الشاعر الكبير استلم الاشراف على الصفحة السادسة من جريدة الايام . نهى أنفسنا ونهى الصحافة العربية على هذا النصر ، بانضمام الشاعر الخلاق الى أسرة الصحافة السورية .

● « اللؤلؤ المكسوس » ديوان شعر جديد للشاعر محمد غزير . وقد صدر حديثا . للشاعر في الاسواق « في ظلال الدعوة » و « الصبح القريب » و « الله والطاغوت » .

● ما كتب عن شعر الشاعر « بدوي الجبل » قليل حتى الآن . وقد صدرت أخيرا دراسة مؤسفة عن دار ابن زيدون ، تتناول شعر البدوي بالتحليل والنقد .

● « العالم المسحور » أول مجموعة قصصية جديدة للقاص محمد حيدر تصدر قريبا عن دار الشرق . أول منشورات الدار كان كتاب « معارك الحرية في سوريا » للقاص فارس زرور . وقد فاز الكتاب بالجائزة

الثانية لقيادة الجيش السوري . وكتاب الحرية من أحسن الدراسات الوافية الماتعة . إذ أنه يحكي حكاية الكفاح العربي في سوريا بأسلوب قصصي جذاب . يخلب اللب ويستهوئ الافئدة .

● « أميرة الحسن » قررت ترجمة انتاجها القديم والجديد الى اللغة الفرنسية . في جعبة أميرة ثلاث قصص طويلة منتزعة من صميم الواقع والحياة .

● بعد أيام تصدر المجموعة القصصية الجديدة « أنا والمدى » للسيدة كوليت خوري . يقول المقربون من كوليت أن هذه المجموعة تختلف كلياً عن انتاجها السابق . انها صوفية جدا .

● « نجمة الصبح » مجموعة من القصائد النثرية الجديدة للقاص ياسين رفاعية . يقدم هذه المجموعة الشاعر محمد الماغوط .

● احدى المنظمات الثقافية دعت الادبية عادة السمان . تحاول عادة أن تحول الدعوة الى لندن وهي تعد الآن بعض المحاضرات لتلقيها في اللغة الانكليزية . ستحدث فيها عن الشرق وأدبه ونسائه . وشبابه وروحه .

● « القمر الشرقي على شاطئ الغرب » للشاعرين فاتح المدرس وشريف الخزندار ، طبع منه ٥٠٠ نسخة وثن النسخة ١٠ ليرات فقط !

● « الشرارة الاولى » مجموعة قصصية جديدة لمراد السباعي ، تصدر قريبا . تتضمن هذه المجموعة ١٣ قصة قصيرة ومسرحيتين .

● قال الدكتور صالح الاشر : ان الغموض الفني الموحى في كثير من تجارب الشعر الجديد ميزة فنية تزيد أبعاد المضمون سعة وغنى وعمقا . أما الغموض الاعمى الفقير فهو آفة من الآفات الدخيلة وعلى الشعر الجديد أن يجهد للتخلص منها .

● « أساطير ملهمة » كتاب جديد للدكتور زكي المحاسني مدير التراث القديم ودائرة المعارف بوزارة الثقافة والارشاد القومي . يصدر قريبا عن احدى دور النشر في بيروت .

● صدرت في منشورات عويدات ببيروت مجموعة شعرية جديدة للشاعر سهيل أيوب بعنوان « جدار الطيب » .

● تصدر قريبا بدمشق مجموعة شعرية متحررة من الوزن والقافية لالياس فاضل . وقد أعد الشاعر للطبع مجموعتين جديدتين « قصائد يتيمة » و « قناديل في العاصفة » وستصدر تباعا .

● في منشورات دار الرائد الحلبية صدر حديثا « نداء الام » وهو مجموعة شعرية للشاعر توفيق اليازجي .

● « عرائس الشعر » مجموعة من روائع الشعر في الشرق والغرب ، ترجمة الاستاذ سعد صائب . صدر حديثا . كما صدر للاستاذ سعد دراسة أدبية لشعر الدكتور عمر النص صاحب « كانت لنا أيام » و « الليل في الدروب » بعنوان « شاعر معاصر » .

● « القصة في سورية » عملا أدبيا ضخما ، وواحدا من الآثار الفكرية والفنية الرائعة التي كتبها رسول النثر الحديث والعبارة الحلوة الرشيقة الاستاذ شاكِر مصطفى . سيتبعه كتاب جديد عن « الشعر في سورية » خلال مائة سنة .

● وزارة الثقافة والارشاد القومي ستقدم مسرحية عن أبي فراس الحمداني في مهرجان الشعر بحلب .

● في الحفل التأسيسي الكبير الذي أقامته مدينة النواير لفقيدها الخالد فقيده الادب والشعر . شاعر العاصي المرحوم الاستاذ بدر الدين الحامد ألقى المربي الفاضل الاستاذ هاشم صيادي مدير ثانوية ابن راشد كلمة رائعة تحدث فيها عن حياة الشاعر . وعن شعره العذب الجميل .

لبنان

● قامت لجنة مهرجانات بعلبك بدعوة الروائية الفرنسية البارزة « سولانج فاسكيل » لتقضي في الربوع اللبنانية عشرين يوما . تتصل خلالها بأوساط الادب والشعر والصحافة . قالت سولانج فاسكيل لاحد أصدقائها : ان بلدا ينتج مثل جورج شحادة وجورج نقاش لا بد أن يكون بلدا معجزة .

● « ميخائيل نعيمة » يواظب على حضور اجتماعات لجنة المتن الشمالي الثقافية التي تضم « جورج شحادة وجميل جبر والاختل الصغير وفرج الله الحايك ويوسف عضوب وتوفيق يوسف عواد ورثيف خوري و خليل حاوي وميخائيل صوايا وعبد الله حشيمة وجوزف باسيلا » .

● قال يوسف عضوب : « ان الادب اللبناني

يجب أن يتناول مواضيع مفرحة . . لان الطبيعة عندنا مشرقة ، ولان مشكلاتنا أبعد ما تكون عن مشكلات البؤس التي يعانيها الغرب » .

● « نفوس جائعة » رواية جديدة للدكتور جميل جبر . . يتحدث عن مأساة الفاشلين في الحياة ، الخاطئين فيها خبط عشواء تبريرا لوجودهم .

● ينصح المحبون السيدة « عائدة لبكي » بنشر أوراق الشاعر الراحل صلاح لبكي . . السيدة عائدة في حيرة تامة تفكر بأمر هذه النصيحة .

● « في الشعر والفن والجمال » كتاب جديد لرضوان شهاب صدر في سلسلة « أضواء على الادب العربي » .

● الشاعر شفيق المعلوف صاحب عبقر . . أحيا أمسية شعرية في زحلة . . بدعوة من نادي النهضة الزحلية .

● جمعية أصدقاء الكتاب تعد منذ الآن لاسبوع الكتاب العربي وهي تبحث في الكتب المؤلفة والمترجمة أو المنشورة في لبنان . الجوائز متعددة وأكثر من كل عام .

● وخلال الشهرين القادمين ، تصدر مجموعة شعرية لعاصم الجندي بعنوان « أشعار كاسدة » .

● « أبعاد المعري » العقل . . الخير . . العدل ، في ذات الله . دراسة شعرية من تأليف ثريا ملحس . تتناول بطريقة فنية طريفة فلسفة أعمى المعرفة وإبداعه الشعري . صدر حديثا .

● ديوان « بدر شاكر السياب » الجديد بعنوان « المعبد الفريق » تسيطر على الديوان روح الموت واليأس .

● « على نهر الدرينا » الرواية التي نالت جائزة نوبل للآداب لعام ١٩٦٢ . صدرت حديثا عن دار مكتبة الحياة . الرواية من تأليف ايفو اندريش .

● يصدر عن دار الطليعة قريبا رائعة الاديب الايطالي اتيانيوسبلوتي . « فونتانا مارا » . قام بترجمة الرائعة الادبية عيسى الناعوري .

● تصدر قريبا في منشورات عويدات تحفة الكاتب الفرنسي بلزاك « الاب غوريو » وهي من ترجمة نبیه صقر .

● ميشيل عاصي يعد كتابا جديدا ، يبحث فيه الاصول الجمالية وفنون الادب . الكتاب بعنوان « جديد في الفن والادب » .

● « انطون قازان » سيخرج عما قريب كتابا

متفرغ في كلية الآداب • وهو يقوم الان باعادة النظر في جميع مؤلفاته لاعادة طباعتها •

● من منشورات دار الناشر العربي في القاهرة كتاب «الخطر» وهو راية مصرية طويلة في ٢٣٢ صفحة من الحجم الكبير • الرواية من تأليه فتحي الرملي •

● «الكواسي» و «الدرس» و «الساكن الجديد» مسرحيات قصيرة ليوجين اونيسكو • ترجمها عبد القادر التلمساني • تصدر قريباً •

● «هم وهن» مجموعة أقاصيص من تأليف نقولا يوسف صدرت المجموعة في منشورات دار نشر الثقافة بالاسكندرية في ٢١٠ صفحات •

● صدرت في القاهرة : «دموع ونيان» مجموعة شعرية لعبد الرحمن الخميسي • «جسر الشيطان» رواية لعبد الحميد جودة السحار • «سلامبو» لجوستاف فلوبر • ترجمة بولس غانم ومراجعة الدكتور ريمون فرنسيس • «الطاعون» لالبر كامو ترجمة كوثر عبد السلام ، مراجعة محمد القصاص • «العسكري الاسود» مجموعة قصص ليوسف ادريس «النيل في الادب المصري» للدكتورة نعمات احمد فؤاد • «العيب» ليوسف ادريس • «جنة على الحدود» لمحمد عبد الحليم عبد الله • «الاشتراكية العربية» لاحمد بهاء الدين •

● «الشرق والغرب» كتاب جديد لراؤا كرشنا رئيس جمهورية الهند يصدر قريباً في القاهرة • قام بترجمة الكتاب الدكتور عبد الحميد يونس •

● «في الادب العربي المعاصر» مجموعة مقالات نقدية للدكتور عبد القادر القط • المقالات نشرت تباعاً في مجلة الشهر • تصدر قريباً •

«شكر طيب»

— خليل رفعت محافظ حلب السابق يتوجه بالشكر العميق للدكتور (كونتي) على العملية الجراحية الناجحة (بروستات) التي اجراها له ، كما يشكر جميع المشرفين على المستشفى الايطالي بدمشق لما أبدوه طوال مدة اقامته من خدمة انسانية وتفان في العمل كما يشكر بالمناسبة جميع من عاده معتبراً هذا الشكر رداً لهم على زيارتهم •

اعتذار

ادارة مجلة الثقافة تعتذر عن الاخطاء التي وقعت في ترتيب قصة الاستاذ عدنان الداعوق «عينان من خرز» المنشورة في العدد الماضي من المجلة • وستحاول نشرها في عدد قادم •

جديداً يتولى تقديمه الى القراء «الشاعر سعيد عقل» يضم الكتاب بعض الدراسات الادبية •

● يصدر قريباً في منشورات عويدات بيروت كتاب «من ذكرياتي» لعبد العزيز القصاب رئيس المجلس النيابي العراقي سابقاً • يعرض فيه تاريخ العراق السياسي من العهد العثماني الى عهد الاستقلال •

● صدر حديثاً عن منشورات عويدات بيروت ، وباذن من الناشر الاصيل ارمان كولان بباريس •• كتاب «تيارات الفكر الفلسفي» من تأليف أندريه كريسون ، وترجمة نهاد رضا •

● «كاتب ياسين» الكاتب والشاعر الجزائري •• يزور بيروت قريباً للاشراف على ترجمة بعض آثاره في اللغة الفرنسية الى اللغة العربية •

● «بؤس وصفياء» مجموعة شعرية للدكتور محمد عزيز الجبالي •• صدرت حديثاً عن دار عويدات بيروت مع مقدمة لسمو الاميرة عائشة •

● عن المكتب التجاري ببيروت سيصدر عما قريب قصة طويلة للادبية خالدة عبد الله بعنوان «لحن وحب» •

● وأول مجموعة قصصية لوليم فولكنر مترجمة الى العربية ، تصدرها دار الآداب ببيروت باشراف الدكتور سهيل ادريس •

● أعلنت جريدة النهار البيروتية عن مسابقة للقصة القصيرة • يستطيع الاشتراك فيها كل كاتب عربي ومن أي بلد عربي قيمة الجائزة خمسمائة ليرة غير قابلة للقسمة •

الجمهورية العربية المتحدة

● «منزل القلوب الكسيرة» آخر مسرحية ترجمت لبرناردشو قام بالترجمة الاستاذ محمود سامي أحمد ، وزاوجها شكري عياد المسرحية من منشورات وزارة الثقافة •

● حياة الموسيقار الفرنسي «برليوز» في ١٩ مشهداً • تمثيلية طويلة قام بترجمتها عضو مجلس ادارة مؤسسة دعم المسرح بالقاهرة الاستاذ أحمد سعد الدين •

● «أحاديث جدتي» للدكتورة سهر القلماوي • و «الى ابنتي» للدكتورة نعمات احمد فؤاد •• ترجمتا الى اللغة الانكليزية • قام بالترجمة المستشرق «بادير» •

● الدكتور طه حسين استقال من عمله كاستاذ